

jota

Rotierende Dentalinstrumente

Rotary Dental Instruments

Instruments Dentaires Rotatifs

Instrumental Dental Rotatorio



Geschätzte Kunden und Partner

Mehr als 100 Jahre Erfahrung und die Konzentration auf Rotierende Instrumente bilden eine solide Basis für unser Angebot an Qualitätsprodukten. Wir orientieren uns an Ihren Anforderungen, ergänzen diese mit Innovationen und streben die Maximierung Ihrer Kundenzufriedenheit an. Wir sind stolz darauf, viele von Ihnen seit Jahrzehnten als Partner und Kunden zu kennen. Gleichzeitig verpflichtet uns Ihre Treue, auch in Zukunft mit einer herausragenden Marktleistung an rotieren Instrumenten und damit verbundenen Dienstleistungen dieses Vertrauen zu bestätigen. Der vorliegende Katalog bietet Neuheiten, erweiterte und ergänzte Sortimente sowie viele nützliche Informationen rund um die optimale Anwendung von rotierenden Instrumenten. Schön, dass Sie unser Kunde sind.

Josef Rauch, CEO



Dear Customers and Partners

Over 100 years of experience and the focus on rotary instruments only are a solid based for our offer of high quality products. We align ourselves at your requirements, add innovation and strive after a maximum of customer satisfaction. Our pride and joy is your loyalty, with many of you since decades. Partnership has its responsibility, and we are committed to continue with all our efforts to provide an outstanding market offer of rotary instruments and services. The current catalogue offers new products, extended and completed product lines and a range of useful information around the optimal applications of rotary instruments. You are a valued customer!

Josef Rauch, CEO



Chers clients et partenaires

Plus de 100 ans d'expérience et la spécialisation uniquement en instruments rotatifs sont les garanties de la très haute qualité de notre offre de produits. Nous nous alignons sur vos besoins, en y ajoutant l'innovation et nous recherchons sans cesse la satisfaction de nos clients. La fidélité de la part de beaucoup d'entre vous, depuis des dizaines d'années, est notre fierté et notre plaisir. Le partenariat suppose une certaine responsabilité, et nous nous sommes engagés à poursuivre tous nos efforts pour vous fournir une offre exceptionnelle sur le marché des instruments rotatifs et des services. Le présent catalogue vous propose de nouveaux produits, qui augmentent et complètent notre ligne de références et une gamme d'informations utiles autour de l'application optimale des instruments rotatifs. Vous êtes un client reconnu !

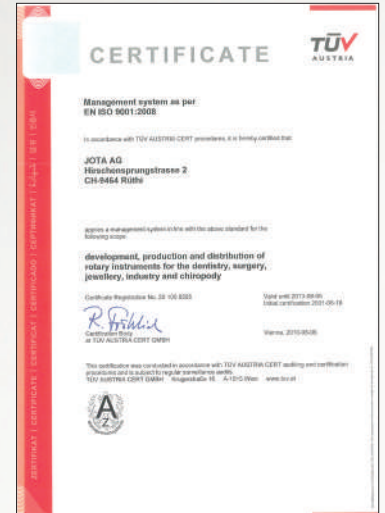
Josef Rauch, CEO



Estimados Clientes y Partners

Más de 100 años de experiencia, focalizados únicamente en instrumentos rotatorios constituyen bases solidas para ofrecer productos de alta calidad. Nosotros nos alineamos a sus requerimientos, añadiendo innovación y esfuerzo para conseguir una máxima satisfacción de nuestros clientes. Nuestro orgullo y mayor alegría, es disfrutar de su lealtad, y la de muchos de ustedes desde hace muchas décadas. Esta alianza tiene su responsabilidad y estamos comprometidos a continuar con nuestros esfuerzos para proporcionar ofertas y servicios al mercado de instrumentos rotatorios. El presente catalogo ofrece nuevos productos, complementando nuestra extensa y completa línea productos, cuenta con una amplia y útil información acerca de las aplicaciones óptimas de los instrumentos rotatorios. Usted es un cliente valioso para nosotros!!

Josef Rauch, CEO

i

© JOTA AG, Schweiz
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung der JOTA AG, Rüthi zulässig. Es gelten unsere „Allgemeinen Verkaufs- & Lieferbedingungen“-Programm- und Konstruktionsänderungen, sowie Abweichungen der tatsächlichen Ausführungen von den Abbildungen und Angaben bleiben vorbehalten.

© JOTA AG, Switzerland
All rights reserved. Reproduction, also by extract, are only permitted with written authorization of JOTA AG, Rüthi. All orders and deliveries are subject to our „General Sales and Delivery Terms“. We reserve the right to modify our range of products and their design as well as to deviate from the illustrations and data shown.

© JOTA AG, Suisse
Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, est seulement permise sur autorisation écrite de JOTA AG, Rüthi. Toutes nos offres, commandes et livraisons sont soumises à nos "conditions générales de vente et de livraison". Nous nous réservons le droit de modifier la gamme de nos produits et leur présentation autant pour différer des illustrations que des données qui sont présentées.

© JOTA AG, Suiza
Todos los derechos reservados. La reproducción o extracción, son solo permitidos mediante la autorización escrita de JOTA AG, Rüthi. Todas las ofertas, ordenes y despachos se encuentran sujetas a nuestros "Términos Generales de Ventas y despachos". Nosotros nos reservamos el derecho a modificar nuestro rango de productos y sus diseños así como para desviarse de los ejemplos y de los datos mostrados.

Allgemeine Informationen	2
General information	
Informations générales	
Información general	
Diamant Instrumente	12
Diamond instruments	
Instruments diamantés	
Instrumentos de diamante	
Hartmetall instrumente	50
Carbide instruments	
Instruments en carbure	
Instrumentos de carburo	
Stahl instrumente	63
Steel instruments	
Instruments en acier	
Instrumentos de acero	
Schleifkörper	67
Abrasives	
Abrasifs	
Abrasivos	
Polierer & Bürsten	76
Polishers & Brushes	
Polissoirs & Brosses	
Pulidores & Cepillos	
Endodontie	90
Endodontics	
Endodontie	
Endodoncia	
Kieferorthopädie (KFO)	97
Orthodontic	
Orthodontie	
Ortodoncia	
Prophylaxe	102
Prophylaxe	
Profilaxis	
Profilaxis	
Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie (MKG)	109
Oral and Maxillofacial Surgery	
Chirurgie maxillofaciale	
Cirugía buco-maxilo-facial	
Kits	124
Kits	
Kits	
Kits	
Zubehör	133
Accessories	
Accesorios	
Accesorios	
Sicherheitshinweise & Index	137
Safety precautions & Index	
Conseils de sécurité & Index	
Instrucciones de seguridad & Indice	

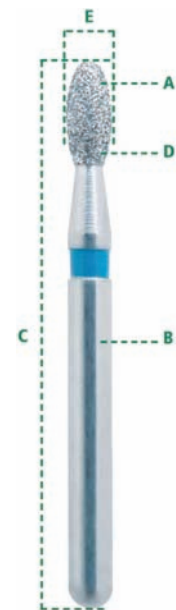
ISO-Nummer

ISO number

numéro ISO

número ISO

A	B	C	D
Werkstoff des Arbeitsteils	Schaftart und Gesamtlänge	Form und Korngröße des Arbeitsteils	Grösster Durchmesser des Arbeitsteils in 1/10 mm
Material of working part	Shank type and total length	Shape and design of working part	Biggest diameter of working part in 1/10 mm
Matériau de la pièce de travail	Type de tige et longueur totale	Forme et réalisation de la pièce de travail	le plus grand Diamètre de la pièce de travail en 1/10 mm
Material de la parte activa	Tipo de vástago y longitud total	Forma y diseño de la parte activa	Diámetro mayor de la pieza en 1/10 mm


Beispiel / Example / Exemple / Ejemplo

Diamant	FG	Ei, mittel	018
Diamond	FG	Egg, medium	018
Diamant	FG	Oeuf, moyen	018
Diamante	FG	huevo, mediano	018

806

314

277 524

018

= 806 314 277 524 018
So bestellen Sie richtig
The right way to order
Pour commander correctement
Codificación correcta para los pedidos
801L

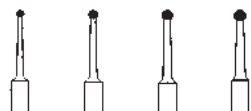
 rund, extra langer Hals
 spherical, extra long neck


FIG	SHANK	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
801L	FG	806 314 697 524 -	010	012	014	016
801LG	FG	806 314 697 534 -		012	014	016

Application & Hygiene



Die übersichtliche Darstellung der Bestellinformationen erleichtert die richtige Auswahl.

Clearly laid-out order information helps to make the right selection.

La représentation claire des informations relatives à la commande facilite le bon choix.

La clara disposición de las informaciones de pedido facilita la tarea de efectuar la selección correcta.

801LG FG 016

 Figur + Körnung + Schaft + Durchmesser
 Figure + Grain + Shank + Diameter
 Figure + Grain + Tige + Diamètre
 Figura + Grano + Mango + Diámetro

 Durchmesser/Diameter/Diamètre/Diámetro
 Körnung/Grain/Grain/Grano
 Schaft/Shank/Tige/Mango
 Figur/Figure/Figure/Figura

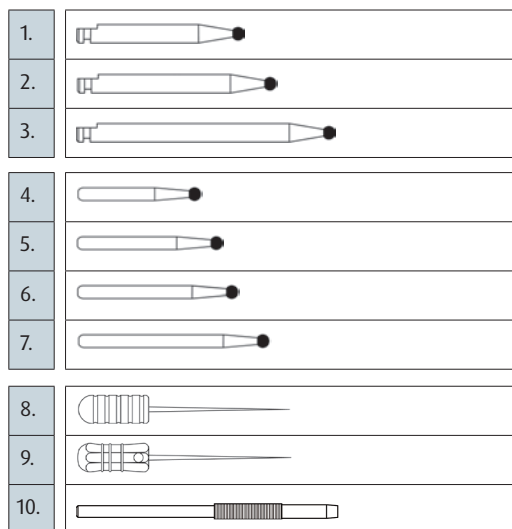
Types of shank

Types de tiges

Tipos de mangos

Tipo de vástago

	Verwendung	Application	Utilisation	Utilización	∅	↔*	ISO	
1.	Winkelstück	Right Angle	Contre angle	Contrángulo	2.35 mm	22 mm	204	RA
2.	Winkelstück, lang	Right Angle, long	Contre angle, longue	Contrángulo, largo	2.35 mm	26 mm	205	RA L
3.	Winkelstück, extra lang	Right Angle, extra long	Contre angle, extra longue	Contrángulo, extra largo	2.35 mm	34 mm	206	RA XL
4.	Turbine, kurz	Friction Grip, short	Turbine, courte	Turbina, corto	1.6 mm	16 mm	313	FG S
5.	Turbine	Friction Grip	Turbine	Turbina	1.6 mm	19 mm	314	FG
6.	Turbine, lang	Friction Grip, long	Turbine, longue	Turbina, largo	1.6 mm	21 mm	315	FG L
7.	Turbine, extra lang	Friction Grip, extra long	Turbine, extra longue	Turbina, extra largo	1.6 mm	25 mm	316	FG XL
8.	Handgriff schmal, Kunststoff	Handle thin, plastic	Manche grêle, plastique	Mango delgado, plástico			634	
9.	Handgriff kurz, Kunststoff	Handle short, plastic	Manche courte, plastique	Mango corto, plástico			654	
10.	Handgriff, Metall	Metal handle	Manche en métal	Mango de metal			814	



Die Gesamtlängen der Instrumente können je nach Konstruktionstyp länger oder kürzer ausfallen

The total length of instruments can be shorter or longer according to type of construction

En fonction du type de construction, les longueurs totales des instruments peuvent être plus courtes ou plus longues

Las longitudes totales de los instrumentos pueden ser más cortas ó más largas según tipo de construcción

Verpackung
Package
Emballage
Embalaje

- › Die praktische Blisterverpackung mit hygienischem Einzelaufritt schützt die Instrumente.
- › Alle Informationen zu Figur, Grösse, ISO-Nummer und empfohlener Drehzahl sind übersichtlich dargestellt.
- › Die handlich, transparente Kunststoffbox ist stabil, leicht und stapelbar.

- › The instruments are protected by practical blister packaging with hygienic single tear-off.
- › All information on on figure, size, ISO number and recommended speed are clearly shown.
- › The handy, transparent plastic box is sturdy, light and stackable.

- › L'emballage en blister pratique avec ouverture individuelle hygiénique protège les instruments.
- › Toutes les informations ayant trait à la référence, la taille, le numéro ISO et la vitesse de rotation recommandée sont représentées clairement.
- › La boîte en plastique pratique est transparente, solide, légère et empilable.

- › Los instrumentos están protegidos por un práctico embalaje de apertura individual e higiénica
- › Todas las informaciones sobre figura, tamaño, número ISO y número de revoluciones recomendadas están claramente expuestas.
- › La práctica caja de plástico transparente es estable, ligera y apilable.



A	B	C	D	E	F	G	H
Match Code	Figur Nummer	Schaft	Durchmesser	2D-Code	ISO-Nummer	Maximale Drehzahl	Lot-Nummer
Match Code	Figure-Number	Shank	Diameter	2D Code	ISO-Number	Maximum speed	Lot-Number
Match Code	Référence	Tige	Diamètre	Code 2D	Numéro ISO	Vitesses de roation maximales	Numéro Lot
Código Fabricacion	Número de Figura	Vástago	Diámetro	Código 2D	Número ISO	Número de revoluciones máximas	Número de lote

Anwendungs- & Hygiene-Symbole

Application and hygiene symbols

Symboles d'utilisation & d'hygiène

Indicaciones sobre aplicación e higiene

Zahnheilkunde/Dentistry/Odontologie/Odontología

	Prophylaxe	Prophylaxis	Prophylaxie	Profilaxis
	Kieferorthopädie	Orthodontics	Orthodontie	Ortodoncia
	Kieferchirurgie	Oral surgery	Chirurgie dentaire	Cirugía maxilofacial
	Implantologie	Oral implantology	Implantologie	Implantología
	Stiftsystem	Pin system	Système de tiges	Sistema de espigas

Zahnbehandlung/Dental treatment/Soins dentaires/Tratamiento dental

	Kavitätenpräparation	Preparation of cavities	Préparation des cavités	Preparación de cavidades
	Ausbohren alter Füllungen	Removal of old fillings	Perçage des obturations	Remoción de obturaciones viejas
	Füllungsbearbeitung	Treatment of fillings	Traitement des obturations	Acabado de obturaciones
	Kronenpräparation	Preparation of crowns	Préparation des couronnes	Preparación de coronas
	Kronentrennung	Cutting of crowns	Séparation des couronnes	Separación de coronas
	Wurzelkanalaufbereitung	Treatment of root-canal	Traitement du canal radiculaire	Preparación de conductos radiculares
	Wurzelglättung	Smoothing of tooth roots	Lissage des racines dentaires	Alisado radicular

Desinfektion & Sterilisation/Disinfection & Sterilization/Désinfection & Stérilisation/Desinfección & Esterilización

	Autoklav mit 135° C	Autoclave operating at 135° C	Autoclave avec 135° C	Autoclave a 135° C
	Thermodesinfektor	Thermodesinfector	Thermodésinfecteur	Desinfectador térmico
	Heissluftsterilisator mit 180° C	Steriliser operating with air of 180° C	Stérilisateur à air chaud avec 180°C	Esterilizador de aire caliente a 180° C
	Chemiklav	Chemiclave	Chemieclave	Esterilizador químico
	Ultraschall	Ultrasonics	Ultrason	Ultrasonido
	Bohrerbad	Drill bath	Bain pour fraises	Baño para fresas

Manual cleaning procedure of medical products

Newly delivered unsterile instruments must be prepared accordingly before first use!

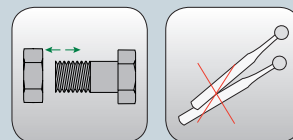
1. Pre-treatment

- › Abrasive impurities need to be removed from the products directly after use (within two hours maximum). To do so, use running water or a disinfectant solution (must not contain aldehydes, its effectiveness should be established, suitable and compatible for the products)
- › Products with lumen (cavities): rinse all cavities 3 times by using a disposable syringe and a canula



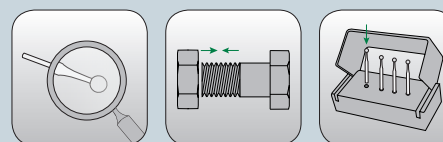
2. Cleaning and disinfecting

- › Ideally, combined cleaning / disinfecting agents should not be used
- › Disassemble the products
- › Place the disassembled products in the cleaning bath for the prescribed contact time and concentration, take care that the products do not touch each other
- › Products with lumen: rinse all instrument lumens 5 times at the beginning and or at the end of the contact time using a disposal syringe and a cannula
- › Take the products out of the cleaning bath and rinse at least 3 times thoroughly with water
- › Check the products
- › Dry the products by blowing them dry using filtered pressurised air (Use only filtered air for drying and water that is either sterile or low in germs and endotoxins)
- › Wrap the products



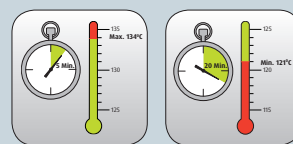
3. Checking / Maintenance / Packaging

- › Check the products for corrosion, damaged surfaces / bare patches, broken / chipped-off edges, deformations and impurities and eliminate damaged products. Products that are still contaminated need to be cleaned and disinfected once more
- › Re-assemble disassembled products, instrument oils must not be used
- › Arrange the cleaned and disinfected products in the dedicated bur block / sterilisation tray. Wrap the products and / or the bur blocks / sterilisation trays using disposable sterilisation packaging (disposable or double packaging) and / or sterilisation containers



4. Sterilisation

- › Steam sterilisation: use of a fractional vacuum process or a gravitation process
- › Maximum sterilisation temperature 134°C (273°F)
- › At least 20 min at 121°C (250°F) and / or at least 5 min (or 18 min at prion deactivation) at 132°C (270°F) / 134°C (273°F)



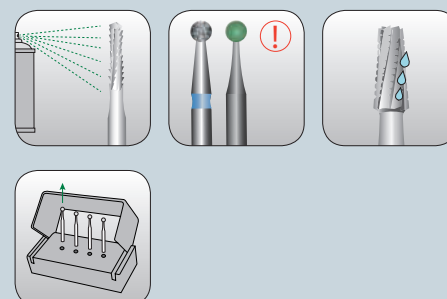
5. Storage

- › The products need to be stored in sterilisation wrapping in a dry and dust-free place. Please note the shelf-life resulting from the validation of the sterilisation wrapping



i

- › Use particular care during the cleaning of the grinding surfaces of the instruments and ensure that all residues are removed.
- › In case of polishers and abrasives residual blood, saliva and polishing paste cannot be removed totally because of the porous surface. For this reason, the reuse of these products is not suggested by the JOTA AG.
- › Products equipped with a conduit to supply a cooling medium and other products with lumens (canals, drillings etc.):
 - ›› Products containing lumens without feed-through channels must not be re-used
- › Bur blocks / instrument trays / Sonic Line keys:
 - ›› Cleaning and disinfecting only without products being loaded (products must not be cleaned and disinfected whilst they are in the bur block / instrument tray)
 - ›› Burblocks and other instruments made of aluminum (or other light metal) are not suitable for cleaning using a disinfectant RDG
- › Please follow the manufacturer's instructions and the maintenance specifications for using of the autoclave and the disinfectant.
- › When cleaning instruments unprotected against corrosion (like steel instruments) a corrosion-inhibiting disinfectants and cleaning agents must be used and they have to be pretreated with rust preventing spray before sterilization.
- › The method of use, reaction time and suitability of disinfectants and cleaning agents for certain types of instrument are covered by the manufacturers' instructions.
- › In case of severe contamination of the instrument, it is recommended to use an ultrasonic bath for cleaning.
- › Usage of protection gloves during work with contaminated instruments is highly recommended!

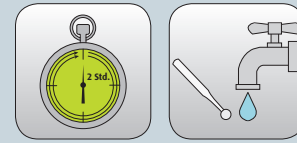


Machine cleaning procedure of medical products

Newly delivered unsterile instruments must be prepared accordingly before first use!

1. Pre-treatment

- › Abrasive impurities need to be removed from the products directly after use (within two hours maximum). To do so, use running water or a disinfectant solution (must not contain aldehydes, its effectiveness should be established, suitable and compatible for the products)
- › Products with lumen (cavities): rinse all cavities 3 times by using a disposable syringe and a canula



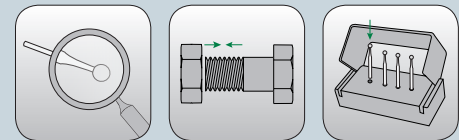
2. Cleaning and disinfecting with disinfectant / RDG

- › The effectiveness of the disinfectant has been certified
- › Disassemble the products as far as possible
- › Ensure that all lumens are rinsed effectively as part of the pre-cleaning process
- › Place the disassembled products in the disinfectant and take care that the products do not touch each other
- › Start the program
- › Remove the products from the disinfectant after the program has finished
- › Check and wrap the products straight after removal if possible
- › Ensure that the disinfectant is regularly maintained and checked. Use only filtered air for drying and water that is either sterile or low in germs and endotoxins



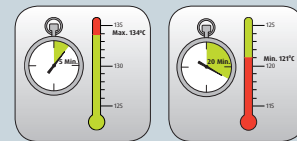
3. Checking / Maintenance / Packaging

- › Check the products for corrosion, damaged surfaces / bare patches, broken / chipped-off edges,
- › deformations and impurities and eliminate damaged products. Products that are still contaminated need to be cleaned and disinfected once more
- › Re-assemble disassembled products, instrument oils must not be used
- › Arrange the cleaned and disinfected products in the dedicated bur block / sterilisation tray.
- › Wrap the products and / or the bur blocks / sterilisation trays using disposable sterilisation packaging (disposable or double packaging) and / or sterilisation containers



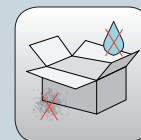
4. Sterilisation

- › Steam sterilisation: use of a fractional vacuum process or a gravitation process
- › Maximum sterilisation temperature 134°C (273°F)
- › At least 20 min at 121°C (250°F) and / or at least 5 min (or 18 min at prion deactivation) at 132°C (270°F) / 134°C (273°F)



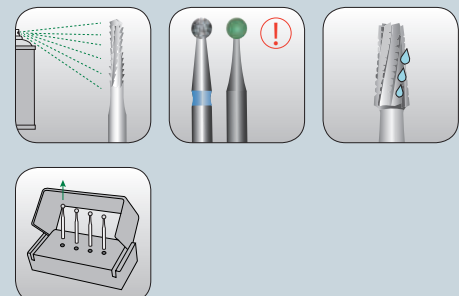
5. Storage

- › The products need to be stored in sterilisation wrapping in a dry and dust-free place. Please note the shelf-life resulting from the validation of the sterilisation wrapping.



i

- › Use particular care during the cleaning of the grinding surfaces of the instruments and ensure that all residues are removed.
- › In case of polishers and abrasives residual blood, saliva and polishing paste cannot be removed totally because of the porous surface. For this reason, the reuse of these products is not suggested by the JOTA AG.
- › Products equipped with a conduit to supply a cooling medium and other products with lumens (canals, drillings etc.):
 - › Products containing lumens without feed-through channels must not be re-used
- › Bur blocks / instrument trays / Sonic Line keys:
 - › Cleaning and disinfecting only without products being loaded (products must not be cleaned and disinfected whilst they are in the bur block / instrument tray)
 - › Bur blocks and other instruments made of aluminum (or other light metal) are not suitable for cleaning using a disinfectant RDG
- › Please follow the manufacturer's instructions and the maintenance specifications for using of the autoclave and the disinfectant.
- › When cleaning instruments unprotected against corrosion (like steel instruments) a corrosion-inhibiting disinfectants and cleaning agents must be used and they have to be pretreated with rust preventing spray before sterilization.
- › The method of use, reaction time and suitability of disinfectants and cleaning agents for certain types of instrument are covered by the manufacturer's instructions.
- › In case of severe contamination of the instrument, it is recommended to use an ultrasonic bath for cleaning.
- › Usage of protection gloves during work with contaminated instruments is highly recommended!

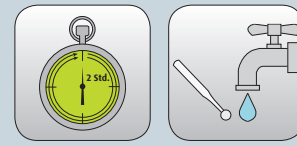


Manual de procedimiento de limpieza de los productos médicos

Nuevamente los instrumentos no estériles deben ser preparados adecuadamente antes de su primer uso.

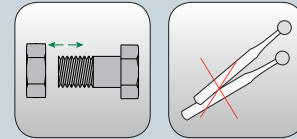
1. Pre-tratamiento

- › Las impurezas de los abrasivos deben ser eliminadas de los productos inmediatamente después de utilizarlos (en un plazo máximo de dos horas). Para ello, utilice agua corriente o con una solución desinfectante (no debe contener aldehídos, y su eficacia debe ser, adecuada y compatible para los productos)
- › Los productos con lumen (cavidades): lavar todas las cavidades 3 veces utilizando una jeringa desechable o una cánula



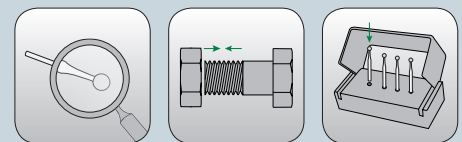
2. Limpieza y desinfección

- › Desmonte los productos
- › Coloque los productos desmontados en el baño de limpieza, de acuerdo a el tiempo y concentración prescritas; tenga cuidado que los productos no se toquen entre sí
- › Productos con Lumen (cavidades): lavar todos los lumens (cavidades) del instrumento 5 veces al principio y al final con una jeringa de eliminación y una cánula.
- › Llevar los productos al baño de limpieza y lavarlos por lo menos 3 veces con agua
- › Revise los productos
- › Seque los productos utilizando aire filtrado a presión (Use sólo aire filtrado para el secado y agua estéril o con bajo contenido de gérmenes y endotoxinas)
- › Envuelva los productos



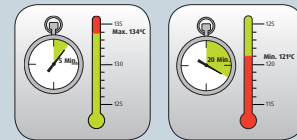
3. Revisión / Mantenimiento / Empaque

- › Revise las superficies de los productos de la corrosión, daños / parches descubiertos, rupturas / astillas en los bordes, deformaciones o impurezas y eliminar los productos dañados
- › Los productos que todavía se encuentren contaminados deben ser limpiados y desinfectados una vez más.
- › Organizar los productos de limpieza y desinfección en el bloque dedicado a las fresas (contenedor de fresas) y/o en una bandeja de esterilización
- › mpaque los productos / los contenedores de fresas / bandejas de esterilización utilizando empaques desechables para esterilización (envases desechables o doble) y/o contenedores de esterilización.



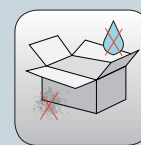
4. Esterilización

- › Esterilización a vapor: utilizar un proceso de vacío o un proceso de gravitación
- › La temperatura máxima de la esterilización es 134 ° C (273 ° F)
- › Por lo menos 20 minutos a 121 ° C (250 ° F) y / o por lo menos 5 minutos (o 18 minutos a la desactivación de priones) a 132 ° C (270 ° F) / 134 ° C (273 ° F).



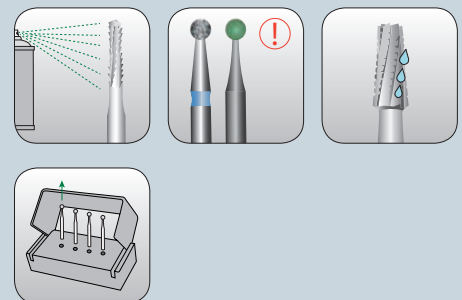
5. Almacenamiento

- › Los productos deben ser almacenados en un empaque de esterilización en un lugar seco y sin polvo. Por favor, Tenga en cuenta el tiempo de conservación, resultado que se obtiene de la de envoltura de esterilización.



i

- › Tener un especial cuidado durante la limpieza de las superficies rugosas de los instrumentos y asegúrese que se han eliminado todos los residuos.
- › En el caso de pulidores y abrasivos, los residuos de sangre, saliva y el pulido que no pueden ser retirados en su totalidad debido a la superficie porosa. Por esta razón, la reutilización de estos productos no es recomendada por JOTA AG.
- › Los productos que contienen espacios sin comunicación a través de canales no deben ser reutilizados.
- › Los Bloques contenedores de fresas / bandejas de instrumentos / llaves de la línea Sonic:
 - › La limpieza y desinfección de los productos debe realizarse mientras se encuentran en el bloque de contenedor de fresas / instrumento bandeja
 - › Los bloques contenedores de fresas y otros instrumentos de aluminio (o de metal ligero de otro tipo) no son adecuados para la limpieza con la lavadora-desinfectadora.
- › Por favor, siga las instrucciones del fabricante y las especificaciones de mantenimiento para el uso de la autoclave y del desinfectante.
- › Al limpiar los instrumentos que no están protegidos contra la corrosión (como los instrumentos de acero) utilice desinfectantes y productos de limpieza que contengan un inhibidor de corrosión, utilizando previamente un spray para la desinfección.
- › En caso de una contaminación severa del instrumento, es recomendado usar un baño de ultrasonido para su limpieza.
- › La utilización de guantes de protección cuando se trabaja con instrumentos contaminados es muy recomendado.

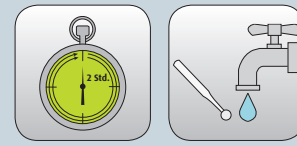


Procedimiento de la máquina de limpieza de productos médicos

Nuevamente los instrumentos no estériles deben ser preparados adecuadamente antes de su primer uso!

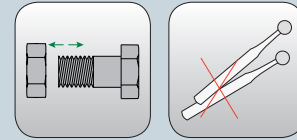
1. Pre-tratamiento

- Las impurezas de los abrasivos deben ser eliminadas de los productos inmediatamente después de utilizarlos (en un plazo máximo de dos horas). Para ello, utilice agua corriente o con una solución desinfectante (no debe contener aldehídos, y su eficacia debe ser, adecuada y compatible para los productos)
- Los productos con lumen (cavidades): lavar todas las cavidades 3 veces utilizando una jeringa desechable o una cánula.



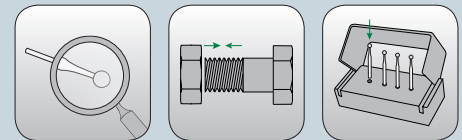
2. Limpieza y desinfección con la lavadora-desinfectadora

- La eficacia de la desinfección ha sido certificada.
- Desmonte los productos en la medida de lo posible.
- Asegúrese de que todas las "luces" se enjuagen eficientemente como parte del proceso de pre-limpieza. Llevar los productos al baño de limpieza y lavarlos por lo menos 3 veces con agua
- Coloque los productos desmontados en la lavadora-desinfectadora y tenga cuidado que los productos no se toquen entre sí.
- Inicio del programa
- Eliminar los productos de la lavadora-desinfectadora después de que el programa haya terminado
- Revisar y empacar los productos inmediatamente después del proceso si es posible
- Asegúrese que la lavadora-desinfectadora cuente con un adecuado mantenimiento. Utilice únicamente aire filtrado para el secado y el agua estéril o baja en gérmenes y endotoxinas



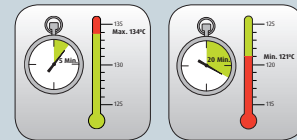
3. Revisión / Mantenimiento / Empaque

- Revise las superficies de los productos de la corrosión, daños / parches descubiertos, rupturas / astillas en los bordes, deformaciones o impurezas y eliminar los productos dañados
- Los productos que todavía se encuentren contaminados deben ser limpiados y desinfectados una vez más.
- Organizar los productos de limpieza y desinfección en el bloque dedicado a las fresas (contenedor de fresas) y/o en una bandeja de esterilización
- Empaque los productos / los contenedores de fresas / bandejas de esterilización utilizando empaques desechables para esterilización (envases desechables o doble) y/o contenedores de esterilización.



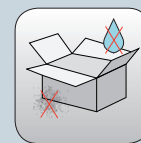
4. Esterilización

- Esterilización a vapor: utilizar un proceso de vacío o un proceso de gravitación
- La temperatura máxima de la esterilización es 134 ° C (273 ° F)
- Por lo menos 20 minutos a 121 ° C (250 ° F) y / o por lo menos 5 minutos (o 18 minutos a la desactivación de priones) a 132 ° C (270 ° F) / 134 ° C (273 ° F).

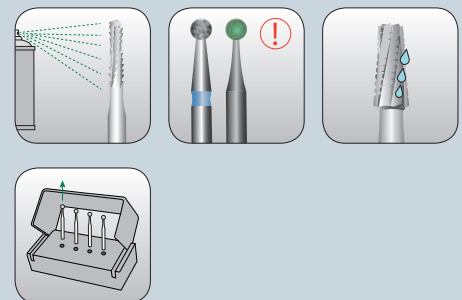


5. Almacenamiento

- Los productos deben ser almacenados en un empaque de esterilización en un lugar seco y sin polvo. Por favor, Tenga en cuenta el tiempo de conservación, resultado que se obtiene de la de envoltura de esterilización.



- Tener un especial cuidado durante la limpieza de las superficies rugosas de los instrumentos y asegúrese que se han eliminado todos los residuos.
- En el caso de pulidores y abrasivos, los residuos de sangre, saliva y el pulido que no pueden ser retirados en su totalidad debido a la superficie porosa. Por esta razón, la reutilización de estos productos no es recomendada por JOTA AG.
- Los productos que contienen espacios sin comunicación a través de canales no deben ser reutilizados.
- Los Bloques contenedores de fresas / bandejas de instrumentos / llaves de la línea Sonic:
 - La limpieza y desinfección de los productos debe realizarse mientras se encuentran en el bloque de contenedor de fresas / instrumento bandeja
 - Los bloques contenedores de fresas y otros instrumentos de aluminio (o de metal ligero de otro tipo) no son adecuados para la limpieza con la lavadora-desinfectadora.
- Por favor, siga las instrucciones del fabricante y las especificaciones de mantenimiento para el uso de la autoclave y del desinfectante.
- Al limpiar los instrumentos que no están protegidos contra la corrosión (como los instrumentos de acero) utilice desinfectantes y productos de limpieza que contengan un inhibidor de corrosión, utilizando previamente un spray para la desinfección.
- En caso de una contaminación severa del instrumento, es recomendado usar un baño de ultrasonido para su limpieza.
- La utilización de guantes de protección cuando se trabaja con instrumentos contaminados es muy recomendado.



Drehzahlempfehlung
Recommended speeds
Vitesse de rotation recommandée
Número de revoluciones recomendadas

Praxis	Diamanten & Hartmetall				Stahl		Schleifkörper			
Dentistry	Diamonds & Carbides				Steel		Abrasives			
Dentaire	Diamanté & Carbure				Acier		Abrasisifs			
Clinica	Diamante & Carbuo				Acero		Abrasivos			
Grösse	FG	Winkelstück			Winkelstück		FG	Winkelstück		
Size	FG	RA			RA		FG	RA		
Taille	FG	CA			CA		FG	CA		
Tamaño	FG	CA			CA		FG	CA		
	min-1	m/sec	min-1	m/sec	min-1	m/sec	min-1	m/sec	min-1	m/sec
005	300'000	8	160'000	4	150'000	4				
006	300'000	9	160'000	5	120'000	4				
007	300'000	11	160'000	6	100'000	4				
008	300'000	13	160'000	7	90'000	4				
009	300'000	14	160'000	8	80'000	4				
010	300'000	16	160'000	8	70'000	4				
012	300'000	19	160'000	10	70'000	4				
014	300'000	22	160'000	12	60'000	4				
016	280'000	23	160'000	13	50'000	4				
018	250'000	24	160'000	15	45'000	4				
021	210'000	23	160'000	18	40'000	4				
023	190'000	23	160'000	19	35'000	4				
025	180'000	24	120'000	16	30'000	4	160'000	21	160'000	21
027	160'000	23	120'000	17	30'000	4	160'000	23	150'000	23
028	150'000	23	120'000	18	25'000	4	140'000	21	150'000	23
029	150'000	23	120'000	18	25'000	4	140'000	21	130'000	21
030	150'000	24	120'000	19	25'000	4	120'000	19	130'000	21
031	150'000	24	120'000	19	25'000	4	120'000	19		
033	120'000	21	120'000	21	25'000	4	120'000	21		
035	120'000	22	120'000	22	20'000	4	120'000	22		
037	120'000	23	120'000	23	20'000	4	100'000	19		
040	100'000	21	100'000	21	20'000	4	100'000	21		
042	100'000	22	100'000	22	20'000	4	100'000	22		
045	80'000	19	80'000	19	18'000	4	80'000	19		
047	80'000	20	80'000	20	18'000	4	80'000	20		
050	80'000	21	80'000	21	15'000	4	60'000	16		
055	80'000	22	80'000	22	15'000	4	60'000	17		
060	60'000	19	60'000	19	12'000	4	60'000	19		
065	60'000	20	60'000	20	12'000	4	60'000	20		
070	60'000	22	60'000	22	10'000	4	60'000	22		
075	50'000	20	50'000	20	10'000	4	50'000	20		
080	50'000	21	50'000	21	10'000	4	50'000	21		
085	45'000	20	45'000	20	10'000	4	50'000	22		
090	45'000	21	45'000	21	8'000	4	45'000	21		
095	45'000	22	45'000	22	8'000	4	45'000	22		
100					8'000	4	40'000	21		
110					7'000	4				
120					7'000	4				
130					6'000	4				
140					6'000	4				
150					5'000	4				
160					5'000	4				
170					4'000	4				
180					4'000	4				
190					4'000	4				
200					4'000	4				
220					3'500	4				

Drehzahlempfehlung

Recommended speeds

Vitesse de rotation recommandée

Número de revoluciones recomendadas

Mund-, Kiefer & Gesichtschirurgie	Stahl, Hartmetall, Diamant	Trepene	
Oral and Maxillofacial Surgery	Steel, Carbide, Diamond	Trepines	
Chirurgie maxillofaciale	Acier, Carbure, Diamantés	Trépane	
Cirugía buco-maxilo-facial	Acero, Carburo, Diamante	Trefinas	
Grösse	Turbine & Winkelstück	Handstück	
Size	FG & RA	HP	
Taille	FG & CA	PM	
Tamaño	FG & CA	PM	
	min-1	m/sec	
010	50000	2,6	
012	45000	2,8	
014	35000	2,6	
016	32000	2,7	
018	28000	2,6	800
021	25000	2,7	800
023	22000	2,6	800
025	20000	2,6	800
027	18000	2,5	800
029	16000	2,4	800
031	16000	2,6	800
033	15000	2,6	800
035	15000	2,7	800
037	14000	2,7	800
040	13000	2,7	800
042	13000	2,9	800
045	11000	2,6	800
047	11000	2,7	800
050	10000	2,6	800
055	10000	2,8	800
060	9000	2,8	800
065	8000	2,7	800
070	7000	2,6	800
075	6500	2,6	800
080	6000	2,5	800
085	6000	2,7	800
090	5500	2,6	800
095	5500	2,7	800
100	5000	2,6	800
110	4500	2,6	800
120	4000	2,5	800
130	4000	2,7	800
140	3500	2,6	800
150	3500	2,7	800
160	3000	2,5	800
170	3000	2,7	800
180	2500	2,4	800
190	2500	2,5	800
200	2500	2,6	800
220	2300	2,6	800

Diamantinstrumente

Diamond instruments

Instruments diamantés

Instrumentos de diamante

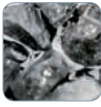















Farbcodierung/Körnung

Colour code/Grain

Code couleur/Grain

Código de colores/Granulación

 	2 schwarze Ringe	mega grob = MG	554	425-500 µm	Sehr grobes Vorschleifen
	2 black rings	mega coarse = MG	554	425-500 µm	Super coarse pre-grinding
	2 bagues noires	méga-gros = MG	554	425-500 µm	Dégrossissage très grossier
	2 anillos negros	mega-grueso = MG	554	425-500 µm	Desbaste ultra rápido
 	schwarzer Ring	super grob = SG	544	151-213 µm	Grobes Vorschleifen
	black ring	super coarse = SG	544	151-213 µm	Coarse pre-grinding
	baque noire	super gros = SG	544	151-213 µm	Dégrossissage très grossier
	anillo negro	super-grueso = SG	544	151-213 µm	Desbaste super rápido
 	grüner Ring	grob = G	534	107-181 µm	Vorschleifen
	green ring	coarse = G	534	107-181 µm	Pre-grinding
	bague vert	gros = G	534	107-181 µm	Dégrossissage
	anillo verde	grueso = G	534	107-181 µm	Desbaste rápido
 	blauer Ring	mittel	524	64-126 µm	Universelles Schleifen
	blue ring	medium	524	64-126 µm	Universal grinding
	bague bleue	moyen	524	64-126 µm	Abrasion universelle
	anillo azul	mediano	524	64-126 µm	Abrasión universal
 	roter Ring	fein = F	514	27-76 µm	Glätten
	red ring	fine = F	514	27-76 µm	Burnishing
	bague rouge	fin = F	514	27-76 µm	Lissage
	anillo rojo	fino = F	514	27-76 µm	Suavizado
 	gelber Ring	extra fein = EF	504	10-36 µm	Vorfinieren von Kompositen
	yellow ring	extra fine = EF	504	10-36 µm	Prefinishing of composites
	bague jaune	extra fin = EF	504	10-36 µm	Prépolissage de composites
	anillo amarillo	extra fino = EF	504	10-36 µm	Pre-acabado de resinas (resinas)
 	weisser Ring	ultra fein = UF	494	4-14 µm	Endfinieren von Kompositen und Glätten
	white ring	ultra fine = UF	494	4-14 µm	Final finishing of composites and burnishing
	bague blanche	ultra fin = UF	494	4-14 µm	Polissage de composites et lissage
	anillo blanco	ultra fino = UF	494	4-14 µm	Acabado final de resinas y bruñido

Die Verwendung grobkörniger Diamanten (ISO 534, 544 und 554) kann zu erhöhter thermischer Entwicklung führen. Beim Einsatz dieser Produkte ist daher besonders auf ausreichende Kühlung und minimale Anwendungskraft zu achten. Instrumente ab ISO-Grösse 031 mit zusätzlicher Kühlung einsetzen (Wasserspritze)

The use of coarse-grained diamonds (ISO 534, 544 and 554) can lead to increased heat generation. When using these products, special care should therefore be taken to ensure sufficient cooling and minimal application force. Instruments from ISO size 031 should be used with additional cooling (water spray)

L'utilisation de diamants à gros grains (ISO 534, 544 et 554) peut entraîner un développement thermique accru. Lors de l'utilisation de ces produits, il faut donc veiller à garantir un refroidissement suffisant et exercer le moins de force possible. Pour les instruments à partir de la taille ISO 031, il faut avoir recours à un refroidissement supplémentaire (pulvérisateur d'eau)

El uso de diamantes de grano grueso (ISO 534, 544 y 554) puede generar bastante calor. Por tanto, al utilizar estos productos es importante que haya suficiente refrigeración y una fuerza de aplicación mínima. En los instrumentos a partir del tamaño ISO 031, colocar una refrigeración adicional (bomba de agua)

Typen und Formen der Diamantinstrumente für die Zahnarztpraxis

Types and shapes of diamond instruments for dentistry

Types et formes d'instruments diamantés pour le cabinet dentaire

Tipos y formas de instrumentos de diamante para la consulta del odontólogo



Fig.	801	801L	802	802L	802K	389	805	806	807	808	808L	808R
Page	23	24	24	24	24	24	25	25	25	25	25	25



Fig.	808RL	809	811	811L	815	818	820	822	825	827	828	829
Page	26	26	26	26	26	26	27	27	27	27	27	28



Fig.	830	830L	831	833	833K	833L	834	835	836	837	837L	837XL
Page	28	28	28	29	29	29	29	29	30	30	30	30



Fig.	838	838L	839	839R	840	841	842	845R	845	846	846KR	846R
Page	30	30	31	31	31	31	31	31	32	32	32	32



Fig.	847	847KR	847R	848	848R	849	850	851	851L	852	852L	854
Page	32	32	33	33	33	33	33	33	34	34	34	34



Fig.	855	855L	857	858	859	859L	860	861	862	863	863K	863L
Page	34	34	35	35	35	35	36	36	36	36	37	37



Fig.	865L	866	867	868	869	869L	870	872	873	877	878	879
Page	37	37	37	37	38	38	38	38	38	38	39	39



Fig.	880	881	882	883	884	885	886	888	888L	889L	890	890L
Page	39	39	39	39	40	40	40	40	40	40	41	41



Fig.	893	893H	894	895	897R	898	899	907	908	909	508	525
Page	41	41	41	41	42	42	42	42	42	42	43	43



Fig.	526	137	138	194	271	277	295	540	697	698	Z801L	Z833
Page	43	44	44	44	44	44	44	45	45	45	45	46



Fig.	Z850	Z863	Z838L	Z801	830P	837P	837RP	847P	850P	852P	855P	862P
Page	46	46	46	46	47	47	47	47	47	47	48	48



Fig.	863P	868P	869P	878P	879P	880P	Proxoshapes	529D
Page	48	48	48	48	49	49	49	49



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino



10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino



4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

i

Hygiene










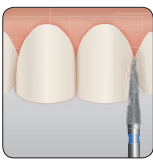
Anwendungen

Application



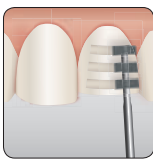
Utilisation

Aplicación

Breaking Contact

<p>Bearbeiten von Kontaktstellen Eine dünne Nadel- oder Flammenform ist optimal um die interproximalen Kontaktbereiche während der Kronenpräparation zu bearbeiten</p>										
<p>Breaking Contact Thin needle- or flame shaped diamonds are ideal to break the interproximal contact during crown preparation</p>	858	859	859L	872	873	888	898			
<p>Aménagement des points de contact Une formes d'aiguille ou de fine flamme sont optimales pour travailler au niveau des points de contact proximaux lors de la préparation pour couronne</p>	<i>P. 35</i>	<i>P. 35</i>	<i>P. 35</i>	<i>P. 38</i>	<i>P. 38</i>	<i>P. 40</i>	<i>P. 42</i>			
<p>Eliminación de puntos de contacto Diamantes en forma de aguja o llama, por su formato fino, son ideales para la eliminación de los puntos de contacto interproximal durante la preparación de una corona</p>										

Depth Cutting

<p>Tiefenmarkierung › Tiefenmarkierungen werden für Kronen-, Veneer oder Onlay Präparationen benötigt › Mittels einem Tiefenmarkierer wird eine ausreichende jedoch nicht unnötige Reduzierung erzielt</p>										
<p>Depth Cutting › Depth cuts may be used for crown, Veneer or Onlay preparation › Depth guides insure adequate but not too much tooth reduction</p>	834	908								
<p>Marquage de la profondeur › Les saignées pour le marquage de la profondeur sont nécessaires pour la préparation de couronnes, facettes ou onlays › À l'aide d'un tel instrument pour marquage une réduction suffisante mais non excessive pourra être obtenue</p>										
<p>Marcación de la profundidad de corte › Las marcas de profundidad son necesarias para las preparaciones con coronas, carillas o incrustaciones Onlay › Mediante un marcador de profundidad se consigue una reducción dental adecuada no excesiva</p>										

Shoulder

Schulter Präparation Konische oder zylindrische Diamanten zur Präparation einer Schulter mit 90° Abschluss	
Shoulder Tapered or cylindrical diamonds create a shoulder preparation with a 90° margin	836 837 837L 837XL 835 854 846 847 848 845
Préparation de l'épaulement Instruments diamantés coniques ou cylindriques pour la préparation d'un épaulement à 90°	P. 30 P. 30 P. 30 P. 30 P. 29 P. 34 P. 32 P. 32 P. 33 P. 32
Preparación del hombro Diamantes cónicos o cilíndricos para la preparación de hombros con un margen de 90°	

Modifizierte Schulter › Zylindrische oder konische Diamanten mit flacher Stirnseite und abgerundeten Kanten › Bei der Schulterpräparation entsteht ein 90° Abschluss bei dem der innere Winkel abgerundet ist › Diese Präparation wird bevorzugt für Vollkeramikronen eingesetzt	
Modified Shoulder › Flat end tapered or parallel diamonds with a rounded corner › Creates a modified shoulder with a preparation with a rounded internal angle and a 90° margin › Preferred margin for all-ceramic crowns	840 841 842 845R 846R 846KR 847KR 855 897R
Épaulement modifié › Instruments diamantés coniques ou cylindriques à bout plat et angles arrondis › Lors de la préparation de l'épaulement une ligne de finition à 90° est obtenue avec un angle interne arrondi › Cette préparation est utilisée de préférence pour les couronnes tout-céramique	P. 31 P. 31 P. 31 P. 31 P. 32 P. 32 P. 32 P. 34 P. 42
Hombro modificado › Diamantes cónicos, cilíndricos borde plano y cilíndricos borde redondeado. › Con esta preparación se crea un hombro modificado con un ángulo interno redondeado y un margen de 90° › Esta preparación es la preferida para las coronas de cerámica integral	



151 - 213 µm
 ISO: 544
 super grob
 super coarse
 super gros
 super-grueso



107 - 181 µm
 ISO: 534
 grob
 coarse
 gros
 grueso



64 - 126 µm
 ISO: 524
 mittel
 medium
 moyen
 mediano



27 - 76 µm
 ISO: 514
 fein
 fine
 fin
 fino



10 - 36 µm
 ISO: 494
 extra fein
 extra fine
 extra fin
 extra fino














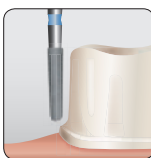










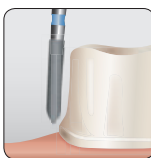
4 - 14 µm
 ISO: 494
 ultra fein
 ultra fine
 ultra fin
 ultra fino

Bevel

Abgeschrägte Kante › Diese Präparation wird für Verblendkeramik Restaurationen oder Goldkronen verwendet › Es entsteht ein 45°-60° Winkel	
Bevel › This preparation is used for metal ceramic crowns or cast gold crowns › It creates a 45°-60° angle	884 885 886
Limite chanfreinée › Cette préparation est utilisée pour les restaurations céramo-métalliques ou les couronnes en or › Un angle de 45 à 60	P. 40 P. 40 P. 40
Bisel › Esta preparación se utiliza en restauraciones para cerámicas de revestimiento o coronas de oro › Forma un ángulo de 45°-60°	

Chamfer

<p>Hohlkehle</p> <ul style="list-style-type: none"> › Zylindrische oder konische Diamanten mit runder Stirn welche eine Hohlkehle ergeben › Diese Präparation wird bevorzugt für Verblendkeramikrestaurationen verwendet 										
<p>Chamfer</p> <ul style="list-style-type: none"> › Round end tapered or cylindrical diamond instruments create a chamfered preparation › Preferred preparation design for metal-ceramic crowns 	<p>838</p> <p><i>P. 30</i></p>	<p>838L</p> <p><i>P. 30</i></p>	<p>880</p> <p><i>P. 39</i></p>	<p>881</p> <p><i>P. 39</i></p>	<p>882</p> <p><i>P. 39</i></p>	<p>883</p> <p><i>P. 39</i></p>	<p>847R</p> <p><i>P. 33</i></p>	<p>848R</p> <p><i>P. 33</i></p>	<p>849</p> <p><i>P. 33</i></p>	<p>850</p> <p><i>P. 33</i></p>
<p>Congé arrondi</p> <ul style="list-style-type: none"> › Instruments diamantés coniques ou cylindriques à bout arrondi réalisant un congé arrondi › Cette préparation est utilisée de préférence pour les restaurations vouées à recevoir une incrustation en céramique 										
<p>Chamfer</p> <ul style="list-style-type: none"> › Los diamantes cilíndricos y cónicos, ambos de borde redondeado, dan lugar a la formación del chamfer › Esta preparación es la preferida para las restauraciones de cerámica de revestimiento 	<p>852</p> <p><i>P. 34</i></p>	<p>852L</p> <p><i>P. 34</i></p>	<p>508</p> <p><i>P. 43</i></p>							
										

<p>Modifizierte Hohlkehle</p> <p>Diese Präparation bietet ideale Voraussetzungen zum Scannen bei CAD/CAM Bearbeitung oder auch um präzise Abdrücke zu erhalten.</p>										
<p>Modified Chamfer</p> <p>Provides ideal contour and shape for optimal interpretation by the scanning devices used in CAD/CAM fabrication or to take a precise impression.</p>	<p>866</p> <p><i>P. 37</i></p>	<p>867</p> <p><i>P. 37</i></p>	<p>868</p> <p><i>P. 37</i></p>	<p>869</p> <p><i>P. 38</i></p>						
<p>Congé arrondi modifié</p> <p>Cette préparation crée les conditions idéales pour le scannage utilisé dans le procédé de production CFAO et pour obtenir des empreintes précises</p>										
<p>Chamfer Modificado</p> <p>Esta preparación ofrece un contorno y forma ideal, para el escaneado mediante preparaciones en CAD/CAM, o también para una toma de impresiones precisa</p>										

Feather Edge

<p>Fliessende/Auslaufende Kante</p> <p>Diese Präparation wird of zur Herstellung von Edelstahl oder Goldkronen verwendet</p>										
<p>Feather Edge</p> <p>Mainly used for design of stainless steel or cast gold crowns</p>	<p>860</p> <p><i>P. 36</i></p>	<p>861</p> <p><i>P. 36</i></p>	<p>862</p> <p><i>P. 36</i></p>	<p>863</p> <p><i>P. 36</i></p>	<p>863K</p> <p><i>P. 37</i></p>	<p>863L</p> <p><i>P. 37</i></p>				
<p>Limite en bec de flûte</p> <p>Utilisée pour la préparation en vue de couronnes en acier ou en or</p>										
<p>Canto de pluma</p> <p>Esta preparación se utiliza para la fabricación de coronas de acero inoxidable o coronas de oro</p>										



Occlusal/Lingual Reduction

<p>Okklusales/ Linguale Reduktion</p> <ul style="list-style-type: none"> › Eine anatomisch präparierte Kaufläche bietet genügend Platz und ermöglicht eine einheitliche Schichtstärke der Restauration › Die Football- und Radformen eignen sich zur Herstellung der Lingualen Konkavität bei der Kronenpräparation 										
<p>Occlusal/Lingual Reduction</p> <ul style="list-style-type: none"> › An anatomically prepared occlusal surface provides adequate clearance and uniform thickness of the restoration › Football and wheel shape diamonds reproduce lingual concavity in crown preparation 	<p>811</p> <p>P. 26</p>	<p>811L</p> <p>P. 26</p>	<p>830</p> <p>P. 28</p>	<p>831</p> <p>P. 28</p>	<p>833</p> <p>P. 29</p>	<p>833K</p> <p>P. 29</p>	<p>833L</p> <p>P. 29</p>	<p>828</p> <p>P. 27</p>	<p>525</p> <p>P. 43</p>	<p>526</p> <p>P. 43</p>
<p>Réduction occlusale/lingual</p> <ul style="list-style-type: none"> › Une surface occlusale préparée de manière anatomique offre suffisamment d'espace et permet d'obtenir une épaisseur régulière de la restauration › Les formes football et roue sont adaptées pour la réalisation de la concavité linguale lors de la préparation pour couronne 										
<p>Reducción oclusal/lingual</p> <ul style="list-style-type: none"> › Una superficie oclusal anatómicamente preparada ofrece un espacio suficiente y facilita un espesor uniforme en la restauración › Las formas de balón de fútbol y de ruedas son apropiadas para la reproducción de la concavidad lingual en la preparación de la corona. 	<p>894</p> <p>P. 41</p>	<p>815</p> <p>P. 26</p>	<p>818</p> <p>P. 26</p>	<p>822</p> <p>P. 27</p>	<p>825</p> <p>P. 27</p>	<p>907</p> <p>P. 42</p>	<p>909</p> <p>P. 42</p>			

Margin Refinement

<p>Abschluss Nacharbeitung</p> <ul style="list-style-type: none"> › Nacharbeiten der Schulterpräparation für eine bessere Passung der Krone › Glätten der Grundfläche bei Inlay und Onlay Präparationen 										
<p>Margin Refinement</p> <ul style="list-style-type: none"> › Refine shoulder preparation for improved crown adaption › Flatten the floor in inlay/onlay preparation 	<p>839</p> <p>P. 31</p>	<p>839R</p> <p>P. 31</p>	<p>855L</p> <p>P. 34</p>	<p>861</p> <p>P. 36</p>	<p>889L</p> <p>P. 40</p>	<p>890</p> <p>P. 41</p>	<p>890L</p> <p>P. 41</p>	<p>895</p> <p>P. 41</p>		
<p>Retouche des limites</p> <ul style="list-style-type: none"> › Retouche de la préparation de l'épaule pour un meilleur ajustement de la couronne › Lissage de la surface basale lors de la préparation pour les inlays et onlays 										
<p>Afinamiento del margen</p> <ul style="list-style-type: none"> › Afinamiento de la preparación del hombro para un mejor ajuste de la corona › Alisado de la superficie en preparaciones para inlay/onlay 										



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino







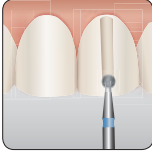
10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino










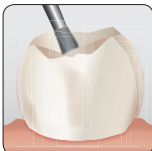


4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino












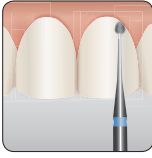
Preparation

<p>Präparationen – Runde Diamanten Werden oft zur Kronenpräparation, zur Tiefenmarkierung, zum okklusalen Abtragen, zur Wurzelkanalfreilegung, sowie zur Kavitäten Präparation verwendet.</p>										
<p>Preparation – Round Frequently used for crown preparation, to cut depth guides, occlusal rest preparation, endodontic access and cavity preparation.</p>	<p>801</p> <p>P. 23</p>	<p>801L</p> <p>P. 24</p>	<p>802</p> <p>P. 24</p>	<p>802L</p> <p>P. 24</p>						
<p>Préparations – Diamants ronds Souvent utilisés pour la préparation pour couronnes, pour le marquage de la profondeur, pour la réduction occlusale, pour le dégagement des entrées canalaires ainsi que la préparation de cavités</p>										
<p>Preparaciones- diamantes redondos Frecuentemente utilizados para la preparación de coronas, para la marcación de profundidad, para la abrasión oclusal, acceso al canal radicular y preparación de cavidades.</p>										












<p>Präparationen – umgekehrte Kegel Werden zur Gestaltung der anatomischen Okklusalfäche bei Restaurationen, sowie zur schnellen Entfernung von alten Restaurationen verwendet.</p>										
<p>Preparation – inverted cone Used for recreation of occlusal anatomy on restorations and rapid removal of obsolete restorations</p>	<p>805</p> <p>P. 25</p>	<p>806</p> <p>P. 25</p>	<p>807</p> <p>P. 25</p>	<p>808</p> <p>P. 25</p>	<p>808L</p> <p>P. 25</p>	<p>808R</p> <p>P. 25</p>	<p>808RL</p> <p>P. 26</p>	<p>809</p> <p>P. 26</p>	<p>870</p> <p>P. 38</p>	
<p>Préparations – Cônes renversés Utilisés pour l'aménagement d'une surface occlusale anatomique pour les restaurations ainsi que pour la dépose rapide d'anciennes restaurations</p>										
<p>Preparación- cono invertido Se utiliza para la recreación de la superficie oclusal anatómica así como también para la eliminación rápida de antiguas restauraciones</p>										



Micro Diamonds

<p>Mikro Diamanten</p> <ul style="list-style-type: none"> › Speziell zur Unterstützung der konservativen Behandlungsmethoden entwickelt › Ermöglichen aufgrund ihres kleinen Arbeitsteil und des schlanken Halses einen präzisen Materialabtrag › Minimal erforderliches Bearbeiten der Kavität um möglichst viel der gesunden Zahnschubstanz zu erhalten 										
<p>Micro Diamonds</p> <ul style="list-style-type: none"> › Special to improve conservative preparation design › Precise material removal due to small working part and slender neck › Minimally invasive shaping of cavities and maximum conservation of health tooth structure 	137	138	194	271	277	295	540	697	698	
<p>Micro-diamants</p> <ul style="list-style-type: none"> › Développés spécialement pour les méthodes de traitement conservatrices › Permettent, en raison de la petite partie travaillante et du fin col, un enlèvement précis du matériau › Préparation à minima de la cavité afin de conserver le mieux possible la substance dentaire saine 	P. 44	P. 44	P. 44	P. 44	P. 44	P. 44	P. 45	P. 45	P. 45	
<p>Micro diamantes</p> <ul style="list-style-type: none"> › Especiales para tratamientos conservadores y mínimamente invasivos › Remoción mínima y precisa del material, debido a su parte activa pequeña y cuello delgado › Preparaciones cavitarias mínimamente invasivas, las cuales permiten la conservación de la estructura dental sana 										

Trimming & Finishing

<p>Formen und Finieren</p> <ul style="list-style-type: none"> › Instrumente zur Konturierung der Zahnzwischenräume › Ästhetische Formgebung › Letztes Finieren vor dem Polierschritt 										
<p>Trimming & Finishing</p> <ul style="list-style-type: none"> › Instruments for embrasure contouring › Aesthetic trimming › Finishing before polishing 	820	830L	859L	862	888L	889L	895	827	829	855L
<p>Usinage et finition</p> <ul style="list-style-type: none"> › Instruments pour aménager les espaces inter-dentaires › Façonnage esthétique › Ultime finition avant polissage 	P. 27	P. 28	P. 35	P. 36	P. 40	P. 40	P. 41	P. 27	P. 28	P. 34
<p>Desgaste & Acabado</p> <ul style="list-style-type: none"> › Instrumento para el desgaste de las zonas interdentes › Desgaste Estético › Acabado antes del pulido 		865L	890	890L	893	893H	898			



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino









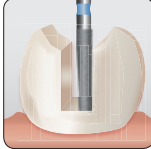


10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino





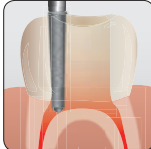


4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

Preparation & Finishing

Präparation und Finieren Diamanten mit flacher Spitze und abgerundeten Ecken welche speziell bei Inlay- und Onlaypräparationen verwendet werden um eine abgerundete Innenkante zu erhalten.										
Micro Diamonds Flat end diamonds with a rounded corner create rounded internal angles for ceramic or composite inlay and onlay preparation	836	837	841	842	845	846	845R	846R		
Préparation et finition Diamants à bout plat et bords arrondis utilisés spécialement pour les préparations pour inlays et onlays dans le but d'obtenir des angles internes arrondis	<i>P. 30</i>	<i>P. 30</i>	<i>P. 31</i>	<i>P. 31</i>	<i>P. 32</i>	<i>P. 32</i>	<i>P. 31</i>	<i>P. 32</i>		
Preparación y acabado Diamantes con superficie plana y redondeados que han sido desarrollados en las preparaciones de incrustaciones inlay/onlay para lograr un borde interior redondeado.										

Endodontic Safe End

Endodontiediamanten mit Sicherheitsspitze › Instrument mit einer nicht schneidenden Spitze › Zur sicheren Erweiterung des Pulpakanal										
Endodontic Safe End › Safe tip – Instruments with a non-cutting end › To expand pulp chamber safely	802K	851	851L	857						
Diamants endodontiques avec bout de sécurité › Instrument à extrémité mousse › Pour l'élargissement de la chambre pulpaire en toute sécurité	<i>P. 24</i>	<i>P. 33</i>	<i>P. 34</i>	<i>P. 35</i>						
Diamantes para endodoncia con punta de seguridad › Instrumento con punta inactiva (No cortante) › Para una ampliación segura del canal pulpar										



Diamantinstrumente

Diamond instruments

Instruments en diamantée

Instrumentos de diamante

801

kugelförmig (rund)
spherical (round)

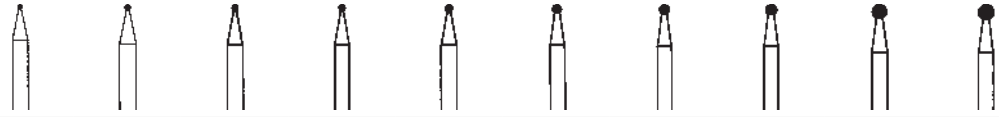


Fig	Shank	ISO	Ø									
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Turbine Friction Grip												
801	FG	806 314 001 524 -	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023
801SG	FG	806 314 001 544 -						014	016	018	021	023
801G	FG	806 314 001 534 -			009	010	012	014	016	018	021	023
801F	FG	806 314 001 514 -	007	008		010	012	014	016	018	021	023
801EF	FG	806 314 001 504 -					012	014	016	018	021	023
801	FG short	806 313 001 524 -			009	010	012	014	016			
801	FG XL	806 316 001 524 -				010	012	014	016	018		023
801SG	FG XL	806 316 001 544 -						014	016	018		023
801G	FG XL	806 316 001 534 -						014	016	018		023

Winkelstück Right Angle												
801	RA	806 204 001 524 -		008	009	010	012	014	016	018	021	023
801G	RA	806 204 001 534 -						014	016			
801F	RA	806 204 001 514 -							016	018		023
801EF	RA	806 204 001 504 -										023

	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

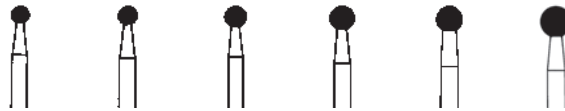


Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Turbine Friction Grip												
801	FG	806 314 001 524 -	025	027	029	033	035	042				
801SG	FG	806 314 001 544 -	025		029							
801G	FG	806 314 001 534 -	025	027	029							
801F	FG	806 314 001 514 -	025		029	033						
801EF	FG	806 314 001 504 -	025		029							

Winkelstück Right Angle												
801	RA	806 204 001 524 -		027		033						
801F	RA	806 204 001 514 -				033						

	5	5	5	2	2	2
--	---	---	---	---	---	---

Application



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino



10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino



4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

801L

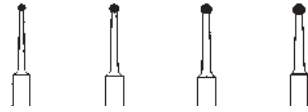
 rund, extra langer Hals
 spherical, extra long neck


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
801L	FG	806 314 697 524 -	010	012	014	016
801LG	FG	806 314 697 534 -	010	012	014	016



5	5	5	5
---	---	---	---

Application

802

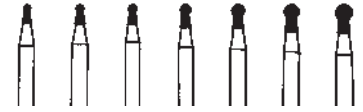
 rund, mit Ansatz
 spherical, with collar


Fig	Shank	ISO	Ø						
Turbine Friction Grip									
802	FG	806 314 002 524 -	010	012	014	016	018	021	023
802G	FG	806 314 002 534 -	010	012	014	016			

L mm

3,0	3,0	3,5	3,5	3,5	4,0	4,0
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----



Application

802L

 rund, konischer Ansatz, lang
 spherical, conical collar, long


Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
802LG	FG	806 314 494 534 -	012	016	019

L mm

10,0	10,0	10,0
------	------	------



Application

802K

 konisch, Kugel, Seite schneidend
 conical with ball, side cutting


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
802KG	FG	806 314 551 534 -	014
802KG	FG L	806 315 551 534 -	014

L mm

8,3



Application



kugelförmig - Hartmetall - schneided

spherical - tungsten cabide - cutting

spérique - carbure - tranchant

Esférica- Cuerpo de diamante, cabeza de carburo


389

 rund, konischer Ansatz, lang
 spherical, conical collar, long


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
389	FG XL	806 316 494 020 -	012	014

L mm

8,0	8,0
-----	-----



Application



805

umgekehrter Kegel
inverted conical

Fig	Shank	ISO	Ø						
Turbine Friction Grip									
805	FG	806 314 012 524 -	009	010	012	014	016	018	021
805SG	FG	806 314 012 544 -				014	016		
805G	FG	806 314 012 534 -		010	012	014	016	018	
805F	FG	806 314 012 514 -		010					
805	FG short	806 313 012 524 -			012				
Winkelstück Right Angle									
805	RA	806 204 012 524 -			012		016		
805G	RA	806 204 012 534 -			012	014	016		
L mm				1,5	1,5	1,5	2,3	2,3	
Application									

806

umgekehrter Kegel, mit Ansatz
inverted conical, with collar

Fig	Shank	ISO	Ø					
Turbine Friction Grip								
806	FG	806 314 019 524 -	009	010	012	014	016	018
806G	FG	806 314 019 534 -		010	012	014	016	
L mm			2,5	2,5	3,0	3,0	3,0	3,0
Application								

807

umgekehrt konisch
inverted conical

Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
807	FG	806 314 225 524 -	012	014	016	018
807G	FG	806 314 225 534 -		014	016	018
L mm			3,5	3,5	4,0	5,0
Application						

808

Stirn konvex, Kante rund
convex end, rounded edges

Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
808	FG	806 314 233 524 -	009	010	012	014	016
808SG	FG	806 314 233 544 -				014	
808G	FG	806 314 233 534 -		010	012	014	016
808	FG S	806 313 233 524 -		010			
L mm			2,7	2,7	2,7	3,0	3,0
Application							

- 151 - 213 µm**
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super grueso
- 107 - 181 µm**
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso
- 64 - 126 µm**
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano
- 27 - 76 µm**
ISO: 514
fein
fine
fin
fino
- 10 - 36 µm**
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino
- 4 - 14 µm**
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

808L

Stirn konvex, Kante rund, lang
convex end, rounded edges, long

Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
808L	FG	806 314 234 524 -	010	012	014	016	018
808LSG	FG	806 314 234 544 -			014	016	
808LG	FG	806 314 234 534 -		012	014	016	018
808LF	FG	806 314 234 514 -		012	014		
L mm			4,0	4,0	5,0	5,0	5,0
Application							

808R

Birne
pear

Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
808R	FG	806 314 237 524 -	012	014	016
L mm			2,5	2,5	2,7
Application					

808RL

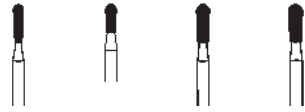
 Birne
pear


Fig	Shank	ISO	Ø			
-----	-------	-----	---	--	--	--

Turbine Friction Grip						
808RL	FG	806 314 238 524 -	012	014	016	018
808RLSG	FG	806 314 238 544 -		014	016	
808RLG	FG	806 314 238 534 -	012	014	016	018
808RLF	FG	806 314 238 514 -	012	014		

L mm	4,0	5,0	5,0	5,0
	5	5	5	5

Application

809

 Stirn konvex, Kante rund, kurz
convex end, rounded edge, short


Fig	Shank	ISO	Ø		
-----	-------	-----	---	--	--

Turbine Friction Grip					
809	FG	806 314 232 524 -	008	009	010

L mm	2,0	2,0	2,0
	5	5	5

Application

811

 Doppelkegel, symmetrisch, kurz
Barrel short


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine Friction Grip				
811	FG	806 314 038 524 -		033
811SG	FG	806 314 038 544 -		033
811G	FG	806 314 038 534 -		033
811F	FG	806 314 038 514 -		033

L mm	4,0
	2

Application

811L

 Doppelkegel, symmetrisch, lang
Barrel long


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine Friction Grip				
811L	FG	806 314 039 524 -		037
811LSG	FG	806 314 039 544 -		037
811LG	FG	806 314 039 534 -		037

L mm	7,0
	2

Application

815

 Rad
wheel


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine Friction Grip				
815	FG	806 314 042 524 -	018	023
815G	FG	806 314 042 524 -		023

L mm	0,5	0,6
	5	5

Application

818

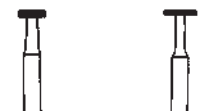
 Rad
wheel


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine Friction Grip				
818	FG	806 314 041 524 -	035	045
818G	FG	806 314 041 534 -	035	

L mm	0,6	0,6
	2	2

Application



820 Interdentalbohrer bur interdental



Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
820	FG	806 314 465 524 -		016		
820F	FG	806 314 465 514 -		016	031	
820EF	FG	806 314 465 504 -	014	016		

L mm	5,0	5,0	4,0
	5	5	5

Application

822 Rad wheel



Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
822	FG	806 314 042 524 -	050	

L mm	2,0
	2

825 Linse lens



Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
825	FG	806 314 304 524 -	023	

L mm	0,6
	5

Application

827 Zwiebel onion



Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
827EF	FG	806 314 464 504 -	018	

L mm	4,0
	5

Application



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino



10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino



4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

828 entwickelt von developed with Dr. N. Kometas DMD, PA, Dayto Beach

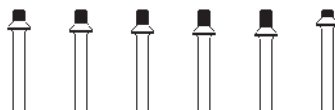


Fig	Shank	ISO	Ø					
Turbine Friction Grip								
828G	FG	806 314 500 524 015	017					
828O	FG	806 314 500 524 018		017				
828Y	FG	806 314 500 524 020			017			
828B	FG	806 314 500 524 022				017		
828R	FG	806 314 500 524 024					017	
828W	FG L	806 315 500 524 010						017

L mm	1,5	1,8	2,0	2,2	2,4	1,0
	5	5	5	5	5	5

Application

i

1,5 mm	Goldkronen	Gold crowns	couronnes en or	Coronas de oro
1,8 mm	kurze Kronen - PFM, Keramik	short clinical crowns - PFM, all ceramic	couronnes courtes - PFM, toutes céramiques	Coronas clinicas cortas, PFM, todas las cerámicas
2,0 mm	Kronen - Cerec, Captek, PFM, Keramik	Crowns - Cerec, Captek, PFM, all Ceramic	couronnes - Cerec, Captek, PFM, toutes céramiques	Coronas clinicas largas, Cerec, Captek, PFM, todas las cerámicas
2,2 mm	lange Kronen - PFM, Keramik	long clinical crowns - PFM, all ceramic	couronnes longues - PFM, toutes céramiques	Coronas largas - PFM, todas las cerámicas
2,4 mm	ebnen okklusaler Flächen	to level the occlusal plane	pour planifier la surface occlusale	Para nivelar las superficies oclusales
1,0 mm	Maxibullär und Lingual	Maxillary anterior lingual reduction	réduction antérieure linguale Maxillaire	Reducción lingual en maxilares anteriores

829

 konisch konkave Stirn
 conical concave tip


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
829	FG	806 314 463 524 -	027
829F	FG	806 314 463 514 -	027

L mm	
	1,6
	5

Application

830

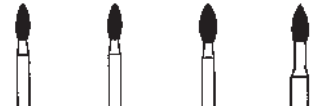
 Knospe, schlank
 bud, slender


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
830	FG	806 314 257 524 -	016	018	021	023
830SG	FG	806 314 257 544 -	016	018		023
830G	FG	806 314 257 534 -	016	018		023
830F	FG	806 314 257 514 -	016	018	021	023
830EF	FG	806 314 257 504 -	016	018	021	023
830UF	FG	806 314 257 494 -	016			

Winkelstück Right Angle						
830F	RA	806 204 257 514 -				023
830EF	RA	806 204 257 504 -				023

L mm				
	4,5	4,5	5,0	5,0
	5	5	5	5

Application

830L

 Knospe, schlank, langer Hals
 bud, slender, long neck


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
830LF	RA L	806 205 258 514 -	014

L mm	
	5,0
	5

Application

831

 Knospe
 bud


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
831	FG	806 314 254 524 -	016	018
831SG	FG	806 314 254 544 -	016	018
831G	FG	806 314 254 534 -	016	018
831F	FG	806 314 254 514 -	016	018
831EF	FG	806 314 254 504 -	016	018

L mm		
	3,5	3,5
	5	5

Application



833 Ei egg

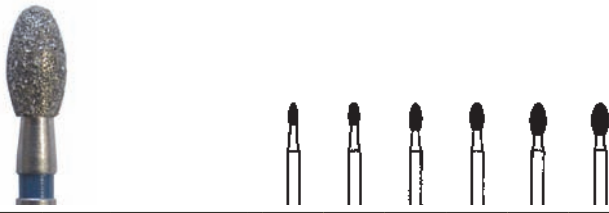


Fig	Shank	ISO	Ø							
Turbine Friction Grip										
833	FG	806 314 277 524 -		014	016	018				023
833SG	FG	806 314 277 544 -			016	018				023
833G	FG	806 314 277 534 -		014	016	018				023
833F	FG	806 314 277 514 -	012	014	016	018	021			023
833EF	FG	806 314 277 504 -		014	016	018				023
833UF	FG	806 314 277 494 -								023
Winkelstück Right Angle										
833F	RA	806 204 277 514 -								023

L mm	2,8	2,8	3,4	3,4	4,2	4,2
	5	5	5	5	5	5



833K Granate bullet



Fig	Shank	ISO	Ø
833KSG	FG	806 314 272 544 -	024

L mm	4,2
	5



833L Ei, lang egg, long



Fig	Shank	ISO	Ø
833L	FG	806 314 278 524 -	018

L mm	5,0
	5



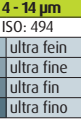
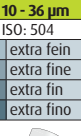
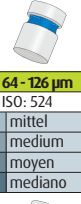
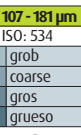
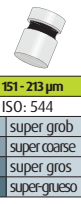
834 Instrument zur Tiefenmarkierung instrument for depth marking



Fig	Shank	ISO	Ø		
834	FG	806 314 552 524 -	016	018	021

L mm	6,0	6,0	6,0
	5	5	5

Marking Depth mm	0,30	0,40	0,50
------------------	------	------	------



835 zylindrisch, Seite und Stirn schneidend cylindrical, side and end cutting

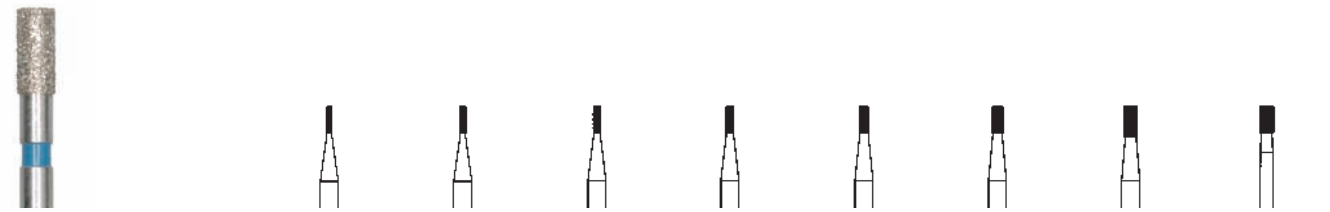


Fig	Shank	ISO	Ø							
Turbine Friction Grip										
835	FG	806 314 108 524 -	007	008	009	010	012	014	016	018
835SG	FG	806 314 108 544 -				010	012			
835G	FG	806 314 108 534 -		008	009	010	012	014	016	018
835F	FG	806 314 108 514 -						014		
835	FG S	806 313 108 524 -		008	009	010	012	014		

Winkelstück Right Angle										
835	RA	806 204 108 524 -		008		010	012			

L mm	3,0	3,0	3,0	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
	5	5	5	5	5	5	5	5	5



836

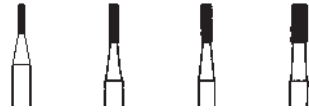
 Seite und Stirn schneidend
side and end cutting


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
836	FG	806 314 109 524 -	010	012	014	018
836G	FG	806 314 109 534 -	010	012	014	

L mm	4,0	4,0	4,0	
	5	5	5	

Application

837

 Seite und Stirn schneidend
side and end cutting


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
837	FG	806 314 110 524 -	012	014	016	018
837SG	FG	806 314 110 544 -	012	014	016	
837G	FG	806 314 110 534 -	012	014	016	018
837F	FG	806 314 110 514 -	012	014		
837G	FG Short	806 313 110 534 -		014		

L mm	6,0	6,0	6,0	6,0
	5	5	5	5

Application

837L

 Seite und Stirn schneidend, lang
side and end cutting, long


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
837L	FG	806 314 111 524 -	010	012	014	016
837LSG	FG	806 314 111 544 -		012	014	016
837LG	FG	806 314 111 534 -		012	014	016
837LF	FG	806 314 111 514 -		012	014	016

L mm	8,0	8,0	8,0	8,0
	5	5	5	5

Application

837XL

 Seite und Stirn schneidend, lang
side and end cutting, extra long


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
837XL	FG	806 314 112 524 -	012	014
837XLG	FG	806 314 112 534 -		014

L mm	10,0	10,0
	5	5

Application

838

 Stirn rund
end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
838	FG	806 314 138 524 -	008	009	010	012	014
838G	FG	806 314 138 534 -			010	012	014
838F	FG	806 314 138 514 -				012	

L mm	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
	5	5	5	5	5

Application

838L

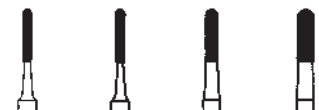
 Stirn rund, lang
end hemispherical, long


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
838L	FG	806 314 140 524 -	010	012	014	016
838LG	FG	806 314 140 534 -		012	014	
838LF	FG	806 314 140 514 -		012		

L mm	6,0	6,0	6,0	6,0
	5	5	5	5

Application



839 nur Stirn schneidend
end cutting only

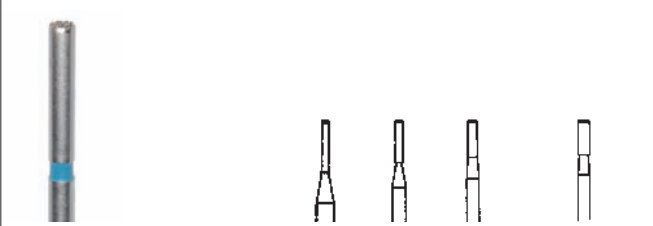


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
839	FG	806 314 150 524 -	010	012	014	016
L mm			0,2	0,2	0,2	0,2
			5	5	5	5
Application						

839R nur Stirn schneidend, Kante rund
end cutting only, rounded edge



Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
839R	FG	806 314 179 524 -	012			
L mm			0,2			
			5			
Application						

840 zylindrisch, Kante rund
cylindrical, rounded edge



Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
840	FG	806 314 156 524 -	008	010	012	014
840SG	FG	806 314 156 544 -		010	012	
840G	FG	806 314 156 534 -		010	012	
L mm			3,0	4,0	4,0	4,0
			5	5	5	5
Application						

841 zylindrisch, Kante rund
cylindrical, rounded edge



Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
841	FG	806 314 157 524 -	008	010	012	014	016
841SG	FG	806 314 157 544 -			012	014	
841G	FG	806 314 157 534 -			012	014	
841F	FG	806 314 157 514 -	008	010	012		
841EF	FG	806 314 157 504 -			012		
L mm			6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
			5	5	5	5	5
Application							

	ISO: 544 super grob super coarse super gros super-gros
	ISO: 534 grob coarse gros grueso

842 zylindrisch, Kante rund
cylindrical, rounded edge



Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
842	FG	806 314 158 524 -	012	014	016	
842SG	FG	806 314 158 544 -	012	014	016	018
842G	FG	806 314 158 534 -	012	014	016	018
842F	FG	806 314 158 514 -	012	014	016	
L mm			8,0	8,0	8,0	8,0
			5	5	5	5
Application						

845R konisch, Kante rund
conical, rounded edge

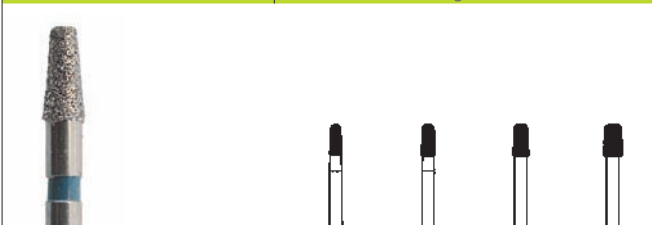


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
845R	FG	806 314 544 524 -	016	018	021	025
845RF	FG	806 314 544 514 -				025
L mm			4,0	4,0	4,0	4,0
			5	5	5	5
Application						

	ISO: 524 mittel medium moyen mediano
	ISO: 514 fein fine fin fino
	ISO: 504 extra fein extra fine extra fin extra fino
	ISO: 494 ultra fein ultra fine ultra fin ultra fino

845

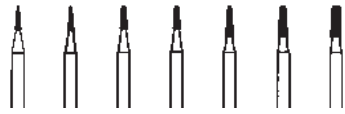
 konisch, kegelstumpfförmig
 conical, truncated conical


Fig	Shank	ISO	Ø							
Turbine Friction Grip										
845	FG	806 314 168 524 -	007	008	009	010	012	014	016	
845G	FG	806 314 168 534 -				010	012	014		
L mm			3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	
Application			5	5	5	5	5	5	5	

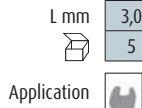
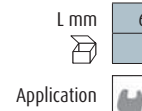
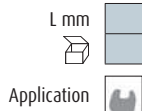

846


Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
846	FG	806 314 171 524 -	012	014	016	018	025
846SG	FG	806 314 171 544 -					025
846G	FG	806 314 171 534 -	012		016		025
846F	FG	806 314 171 514 -					025


846KR

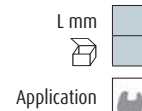
 konisch, Kante abgerund
 conical, rounded edge


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
846KR	FG	806 314 562 524 -	023	025
L mm			3,9	3,9
Application			5	5


846R

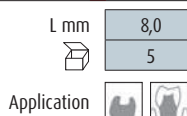
 konisch, Kante rund
 conical, rounded edge


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
846R	FG	806 314 545 524 -	016	
846RSG	FG	806 314 545 544 -	016	
846RG	FG	806 314 545 534 -	016	018
846RF	FG	806 314 545 514 -	016	
846REF	FG	806 314 545 504 -	016	


847

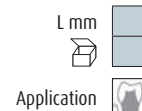
 konisch, kegelstumpfförmig
 conical, truncated conical


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
847	FG	806 314 172 524 -	012	014	016	018
847SG	FG	806 314 172 544 -	012	014	016	018
847G	FG	806 314 172 534 -	012	014	016	018
847F	FG	806 314 172 514 -	012	014	016	


847KR

 konisch, Kante abgerund
 conical, rounded edge


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
847KR	FG	806 314 585 524 -	016





847R

konisch, Kante rund
conical, rounded edge



Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Turbine Friction Grip		Ø					
847R	FG	806 314 546 524 -	016	018	023		
847RSG	FG	806 314 546 544 -	016	018	023		
847RG	FG	806 314 546 534 -	016	018	023		
847RF	FG	806 314 546 514 -	016	018	023		
847REF	FG	806 314 546 504 -	016	018			

L mm	8,0	8,0	8,0
	5	5	5



848

konisch, kegelstumpfförmig
conical, truncated conical



Fig	Shank	ISO	Ø				
-----	-------	-----	---	--	--	--	--

Turbine Friction Grip		Ø					
848	FG	806 314 173 524 -	014	016	018	021	023
848SG	FG	806 314 173 544 -	014	016	018		
848G	FG	806 314 173 534 -	014	016	018	021	023
848F	FG	806 314 173 514 -		016	018		
848EF	FG	806 314 173 504 -		016			

L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
	5	5	5	5	5



848R

konisch, Kante rund
conical, rounded edge



Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Turbine Friction Grip		Ø						
848R	FG	806 314 553 524 -	016					

L mm	10,0
	5



849

konisch, Stirn rund
conical, end domed



Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Turbine Friction Grip		Ø						
849	FG	806 314 197 524 -	010	012	014	016	018	025
849SG	FG	806 314 197 544 -			014	018	025	
849G	FG	806 314 197 534 -	010	012	014	016	018	025
849F	FG	806 314 197 514 -	010	012		016	018	025

L mm	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0
	5	5	5	5	5	5



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso

107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso

850

konisch, Stirn rund
conical, end domed

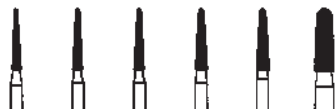


Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Turbine Friction Grip		Ø						
850	FG	806 314 198 524 -	012	014	016	018	021	025
850SG	FG	806 314 198 544 -	012	014	016	018	021	025
850G	FG	806 314 198 534 -	012	014	016	018	021	025
850F	FG	806 314 198 514 -	012	014	016	018		
850EF	FG	806 314 198 504 -	012	014				
850	FG S	806 313 198 524 -			016			
850SG	FG S	806 313 198 544 -			016			
850G	FG S	806 313 198 534 -			018			

L mm	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
	5	5	5	5	5	5



851

konisch, nur Seite schneidend
conical domed, side cutting only



Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine Friction Grip		Ø		
851	FG	806 314 218 524 -	014	016

L mm	6,0	6,0
	5	5



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano

27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino

10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino

4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

851L

 nur Seite schneidend, lang
 side cutting only, long


Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
851L	FG	806 314 219 524 -	012	016	018

L mm	8,0	8,0	8,0
	5	5	5

Application

852

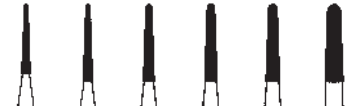
 konisch, Stirn rund
 conical, end domed


Fig	Shank	ISO	Ø					
Turbine Friction Grip								
852	FG	806 314 199 524 -	010	012	014	016	018	023
852SG	FG	806 314 199 544 -		012	014	016	018	
852G	FG	806 314 199 534 -		012	014	016	018	023
852F	FG	806 314 199 514 -		012	014	016	018	
852EF	FG	806 314 199 504 -			014	016	018	

Winkelstück Right Angle								
Fig	Shank	ISO	Ø					
852	RA	806 204 199 524 -			014	016		

L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
	5	5	5	5	5	5

Application

852L

 konisch, Stirn rund, lang
 conical, end domed, long


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
852L	FG	806 314 200 524 -	014
852LG	FG	806 314 200 534 -	014

L mm	12,0
	5

Application

854

 konisch, nur Seite schneidend
 conical, side cutting only


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
854	FG	806 314 183 524 -	025

L mm	7,0
	5

Application

855

 konisch, Stirn rund
 conical, end domed


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
855	FG	806 314 196 524 -	012	016

L mm	4,0	4,0
	5	5

Application

855L

 konisch, Stirn rund
 conical, end domed


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
855LF	FG	806 314 195 514 -	007	009

L mm	3,0	3,0
	5	5

Application



857

Stirn rund, nur Seite schneidend
end domed, site cutting only



Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
857	FG	806 314 220 524 -	014				
857G	FG	806 314 220 534 -	014				

L mm	10,0
	5



858

konisch spitz, schlank
conical pointed, slender

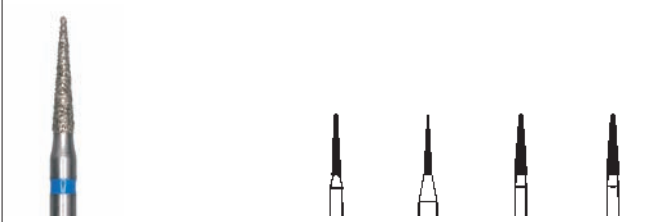


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
858	FG	806 314 165 524 -	010	012	014	016
858SG	FG	806 314 165 544 -			014	
858G	FG	806 314 165 534 -		012	014	016
858F	FG	806 314 165 514 -	010	012	014	
858EF	FG	806 314 165 504 -	010	012	014	
858UF	FG	806 314 165 494 -			014	
858	FG S	806 313 165 524 -			014	
858G	FG S	806 313 165 534 -			014	

Winkelstück Right Angle						
858	RA	806 204 165 524 -			014	
L mm	8,0	8,0	8,0	8,0		
	5	5	5	5		



859

konisch spitz, schlank
conical pointed, slender



Fig	Shank	ISO	Ø					
Turbine Friction Grip								
859	FG	806 314 166 524 -	010	012	014	016	018	
859SG	FG	806 314 166 544 -					018	
859G	FG	806 314 166 534 -			014	016	018	021
859F	FG	806 314 166 514 -	010	012	014	016	018	
859EF	FG	806 314 166 504 -	010	012	014	016	018	
859UF	FG	806 314 166 494 -			014			

Winkelstück Right Angle								
859	RA	806 204 166 524 -			014		018	
L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0		
	5	5	5	5	5	5		



859L

konisch spitz, schlank, lang
conical pointed, slender, long



Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
859L	FG	806 314 167 524 -	010	012	014	016
859LF	FG	806 314 167 514 -	010	012	014	
859LEF	FG	806 314 167 504 -	010	012	014	

Winkelstück Right Angle						
859L	RA	806 204 167 524 -	010			
L mm	12,0	12,0	12,0	12,0		
	5	5	5	5		



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso

107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso

64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano

27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino

10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino

4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

860

 zylindrisch, Stirn flammenförmig
 cylindrical, end pointed


Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
860	FG	806 314 246 524 -	008		010
860G	FG	806 314 246 534 -			010
860EF	FG	806 314 246 504 -		009	
Winkelstück Right Angle					
860	RA	806 204 246 524 -			010
860EF	RA	806 204 246 504 -		009	

L mm	2,5	3,5	3,5
	5	5	5


861

 zylindrisch, Stirn flammenförmig
 cylindrical, end pointed


Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
861	FG	806 314 247 524 -	010	012	014
861SG	FG	806 314 247 544 -		012	
861G	FG	806 314 247 534 -	010	012	014
861F	FG	806 314 247 514 -	010	012	014
861EF	FG	806 314 247 504 -	010	012	014
Winkelstück Right Angle					
861	RA	806 204 247 524 -		012	
861F	RA	806 204 247 514 -		012	

L mm	4,0	5,0	5,0
	5	5	5


862

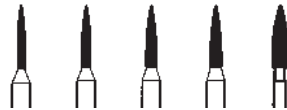
 zylindrisch, Stirn flammenförmig
 cylindrical, end pointed


Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
862	FG	806 314 249 524 -	010	012	014	016	
862SG	FG	806 314 249 544 -		012	014	016	
862G	FG	806 314 249 534 -	010	012	014	016	021
862F	FG	806 314 249 514 -	010	012	014	016	
862EF	FG	806 314 249 504 -	010	012	014	016	
862UF	FG	806 314 249 494 -		012			
Winkelstück Right Angle							
862	RA	806 204 249 524 -			014		
862F	RA	806 204 249 514 -		012		016	
862EF	RA	806 204 249 504 -		012	014		

L mm	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
	5	5	5	5	5


863

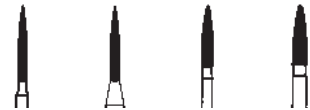
 zylindrisch, Stirn flammenförmig
 cylindrical, end pointed


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
863	FG	806 314 250 524 -	012	014	016	018
863SG	FG	806 314 250 544 -	012		016	018
863G	FG	806 314 250 534 -	012	014	016	
863F	FG	806 314 250 514 -	012		016	
863EF	FG	806 314 250 504 -	012		016	
Winkelstück Right Angle						
863	RA	806 204 250 524 -			016	
863F	RA	806 204 250 514 -	012			

L mm	10,0	10,0	10,0	10,0
	5	5	5	5





863K

zylindrisch, nur Seite schneidend
cylindrical, side cutting only



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
863KG	FG	806 314 256 534 -	012
863KF	FG	806 314 256 514 -	012

L mm	10,0
	5



863L

zylindrisch, flammenförmig, lang
cylindrical, end pointed, long



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
863L	FG	806 314 251 524 -	014
863LF	FG	806 314 251 514 -	014

L mm	12,0
	5



865L

Torpedo, langer Hals
torpedo, long neck



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
865L	FG	806 314 535 524 -	009

L mm	3,0
	5



866

Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
866	FG	806 314 287 524 -	009 010

L mm	5,0	5,0
	5	5



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino



10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino



4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

867

Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
867	FG	806 314 288 524 -	009 010 012
867G	FG	806 314 288 534 -	010 012
867F	FG	806 314 288 514 -	009

L mm	6,0	6,0	6,0
	5	5	5



868

Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical

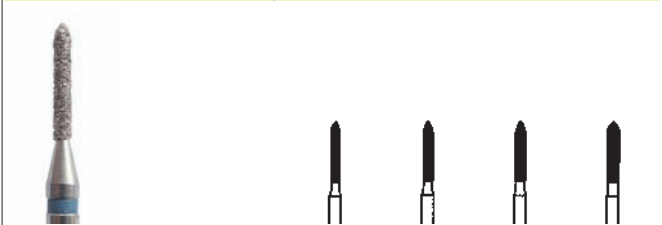


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
868	FG	806 314 289 524 -	010 012 014 016
868SG	FG	806 314 289 544 -	012 014 016
868G	FG	806 314 289 534 -	010 012 014 016
868F	FG	806 314 289 514 -	010 012 014 016
868EF	FG	806 314 289 504 -	012 014

L mm	8,0	8,0	8,0	8,0
	5	5	5	5



869

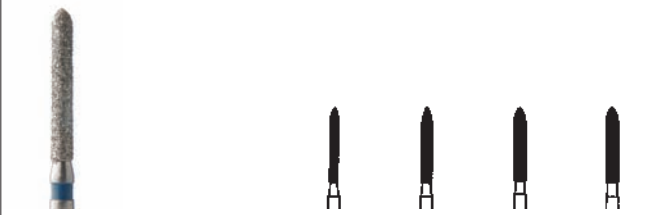
 Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
869	FG	806 314 290 524 -	010	012	014	
869SG	FG	806 314 290 544 -			014	
869G	FG	806 314 290 534 -		012	014	016
869F	FG	806 314 290 514 -	010	012	014	016
869EF	FG	806 314 290 504 -		012	014	
		L mm	10,0	10,0	10,0	10,0
			5	5	5	5

Application

869L

 Torpedo, zylindrisch, lang
torpedo, cylindrical, long


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
869L	FG	806 314 291 524 -	014	
		L mm	12,0	
			5	

Application

870

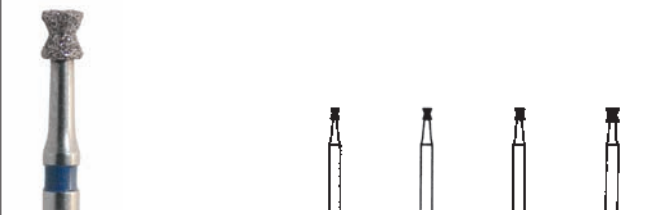
 Diabolo
diabolo


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
870	FG	806 314 032 524 -	012		016	018
870G	FG	806 314 032 534 -	012	014	016	
		L mm	1,5	1,5	1,7	2,0
			5	5	5	5

Application

872

 konisch, Stirn Ellipse
conical, domed ellipsoidal end


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
872	FG	806 314 223 524 -	012	016
		L mm	8,0	8,0
			5	5

Application

873

 konisch, Spitze nadelförmig
conical, ogival end


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
873	FG	806 314 213 524 -	016			
		L mm	10,5			
			5			

Application

877

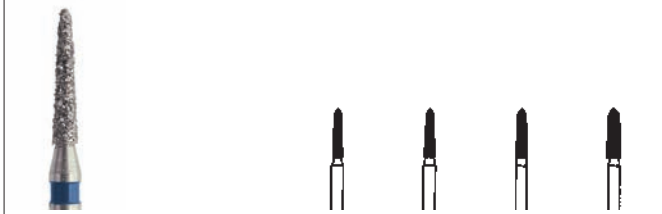
 Torpedo, konisch
torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
877	FG	806 314 297 524 -	012	014	016	018
877SG	FG	806 314 297 544 -				018
877G	FG	806 314 297 534 -	012	014	016	018
		L mm	6,5	6,5	6,5	6,5
			5	5	5	5

Application



878

Torpedo, konisch
torpedo, conical

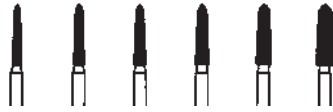


Fig	Shank	ISO	Ø					
Turbine Friction Grip								
878	FG	806 314 298 524 -	012	014	016	018	021	
878SG	FG	806 314 298 544 -	012	014	016	018	021	
878G	FG	806 314 298 534 -	012	014	016	018	021	023
878F	FG	806 314 298 514 -		014	016	018	021	

L mm	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
	5	5	5	5	5	5

Application

879

Torpedo, konisch
torpedo, conical

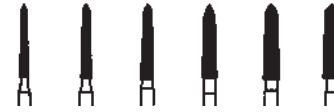


Fig	Shank	ISO	Ø					
Turbine Friction Grip								
879	FG	806 314 299 524 -	012	014	016	018	021	023
879SG	FG	806 314 299 544 -			016	018	021	
879G	FG	806 314 299 534 -	012	014	016	018	021	023
879F	FG	806 314 299 514 -	012	014	016			
879EF	FG	806 314 299 504 -			016			

L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
	5	5	5	5	5	5

Application

880

zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical



Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
880	FG	806 314 139 524 -	012	
880G	FG	806 314 139 534 -	012	014

L mm	5,0	5,0
	5	5

Application

881

zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical

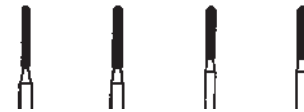


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
881	FG	806 314 141 524 -	010	012	014	016
881SG	FG	806 314 141 544 -		012	014	
881G	FG	806 314 141 534 -		012	014	016
881F	FG	806 314 141 514 -	010	012	014	016
881EF	FG	806 314 141 504 -		012	014	

L mm	8,0	8,0	8,0	8,0
	5	5	5	5

Application



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino



10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino



4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

882

zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical



Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
882	FG	806 314 142 524 -	012	014	016
882F	FG	806 314 142 514 -	012	014	

L mm	10,0	10,0	10,0
	5	5	5

Application

883

zylindrisch, Stirn konvex
cylindrical, end convex

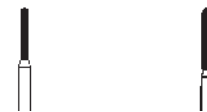


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
883SG	FG	806 314 146 544 -	012	016

L mm	7,0	8,0
	5	5

Application

884

 zylindrisch, Stirn konisch, spitz
 cylindrical, end conical, pointed


Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Turbine Friction Grip			
884	FG	806 314 129 524 -	012
884G	FG	806 314 129 534 -	012
884F	FG	806 314 129 514 -	012

L mm	
6,0	
5	

Application

885

 zylindrisch, Stirn konisch, spitz
 cylindrical, end conical, pointed


Fig	Shank	ISO	Ø		
-----	-------	-----	---	--	--

Turbine Friction Grip					
885	FG	806 314 130 524 -	010	012	014
885SG	FG	806 314 130 544 -		012	014
885G	FG	806 314 130 534 -		012	014
885F	FG	806 314 130 514 -		012	014

L mm			
8,0		8,0	8,0
5		5	5

Application

886

 zylindrisch, Stirn spitz
 cylindrical, end pointed


Fig	Shank	ISO	Ø		
-----	-------	-----	---	--	--

Turbine Friction Grip					
886	FG	806 314 131 524 -	012	014	016
886SG	FG	806 314 131 544 -		014	016
886G	FG	806 314 131 534 -	012	014	016
886F	FG	806 314 131 514 -	012	014	016

L mm			
10,0		10,0	10,0
5		5	5

Application

888

 Nadelform, lang
 pointed, long


Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Turbine Friction Grip			
888	FG	806 314 496 524 -	012

L mm	
8,0	
5	

Application

888L

 Nadelform, kurz, langer Hals
 needle-shaped, short, long neck


Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Turbine Friction Grip			
888LG	FG	806 314 539 534 -	010

L mm	
3,0	
5	

Application

889L

 Nadelform, langer Hals
 needle-shaped, long neck


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine Friction Grip				
889L	FG	806 314 540 524 -	009	010
889LG	FG	806 314 540 534 -	009	010
889LF	FG	806 314 540 514 -	009	010
889LEF	FG	806 314 540 504 -	009	

L mm		
3,5		4,0
5		5

Application

890konisch spitz
conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
890F	FG	806 314 160 514 -	010
890EF	FG	806 314 160 504 -	010
890UF	FG	806 314 160 494 -	010

L mm	4,0
	5

Application

890Lspitz, mit langem Hals
pointed, with long neck

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
890LF	FG	806 314 699 514 -	008
890LEF	FG	806 314 699 504 -	008

L mm	3,0
	5

Application

893halbrund, konkave Seite
hemispherical, concave side

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
893	FG	806 314 507 524 -	023
893F	FG	806 314 507 514 -	023

L mm	5,8
	5

Application

893Hkonkave Seite, mit Ansatz
concave side, mit Ansatz

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
893HEF	FG	806 314 707 504 -	023

L mm	7,6
	5

Application

ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super grueso

ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso

ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano

ISO: 514
fein
fine
fin
fino

ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino

ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

894Knospe, rund, schlank
bud, rounded, slender

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
894	FG	806 314 263 524 -	025

L mm	5,5
	5

Application

895Granate
bullet

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
895	FG	806 314 274 524 -	016
895F	FG	806 314 274 514 -	016
895EF	FG	806 314 274 504 -	016

L mm	3,5
	5

Application

ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

897R

 konisch, Kante rund
 conical, rounded edge


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
897R	FG	806 314 584 524 -	018

L mm	
6,0	
5	


898

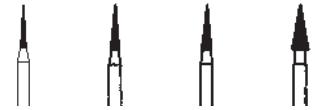
 konisch spitz, schlank
 conical pointed, slender


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
898	FG	806 314 164 524 -	010 012 014 023
898G	FG	806 314 164 534 -	012 014 023
898F	FG	806 314 164 514 -	012 014
898EF	FG	806 314 164 504 -	014
898UF	FG	806 314 164 494 -	014

L mm				
6,0	6,0	6,0	6,0	
5	5	5	5	


899

 abgerundet, konisch spitz
 rounded, conical pointed


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
899	FG	806 314 033 524 -	021 027 031
899G	FG	806 314 033 534 -	027 031

L mm			
6,5	7,0	7,0	
5	5	5	


907

 Rad, Rand halbrund
 wheel, half-circle rim


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
907G	FG	806 314 067 534 -	041

L mm	
1,0	
2	


908

 Rad, Rand schneidend, halbrund
 wheel, rim cutting only half-circle


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
908	FG XL	806 316 072 524 -	028 036

L mm		
1,5	1,5	
5	2	


909

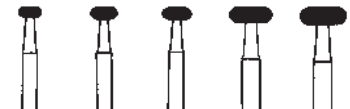
 Rad
 wheel


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
909	FG	806 314 068 524 -	031 035 040 055
909SG	FG	806 314 068 544 -	040
909G	FG	806 314 068 534 -	035 040
Winkelstück Right Angle			
909	RA	806 204 068 524 -	035 060

L mm					
0,8	1,3	1,8	2,0	2,3	
5	2	2	2	2	



**508 Axial Pin**Seite schneidend mit Zapfen
side cutting with guide

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
508G	FG	806 314 508 534 -	016	020
508F	FG	806 314 508 514 -	016	020
L mm			7,5	7,5
			5	5

Application

525Halbrund, konkave Seite
hemispherical, concave side

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
525	FG	806 314 525 524 -		017
525F	FG	806 314 525 514 -	012	017
525EF	FG	806 314 525 504 -		017
L mm			4,0	4,0
			5	5

Application

526Halbrund, konkave Seite
hemispherical, concave side

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
526	FG	806 314 526 524 -	023	
526F	FG	806 314 526 514 -	023	
526EF	FG	806 314 526 504 -	023	
L mm			4,0	
			5	

Application


151 - 213 µm
 ISO: 544
 super grob
 super coarse
 super gros
 super grueso

107 - 181 µm
 ISO: 534
 grob
 coarse
 gros
 grueso

64 - 126 µm
 ISO: 524
 mittel
 medium
 moyen
 mediano

27 - 76 µm
 ISO: 514
 fein
 fine
 fin
 fino

10 - 36 µm
 ISO: 504
 extra fein
 extra fine
 extra fin
 extra fino

4 - 14 µm
 ISO: 494
 ultra fein
 ultra fine
 ultra fin
 ultra fino

Micro Diamanten

Micro diamonds

Micro Diamants

Micro Diamantes

137 zylindrisch, Stirn rund
 cylindrical, end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
137	FG	806 314 137 524 -	007

L mm	2,1
	5

Application

138 zylindrisch, Stirn rund
 cylindrical, end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
138	FG	806 314 138 524 -	007

L mm	3,6
	5

Application

194 konisch, Stirn rund
 conical, end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
194	FG	806 314 194 524 -	007

L mm	2,1
	5

Application

271 zylindrisch, Stirn rund
 cylindrical, end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
271	FG	806 314 271 524 -	007

L mm	2,1
	5

Application

277 Ei
 egg


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
277	FG	806 314 277 524 -	009

L mm	1,1
	5

Application

295 Torpedo, konisch
 torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
295	FG	806 314 295 524 -	007

L mm	3,6
	5

Application



540 Nadelform, langer Hals
needle-shaped, long neck



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
540	FG	806 314 540 524 -	008
L mm		3,6	
		5	
Application			

697 Rund, extra langer Hals
spherical (round), extra long neck



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
697	FG	806 314 697 524 -	007
L mm		0,7	
		5	
Application			

698 extra langer Hals, mit Ansatz
extra long neck, with collar



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
698	FG	806 314 698 524 -	007
L mm		2,4	
		5	
Application			

Zirconia Diamonds

Zirconia Diamonds

Zirconia Diamonds

Zirconia Diamonds

i

speziell entwickelt zur Bearbeitung von Zirkondioxid
specially developed for preparing zirconia
spécialement développés pour l'usage de la zircone
especialmente desarrollado para la preparación de óxido de zirconio

Hygiene

Z801L Zir Prep
Zir Prep



Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
Z863	FG	806 314 697 324 -	014
		5	

151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super grueso

107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso

64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano

27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino

10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino

4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

Z833

 Zir Prep
Zir Prep


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
Z833	FG	806 314 277 324 -	023
Z833F	FG	806 314 277 314 -	023
		L mm	4,2
			5

Z850

 Zir Prep
Zir Prep


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
Z850	FG	806 314 198 324 -	018
Z850F	FG	806 314 198 314 -	018
		L mm	8,0
			5

Z863

 Zir Prep
Zir Prep


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
Z863	FG	806 314 250 324 -	012
Z863F	FG	806 314 250 314 -	012
		L mm	10,0
			5

Z838L

 Zir Cut
Zir Cut

- Kronentrenner zum auftrennen von Zirkondioxidkronen und -brücken
- Crown cutter for the separation of zirconia crowns and bridges
- Coupe-couronne pour le sectionnement de couronnes et bridges en zircone
- Separador de coronas para abrir coronas y puentes de circonio



Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
Z838L	FG	806 314 140 526 -	014
		L mm	6,0
			5

Z801

 Zir Cut
Zir Cut

- Kronentrenner zum auftrennen von Zirkondioxidkronen und -brücken
- Crown cutter for the separation of zirconia crowns and bridges
- Coupe-couronne pour le sectionnement de couronnes et bridges en zircone
- Separador de coronas para abrir coronas y puentes de circonio



Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
Z801	FG	806 314 001 324 -	010
		L mm	5

Speed Diamanten

Speed diamonds

Diamants speed

Diamante Speed

830P

Flamme
flame

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
830P	FG	806 314 561 544 -	018	023
L mm			4,5	4,5
			5	5
Application				

837P

zylindrisch
cylindrical

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
837P	FG	806 314 562 544 -	012	
L mm			8,0	
			5	
Application				

837RP

zylindrisch, Kante rund
cylindrical, rounded edge

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
837RP	FG	806 314 564 544 -	014	018
L mm			8,0	8,0
			5	5
Application				

847P

konisch, kegelstumpfförmig
conical, truncated conical

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
847P	FG	806 314 565 544 -	016	018
L mm			8,0	8,0
			5	5
Application				



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super-grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino



10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino



4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

850P

konisch rund
conical domed

Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
850P	FG	806 314 567 544 -	014	016	018	021	025
L mm			8,5	8,5	8,5	8,5	8,5
			5	5	5	5	5
Application							

852P

konisch rund
conical domed

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
852P	FG	806 314 568 544 -	016	018
L mm			10,0	10,0
			5	5
Application				

855P

 konisch rund
conical domed


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
855P	FG	806 314 569 544 -	021	023

L mm	8,0	7,5
	5	5

Application

862P

 Torpedo, konisch
torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
862P	FG	806 314 570 544 -	012	014

L mm	8,0	8,0
	5	5

Application

863P

 Torpedo, konisch
torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
863P	FG	806 314 571 544 -	014	

L mm	10,0
	5

Application

868P

 zylindrisch, Stirn konisch
cylindrical, end conical


Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
868P	FG	806 314 572 544 -	012	014	018

L mm	8,0	8,0	8,0
	5	5	5

Application

869P

 zylindrisch, Stirn konisch
cylindrical, end conical


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
869P	FG	806 314 573 544 -	014	016

L mm	10,0	10,0
	5	5

Application

878P

 konisch spitz
conical pointed


Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
878P	FG	806 314 574 544 -	014	016	018

L mm	8,0	8,0	8,0
	5	5	5

Application

879P

konisch spitz
conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
879P	FG	806 314 575 544 -	016	018
L mm			10,0	10,0
			5	5

Application

880P

zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical

Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
880P	FG	806 314 576 544 -	014	
L mm			6,0	
			5	

Application

Spezialinstrumente

Special Instruments

Instruments spéciaux

instrumentos especiales

Proxoshape

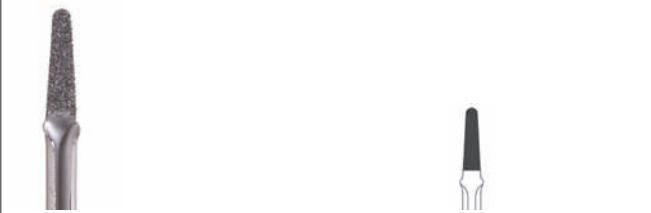


Fig	Shank	ISO	Ø	
PROX1		Proxoshape 1		
PROX2		Proxoshape 2		
PROX3		Proxoshape 3		
L mm			8,0	
			1	

Application



Oszillierende Instrumente werden bei Intensiv AG, Schweiz produziert. JOTA empfiehlt für die Proxoshapes folgende Aufsätze von KaVo:
0.549.3410 INTRA LUX EVA Kopf 61 LG
0.549.3450 INTRA LUX Kopf 61 LRG

Oscillating instruments produced by Intensiv SA, Switzerland. JOTA recommends the following attachments from KaVo for the Proxoshapes:
0.549.3410 INTRA LUX EVA Kopf 61 LG
0.549.3450 INTRA LUX Kopf 61 LRG

Les instruments oscillants sont produits chez Intensiv AG, Suisse. JOTA conseille pour les Proxoshapes les inserts suivants de KaVo :
0.549.3410 INTRA LUX EVA Kopf 61 LG
0.549.3450 INTRA LUX Kopf 61 LRG

Los instrumentos oscilantes se fabrican en Intensiv AG, Suiza. JOTA recomienda las siguientes inserciones KaVo para Proxoshapes:
0.549.3410 INTRA LUX EVA Kopf 61 LG
0.549.3450 INTRA LUX Kopf 61 LRG



151 - 213 µm
ISO: 544
super grob
super coarse
super gros
super grueso



107 - 181 µm
ISO: 534
grob
coarse
gros
grueso



64 - 126 µm
ISO: 524
mittel
medium
moyen
mediano



27 - 76 µm
ISO: 514
fein
fine
fin
fino



10 - 36 µm
ISO: 504
extra fein
extra fine
extra fin
extra fino



4 - 14 µm
ISO: 494
ultra fein
ultra fine
ultra fin
ultra fino

Reinigungsstein für Diamanten

Diamond cleaning stone

Pierre de nettoyage pour les instruments diamantés

Piedra para limpiar diamantes

529D



Fig	Shank	ISO	Ø	
529D		635 000 600 524 750	75 x 25 x 8 mm	
			1	

Application

Hartmetallinstrumente

Tungsten carbide instruments

Instruments en carbure

Instrumentos de carburo



Typen und Formen der Hartmetallinstrumente für die Zahnarztpraxis

Types and shapes of carbide instruments for dental surgeries

Types et formes d'instruments en carbure pour le cabinet dentaire

Tipos y formas de instrumental de carburo para la consulta del odontólogo



Fig.	C1	C1S	CQ1	CQ1L	C2	C7	C7L	C21	C21L	C21R	C23
Page	52	52	52	53	53	53	53	54	54	54	54



Fig.	C23L	C23R	C31	C31R	C33	C33L	UNC245	C17	C18R	CX21	CX21R
Page	54	55	55	55	55	55	55	56	56	56	56



Fig.	TCX21R	CX23	CX23R	TCX23R	C31EF	C36R	C31A	C44E	C46	C48L	C132
Page	56	56	57	57	57	57	57	58	58	58	58



Fig.	C133	C134	C135	C212L	C244K	C245	C245K	C246	C247	C274	C375R
Page	59	59	59	59	59	59	60	60	60	60	60



Fig.	C379	RRC7	RRC31R	RRC31	RRC245	CBP847	CBP379	CBP856
Page	60	61	61	61	62	62	62	62



Hygiene



Kavitäten Bohrer

Excavating burs

Fraises cavités

Fresas para cavidades

C1

 kugelförmig
spherical


Fig	Shank	ISO	Ø										
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Turbine | Friction Grip

C1	FG	500 314 001 001 -	005	006	008	010	012	014	016	018	021	023	
C1	FG XL	500 316 001 001 -				010	012	014	016	018		023	

Winkelstück | Right Angle

C1	RA	500 204 001 001 -	005	006	008	010	012	014	016	018	021	023	027
----	----	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

US-No.	1/4	1/2	1	2	3	4	5	6	7	8	10
	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Application

C1S

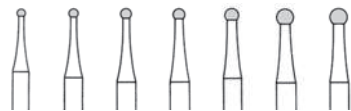
 kugelförmig, schnittfreudig
spherical, high cutting efficiency


Fig	Shank	ISO	Ø						
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--

Turbine | Friction Grip

C1S	FG	500 314 001 003 -	010	012	014	016	018	021	
-----	----	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--

Winkelstück | Right Angle

C1S	RA	500 204 001 003 -	010	012	014	016	018	021	023
-----	----	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

C1S	RA L	500 205 001 003 -	010		014		018		023
-----	------	-------------------	-----	--	-----	--	-----	--	-----

US-No.	2S	3S	4S	5S	6S	7S	8S
	5	5	5	5	5	5	5

Application

CQ1

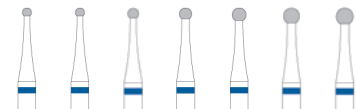
 kugelförmig, schnittfreudig, Querhieb
spherical, high cutting efficiency, cross-cut


Fig	Shank	ISO	Ø						
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--

Turbine | Friction Grip

CQ1	FG	500 314 001 002 -	010	012	014	016	018	021	
-----	----	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--

Winkelstück | Right Angle

CQ1	RA	500 204 001 002 -	010	012	014	016	018	021	023
-----	----	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

	5	5	5	5	5	5	5
--	---	---	---	---	---	---	---

Application

CQ1L

Querhieb, extra schlanker Hals
cross cut, extra slender neck

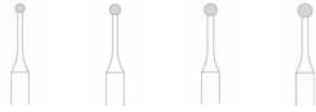
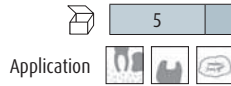


Fig	Shank	ISO	Ø			
Winkelstück Right Angle						
CQ1L	RA	500 204 697 003 -	012	014	016	018
			5	5	5	5

**C2**

umgekehrter Kegel
inverted conical

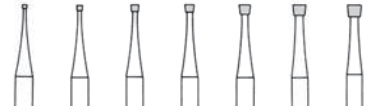


Fig	Shank	ISO	Ø						
Turbine Friction Grip									
C2	FG	500 314 010 001 -	006	008	010	012	014	016	018
Winkelstück Right Angle									
C2	RA	500 204 010 001 -			010	012	014	016	

US-No.	33 1/2	34	35	36	37	38	39
L mm	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,5	1,8
	5	5	5	5	5	5	5

Application

C7

Birne
pear

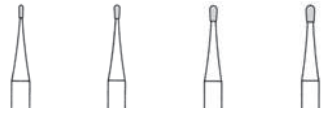


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
C7	FG	500 314 237 001 -	006	008	010	012
US-No.			329	330	331	332
L mm			1,7	1,8	2,0	2,2
			5	5	5	5

**C7L**

Birne, lang
pear, long



Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
C7L	FG	500 314 238 006 -	008	010
US-No.			330L	331L
L mm			4,1	4,1
			5	5



Fissuren Bohrer
Fissure burs
Fraises à fissures
Fresas para fisuras
C21

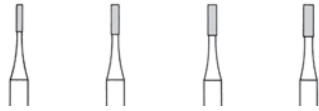
 Stirn und Seite schneidend
side and end cutting


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
C21	FG	500 314 107 006 -	008	010	012	014
Winkelstück Right Angle						
C21	RA	500 204 107 006 -		010		014
US-No.			56	57	58	59
L mm			3,6	4,1	4,1	4,5
			5	5	5	5

Application

C21L

 Stirn und Seite schneidend, lang
side and end cutting, long


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C21L	FG L	500 315 110 006 -	012
US-No.			58L
L mm			6,3
			5

Application

C21R

 zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
C21R	FG	500 314 137 006 -	010	012
US-No.			1157	1158
L mm			4,1	4,1
			5	5

Application

C23

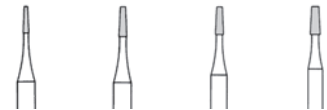
 konisch
conical


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
C23	FG	500 314 168 006 -	008	009	010	012
US-No.			168	169	170	171
L mm			3,6	3,8	4,1	4,1
			5	5	5	5

Application

C23L

 konisch
conical


Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
C23L	FG L	500 315 171 006 -	009	010	012
US-No.			169L	170L	171L
L mm			5,3	6,3	6,3
			5	5	5

Application

**C23R**

konisch, Stirn rund
conical, end domed



Fig	Shank	ISO	Ø		
-----	-------	-----	---	--	--

Turbine | Friction Grip

C23R	FG	500 314 194 006 -	012		
------	----	-------------------	-----	--	--

Winkelstück | Right Angle

C23R	RA	500 204 194 006 -	012	014	016
------	----	-------------------	-----	-----	-----

US-No.	1171		1172
--------	------	--	------

L mm	4,1	4,5	4,5
------	-----	-----	-----

	5	5	5
--	---	---	---

Application

C31

Seite und Stirn schneidend
side and end cutting



Fig	Shank	ISO	Ø				
-----	-------	-----	---	--	--	--	--

Turbine | Friction Grip

C31	FG	500 314 107 007 -	008	009	010	012	014
-----	----	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----

US-No.	555	556	557	558	559
--------	-----	-----	-----	-----	-----

L mm	3,6	3,8	4,1	4,1	4,5
------	-----	-----	-----	-----	-----

	5	5	5	5	5
--	---	---	---	---	---

Application

C31R

zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical

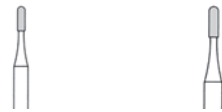


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C31R	FG	500 314 137 007 -	010	012
------	----	-------------------	-----	-----

US-No.	1557	1558
--------	------	------

L mm	4,1	4,1
------	-----	-----

	5	5
--	---	---

Application

C33

konisch
conical

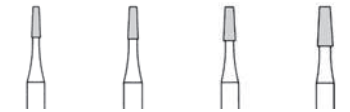


Fig	Shank	ISO	Ø			
-----	-------	-----	---	--	--	--

Turbine | Friction Grip

C33	FG	500 314 168 007 -	010	012	016	021
-----	----	-------------------	-----	-----	-----	-----

C33	FG XL	500 316 168 007 -	010	012	016	021
-----	-------	-------------------	-----	-----	-----	-----

US-No.	700	701	702	703
--------	-----	-----	-----	-----

L mm	4,1	4,1	4,5	4,9
------	-----	-----	-----	-----

	5	5	5	5
--	---	---	---	---

Application

C33L

konisch
conical



Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C33L	FG XL	500 316 171 007 -	010	012
------	-------	-------------------	-----	-----

US-No.	700L	701L
--------	------	------

L mm	6,3	6,3
------	-----	-----

	5	5
--	---	---

Application

UNC245

Stirn konvex, Kante rund
convex end, rounded edge



Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Turbine | Friction Grip

UNC245	FG	500 314 233 006 -	009
--------	----	-------------------	-----

US-No.	245
--------	-----

L mm	2,9
------	-----

	5
--	---

Application

Kronentrenner

Crown cutters

Coupes-couronnes

Corta-coronas

C17

 Birne
pear


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
C17	FG	500 314 237 008 -	010	
	US-No.	1931		
	L mm	1,7		
		5		

Application

C18R

 konisch rund
conical domed


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
C18R	FG	500 314 196 008 -	010	
	L mm	4,0		
		5		

Application

CX21

 Stirn und Seite schneidend
side and end cutting


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
CX21	FG	500 314 107 019 -	010	012
	US-No.	557X	558X	
	L mm	4,0	4,0	
		5	5	

Application

CX21R

 zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
CX21R	FG	500 314 137 019 -	010	012
	US-No.	557E	558E	
	L mm	4,2	4,2	
		5	5	

Application

TCX21R

 zylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
TCX21R	FG	506 314 137 019 -	010	012
	L mm	4,2	4,2	
		5	5	

Application

CX23

 konisch
conical


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
CX23	FG	500 314 168 019 -	010	012
	US-No.	700X	701X	
	L mm	4,0	4,0	
		5	5	

Application

CX23Rkonisch rund
conical domed

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
CX23R	FG	500 314 194 019 -	012
	US-No.	701E	
	L mm	4,1	
		5	
	Application		

TCX23Rkonisch rund
conical domed

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
TCX23R	FG	506 314 194 019 -	012
	L mm	4,1	
		5	
	Application		

C31EFzylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C31EF	FG	500 314 139 015 -	012
	L mm	4,1	
		5	
	Application		

Amalgamentferner

Amalgam remover

Dissolvant d'amalgame

Removedor de Amalgama

C36Rzylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C36R	FG	504 314 139 008 -	012
C36R	FG XL	504 316 139 008 -	012
	US-No.	1958	
	L mm	4,0	
		5	
	Application		

C31Azylindrisch, Stirn rund
cylindrical, end hemispherical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C31A	FG	500 314 139 008 -	012
	L mm	5,3	
		5	
	Application		

Finierer
Finishing burs
Fraises à polir
Fresas para acabar
Schneiden / Blades / Lame / Laminas

C-	8-12 Schneiden - ohne Ring (fein)	8-12 blades - without ring (fine)	8-12 lames - sans bague (fin)	8-12 Laminas - sin anillo (fino)
C-F	16 - 20 Schneiden - gelber Ring (extra fein)	16 - 20 blades - yellow ring (extra fine)	16 - 20 lames - bague jaune (extra fin)	16 - 20 Laminas - anillo amarillo (extra fino)
C-U	30 Schneiden - weisser Ring (ultra fein)	30 blades - white ring (ultra fine)	30 lames - bague blanche (ultra fin)	30 Laminas - anillo blanco (ultra fino)

C44E

 Geschoss
longitudinal ellipsoidal


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C44E	FG	500 314 499 072 -	014

US-No.	7404
L mm	3,3
	5

Application

C46

 Knospe
bud


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C46	FG	500 314 254 072 -	012

US-No.	7103
L mm	3,4
	5

Application

C48L

 Stirn flammenförmig lang
long ogival end


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
C48L	FG	500 314 249 072 -	010	012
C48LF	FG	500 314 249 042 -		012
C48LU	FG	500 314 249 032 -		012

L mm	8,0	8,0
	5	5

Application

C132

 Wurzelkanalerweiterer
root canal enlarger


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C132	FG	500 314 699 071 -	008
C132F	FG	500 314 699 041 -	008
C132U	FG	500 314 699 031 -	008

US-No.	ET3
L mm	3,1
	5

Application

**C133**konisch spitz
conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C133	FG	500 314 159 071 -	010
C133F	FG	500 314 159 041 -	010
US-No.	ET4		
L mm	4,2		
	5		

Application

C134konisch spitz, schlank
conical pointed, slender

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C134	FG	500 314 164 071 -	014
C134F	FG	500 314 164 041 -	014
C134U	FG	500 314 164 031 -	014
US-No.	ET6		
L mm	6,0		
	5		

Application

C135konisch spitz, schlank
conical pointed, slender

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C135	FG	500 314 166 071 -	014
C135F	FG	500 314 166 041 -	014
C135U	FG	500 314 166 031 -	014
C135	FG L	500 315 166 071 -	014
US-No.	ET9		
L mm	9,0		
	5		

Application

C212Lkonisch, nur Seite schneidend
conical, side cutting only

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C212L	FG L	500 315 184 072 -	014
US-No.	7204		
L mm	9,0		
	5		

Application

C244KTorpedo, konisch
torpedo, conical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C244K	FG	500 314 298 072 -	016
Winkelstück Right Angle			
C244K	RA	500 204 298 072 -	021
L mm	8,0	8,0	
	5	5	

Application

C245Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C245	FG	500 314 290 072 -	014
L mm	10,0		
	5		

Application

C245K

 Torpedo, konisch
torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C245K	FG	500 314 299 072 -	018	
-------	----	-------------------	-----	--

L mm	1,0
	5

Application

C246

 Nadelform, kurz
pointed, short


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C246	FG	500 314 496 071 -	009	010
------	----	-------------------	-----	-----

C246U	FG	500 314 296 031 -	009	
-------	----	-------------------	-----	--

US-No.	7901	7902
L mm	3,6	3,6
	5	5

Application

C247


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C247	FG	500 314 195 507 -	010	
------	----	-------------------	-----	--

US-No.	7802
L mm	3,6
	5

Application

C274

 Granate
bullet


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C274U	FG	500 314 274 032 -	016	
-------	----	-------------------	-----	--

Winkelstück | Right Angle

C274	RA	500 204 274 072 -	016	
------	----	-------------------	-----	--

US-No.	274
L mm	3,7
	5

Application

C375R

 konisch rund
conical domed


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C375R	FG	500 314 198 072 -	014	018
-------	----	-------------------	-----	-----

US-No.	7664	7686
L mm	8,0	8,0
	5	5

Application

C379

 Ei
egg


Fig	Shank	ISO	Ø	
-----	-------	-----	---	--

Turbine | Friction Grip

C379	FG	500 314 277 072 -	018	023
------	----	-------------------	-----	-----

C379F	FG	500 314 277 042 -	018	023
-------	----	-------------------	-----	-----

C379U	FG	500 314 277 032 -	018	023
-------	----	-------------------	-----	-----

Winkelstück | Right Angle

C379	RA	500 204 277 072 -	018	023
------	----	-------------------	-----	-----

US-No.	7406	7408
L mm	3,5	4,2
	5	5

Application

Viper

Viper

Viper

Viper



- › Ein-Stück Hartmetall Instrumente
- › spezielle Schneidekanten-geometrie
- › Deutlich reduzierte Präparations- und Behandlungszeit
- › CBP Instrumente entsprechen den gängigsten diamantierten Präparationsinstrumenten für Schulter-, Hohlkehl- und Lingual Präparationen
- › RRC31R optimal als Kronentrenner für Metallkeramik Kronen geeignet

- › one-piece tungsten carbide instruments
- › special cutting edge geometry
- › Greatly reduced preparation and treatment times
- › CBP instruments correspond to the most popular diamond-coated preparation instruments for shoulder, chamfer and lingual preparations
- › RRC31R ideal for use as a crown cutter for metal ceramic crowns

- › instruments massifs en carbure
- › géométrie spéciale des lames
- › Temps de préparation et de traitement nettement réduits
- › Les instruments CBP correspondent aux instruments diamantés de préparation les plus courants pour les préparations d'épaulements, de congés arrondis et des surfaces linguales
- › Le RRC31R est adapté de manière optimale pour servir de coupe-couronne pour les couronnes céramométalliques

- › instrumento de carbur tungsteno de una sola pieza
- › especial geometría de corte
- › Reduce claramente el tiempo de preparación y tratamiento
- › Los instrumentos CBP corresponden a los instrumentos diamantados de preparación de uso más corriente para preparación de hombros, chaflanes y preparaciones linguales
- › El instrumento RRC31R es óptimo como recortador de coronas, siendo ideal para las coronas de metalcerámica

RRC7

Birne
Pear

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
RRC7	FG	500 314 156 007 -	008
US-No.	330G		
L mm	2,0		
	5		

Application



RRC31R

Zylindrisch, Stirn rund
Cylindrical, end hemispherical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
RRC31R	FG	500 314 156 007 -	012
US-No.	1558G		
L mm	4,0		
	5		

Application



RRC31

Zylindrisch, Seite und Stirn schneidend
Cylindrical, side and end cutting

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
RRC31	FG	500 314 109 007 -	010
US-No.	557G		
L mm	3,7		
	5		

Application



RRC245

 Stirn kovex, Kante rund
 Convex end, rounded edge


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
RRC245	FG	500 314 138 007 -	009

US-No. 245G

L mm 2,7

5

Application

CBP847

 Konisch, kegelstumpfförmig
 Conical, truncated


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
CBP847	FGL	500 314 172 007 -	016

L mm 8,0

5

Application

CBP379

 Ei
 Egg


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
CBP379	FG	500 314 277 007 -	023

US-No. 7408G

L mm 4,3

5

Application

CBP856

 Konisch, Stirn rund
 Conical, end domed


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
CBP856	FGL	500 314 546 007 -	016	018

L mm 8,0

5

Application

Stahlinstrumente

Steel instruments

Instruments en acier

Instrumentos de acero



Typen und Formen der Stahlinstrumente für die Zahnarztpraxis

Types and shapes of steel instruments for dental surgeries

Types et formes d'instruments en carbure pour le cabinet dentaire

Tipos y formas de instrumental de acero para la consulta del odontólogo



Fig.	1	2	36	38	38R	41	48	9119	303	372RF
Page	65	65	65	65	65	66	66	66	66	66

i

Um bei der Aufbereitung von nicht rostfreien Stahlinstrumenten im Autoklaven/Dampfsterilisator die Bildung von schwarzen Flecken/Rändern sowie Oxidationsstellen zu vermeiden, müssen diese mit einem Rostschutzspray vorbehandelt werden.

These instruments should be conditioned using a rust protection spray to avoid the formation of black spots/margins or oxidation areas during preparation of non-stainless steel instruments in an autoclave/ steam steriliser.

Afin d'éviter la formation de taches / bordures noires ainsi que de traces de corrosion lors du traitement d'instruments non inoxydables dans l'autoclave, ces derniers doivent être préalablement traités à l'aide d'un spray de protection contre la corrosion.

Para evitar la formación de manchas negras o aparición de óxido por el tratamiento de instrumentos de acero no inoxidable en autoclave/esterilizador por vapor, estos instrumentos deben tratarse previamente con un spray de protección contra la corrosión.

Hygiene





Stahlinstrumente

Steel instruments

Instruments en acier

Instrumentos de acero

1 kugelförmig (rund) / spherical (round)

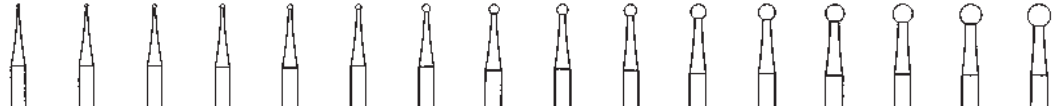


Fig	Shank	ISO	Ø															
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Winkelstück Right Angle																		
1	RA	310 204 001 001 -	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
1	RA L	310 205 001 001 -					009	010	012	014	016	018	021	023				
1	RA XL	310 206 001 001 -								014		018		023				

US-No.	1/4	1/2		1		2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10

Application

2 umgekehrter Kegel / inverted conical

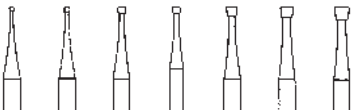


Fig	Shank	ISO	Ø						
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--

Winkelstück Right Angle									
2	RA	310 204 010 001 -	006	008	010	012	014	016	018

US-No.	33 1/2	34	35	36	37	38	39
L mm	0,5	0,7	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6
	10	10	10	10	10	10	10

Application

36 zylindrisch, Seite und Stirn schneidend / cylindrical, side and end cutting

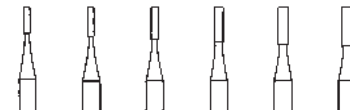


Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Winkelstück Right Angle								
36	RA	310 204 107 002 -	008	009	010	012	014	016

US-No.	556		557	558	559	560
L mm	3,6	3,9	4,2	4,5	4,8	5,1
	10	10	10	10	10	10

Application

38 konisch, (kegelstumpfförmig) / conical, (truncated conical)

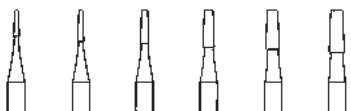


Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Winkelstück Right Angle								
38	RA	310 204 168 002 -	008	010	012	016	018	021

US-No.	699	700	701	702		703
L mm	3,6	4,2	4,5	5,1	5,4	4,5
	10	10	10	10	10	10

Application

38R konisch rund / conical domed

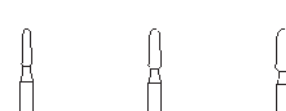


Fig	Shank	ISO	Ø		
-----	-------	-----	---	--	--

Winkelstück Right Angle					
38R	RA L	310 205 196 002 -	012	014	016

L mm	5,0	5,0	5,0
	10	10	10

Application

41

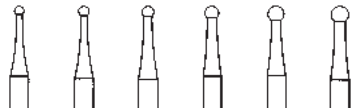
 konisch rund
conical domed


Fig	Shank	ISO	Ø					
Winkelstück Right Angle								
41	RA	310 204 001 071 -	012	014	016	018	021	023

US-No.	C	D	200	
L mm	4,2	4,5	4,8	5,1
	10	10	10	10

Application

48

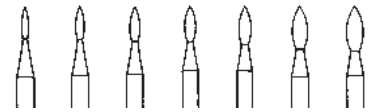
 Flamme, normal
flame, standard


Fig	Shank	ISO	Ø					
Winkelstück Right Angle								
48	RA	310 204 243 071 -	010	012	014	016	018	021

US-No.	242		245			
L mm	4,5	4,8	5,1	5,4	5,7	6,0
	10	10	10	10	10	10

Application

9119

 Zahnsteinentferner, sechskantig, lang
scaler, six sides, long


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
9119	FG	310 314 470 381 -	016

L mm	7,5
	5

Application

Träger
Mandrels
Mandrins
Mandriles
303

 mit Innengewinde und Spanschraube
with internal thread and screw


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
303	RA	312 204 603 391 -	050

L mm	5,0
	5

372RF

 Reduzierhülse auf FG-Instrument
adapter sleeve on FG-instruments


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
372RF	RA	330 204 372 434 -	016

	5
--	---

Application & Hygiene

Schleifkörper

Abrasives

Abrasifs

Abrasivos



Typen und Formen der Schleifkörper für die Zahnarztpraxis

Types and shapes of Abrasives for dental surgeries

Types et formes Abrasifs pour le cabinet dentaire

Tipos y formas de Abrasivos para la consulta del odontólogo



Fig.	GP662 Glaze Prep	601 Green	602 Green	603 Green	622 Green	638 Green	639 Green	649 Green	650 Green	651 Green	652 Green
Page	70	70	70	71	71	71	71	71	71	71	71



Fig.	661 Green	662 Green	666 Green	667 Green	671 Green	601F Green	638F Green	645F Green	649F Green	661F Green	601 Pink
Page	72	72	72	72	72	73	73	73	73	73	74



Fig.	649 Pink	661 Pink	666 Pink	601 Arkansas	638 Arkansas	645 Arkansas	649 Arkansas	661 Arkansas	666 Arkansas
Page	74	74	74	75	75	75	75	75	75



Hygiene



Anwendungen

Application

Application

Aplicación

Schleifkörper	Keramik	Kunststoff	Edelmetallfreie Legierung <i>z.B. Kobalt, Nickel, Eisen, Titan</i>	Dentin	Amalgam	Komposit
Abrasives	Ceramic	plastic	non-precious metals <i>e.g. cobalt, nickel, titan</i>	dentin	amalgam	composite
Abrasifs	céramique	matière plastique	alliages de métaux non-précieux <i>p. ex. cobalt, nickel, fer, titan</i>	dentine	amalgame	composite
Abrasivos	Cerámica	Plástico	Aleaciones de Metales no preciosos - <i>Ej. Cobalto, níquel, titanio</i>	Dentina	Amalgama	Composite
 Grün Green Vert Verde	✓	✓	✗	✗	✗	✗
 Grün fein Green fine Vert fins Verde fino	✓	✓	✗	✗	✗	✗
 Rosa Pink Rose Rosa	✗	✗	✓	✗	✗	✗
 Arkansas Arkansas Arkansas Arkansas	✗	✗	✗	✓	✓	✓

✓	empfohlen	recommended	recommandée	recomendado
✓	geeignet	suitable	adaptée	posible
✗	nicht geeignet	not suitable	ne convient pas	no es posible

Glaze Prep

Glaze Prep

Glaze Prep

Preparación de restauraciones para Glaseado



- › Für Chairside Behandlungen mit Glaskeramiken, wie etwa IPS e.max CAD.
- › Optimal um die Restauration zur Glasur vorzubereiten. Die Oberfläche wird von Schleifspuren geglättet und gleichzeitig angeraut, damit die Glasur beim Auftragen nicht verläuft.
- › Auch zum verschleifen von Haltestegen geeignet!
- › Für die Nacharbeitung von okklusalen Kontaktpunkten bei vollanatomischen Zirkondioxidkronen.
- › Verwendung im blauen Winkelstück

- › For chairside therapy with glass ceramic like IPS e.max CAD
- › For optimally preparing the restoration for glazing. Smooths finishing striations on the surface and simultaneously roughens the surface, so that the glaze does not run during application.
- › Also suitable for trimming bar attachments!
- › Can also be used for adjusting occlusal contact points with fully anatomical zirconia crowns.
- › Used in a blue contra-angle

- › Pour le traitement au fauteuil sur vitro-céramique par exemple IPS e.max CAD
- › Est optimale pour préparer la restauration pour un glaçage. La surface est rendue lisse en supprimant les traces de meulage et en même temps elle est rendue rugueuse pour que la glaçure ne coule pas lors de l'application.
- › Aussi pour meuler les zones des tiges de fixation !
- › Également adapté pour les retouches occlusales sur les couronnes anatomiques en zircone.
- › L'utilisation avec le contre-angle bleu

- › Para el tratamiento en clínica con cerámica de vidrio tal como IPS e.max CAD
- › Es óptima para preparar las restauraciones para el glaseado. Se alisan los rastros de los instrumentos abrasivos de la superficie y, al mismo tiempo, se asperiza para que el glaseado no se corra al aplicarlo.
- › ¡También indicado para rebajar las barras de sujeción!
- › También para el repasado de puntos de contacto oclusales en coronas de dióxido de circonio con anatomía completa.
- › La utilización en el contraángulo azul

GP662

 kugelförmig (rund)
spherical (round)


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
GP662	RA	655 204 288 526 -	035
		L mm	7,5
↻ 35'000 rpm			5

Grün - Siliziumkarbid

Green - silicon carbide

Vert - carbure de silice

Verde - carburo de silicio



Siliziumkarbid für die Bearbeitung von Keramik und Kunststoffen

silicon carbide for preparing porcelain and acrylics

carbure de silicium pour l'usinage de la céramique et de la résine

carburo de silicio para la preparación de cerámica y resinas

Application

601

 kugelförmig (rund)
spherical (round)


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
601	RA	655 204 001 523 -	030
			5

602

 kugelförmig (rund)
spherical (round)


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
602	RA	655 204 001 523 -	040
			5

603kugelförmig (rund)
spherical (round)

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
603	RA	655 204 001 523 -	050
			5

622Rad
wheel

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
622	RA	655 204 001 523 -	065
			L mm 2,0
			5

638zylindrisch, Seite und Stirn schneidend
cylindrical, side and end cutting

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
638	RA	655 204 110 523 -	025
			L mm 6,0
			5

639zylindrisch, Seite und Stirn schneidend
cylindrical, side and end cutting

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
639	RA	655 204 110 523 -	035
			L mm 6,0
			5

649konisch (kegelstumpfförmig)
conical (truncated conical)

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
649	RA	655 204 171 523 -	025
			L mm 6,0
			5

650konisch (kegelstumpfförmig)
conical (truncated conical)

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
650	RA	655 204 171 523 -	028
			L mm 6,0
			5

651konisch (kegelstumpfförmig)
conical (truncated conical)

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
651	RA	655 204 173 523 -	032
			L mm 6,0
			5

652konisch (kegelstumpfförmig)
conical (truncated conical)

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
652	RA	655 204 173 523 -	035
			L mm 10,5
			5

661

 Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
661	FG	655 314 288 523 -	025
Winkelstück Right angle			
661	RA	655 204 288 523 -	025
L mm			7,0
			5

662

 Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
662	RA	655 204 288 523 -	035
L mm			7,5
			5

666

 Knospe, schlank
bud, slender


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
666	RA	655 204 257 523 -	025
L mm			6,5
			5

667

 Knospe, schlank
bud, slender


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
667	RA	655 204 257 523 -	035
L mm			7,0
			5

671

 Knospe, rund, lang
bud, rounded, long


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right angle			
671	RA	655 204 266 523 -	060
L mm			10,0
			5

Grün fein - Siliziumkarbid

Green fine - silicon carbide

Vert fins - carbure de silice

Verde fino - carburo de silicio



Siliziumkarbid für die Bearbeitung von Keramik und Kunststoffen

silicon carbide for preparing porcelain and acrylics

carbure de silicium pour l'usinage de la céramique et de la résine

carburo de silicio para la preparación de cerámica y resinas

Application

601Fkugelförmig (rund)
spherical (round)

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
601F	FG	655 314 001 513 -	030
Winkelstück Right angle			
601F	RA	655 204 001 513 -	030
		5	

638Fzylindrisch, Seite und Stirn schneidend
cylindrical, side and end cutting

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
638F	FG	655 314 110 513 -	025
		L mm	6,0
		5	

645Fkonisch spitz
conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
645F	RA	655 204 161 513 -	028
		L mm	7,0
		5	

649Fkonisch, (kegelstumpfförmig)
conical, (truncated conical)

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
649F	RA	655 204 171 513 -	025
		L mm	6,0
		5	

661FTorpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
661F	FG	655 314 288 513 -	025
Winkelstück Right angle			
661F	RA	655 204 288 513 -	025
		L mm	7,0
		5	

Rosa - Edelkorund

Pink - high-grade corundum

Rose - corindon pur

Rosa - corindón



Edelkorund zur Bearbeitung von mittelharten Metall-Legierungen und Chrom-Kobalt

high-grade corundum for preparing medium-hard metal alloys and chrome-cobalt

corindon pur pour l'usinage d'alliages métalliques de dureté moyenne et du chrome-cobalt

corindón para la preparación de aleaciones de metal de dureza media y cromo-cobalto

601

 kugelförmig (rund)
spherical (round)


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
601	RA	625 204 001 523 -	030
			5

649

 konisch, (kegelstumpfförmig)
conical, (truncated conical)


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
649	RA	625 204 171 523 -	025
			Lmm 6,0
			5

661

 Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
661	RA	625 204 288 523 -	025
			Lmm 7,0
			5

666

 Knospe, schlank
bud, slender


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
666	RA	625 204 257 523 -	025
			Lmm 6,5
			5

Arkansas

Arkansas

Arkansas

Arkansas



Feinstbearbeitung/Polieren von Füllungsmaterialien, insbesondere Kunststofffüllungen (Composite)

Finest grinding/polishing of filling materials and all composite-filling-materials

Micropolissage/polissage d'obturations, en particulier les d'obturations en résines (composite)

Superacabado/pulido de obturaciones, en especial las de resina (resinas)

Application

601

kugelförmig (rund)
spherical (round)

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
601	FG	635 314 001 505 -	030
Winkelstück Right angle			
601	RA	635 204 001 505 -	03
		Lmm	5

638

zylindrisch, Seite und Stirn schneidend
cylindrical, side and end cutting

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
638	FG	635 314 110 505 -	025
Winkelstück Right angle			
638	RA	635 204 110 505 -	025
		Lmm	6,0
		Lmm	5

645

konisch spitz
conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
645	FG	635 314 161 505 -	028
Winkelstück Right angle			
645	RA	635 204 161 505 -	028
		Lmm	7,0
		Lmm	5

649

konisch, (kegelstumpfförmig)
conical, (truncated conical)

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
649	FG	635 314 171 505 -	025
Winkelstück Right angle			
649	RA	635 204 171 505 -	025
		Lmm	6,0
		Lmm	5

661

Torpedo, zylindrisch
torpedo, cylindrical

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
661	FG	635 314 288 505 -	025
Winkelstück Right angle			
661	RA	635 204 288 505 -	025
		Lmm	7,0
		Lmm	5

666

Knospe, schlank
bud, slender

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
666	FG	635 314 257 505 -	025
Winkelstück Right angle			
666	RA	635 204 257 505 -	025
		Lmm	6,5
		Lmm	5

Polierer & Bürsten

Polishers & Brushes

Polissoirs & Broses

Pulidores & Cepillos





Typen und Formen der Polierer und Bürsten für die Zahnarztpraxis

Types and shapes of polishers and brushes for dental surgeries

Types et formes polissoirs et brosses pour le cabinet dentaire

Tipos y formas de pulidores y cepillos para la consulta del odontólogo



Fig.	9831	9832	9833	9834	9825	9826	9827	9828	9812G	9813G	9814G
Page	79	79	79	79	80	80	80	80	81	81	81



Fig.	9812M	9813M	9814M	9812F	9813F	9814F	9133G	9134G	9133M	9134M	9133F
Page	81	82	82	82	82	82	83	83	83	83	83



Fig.	9134F	9501G	9502G	9504G	9501M	9503M	9504M	9507M	9501F	9504F	9144F
Page	83	84	84	84	84	85	85	85	85	85	85



Fig.	9140EF	9141EF	9142EF	9143EF	9145EF	9841EF	9842EF	9109M	9111M	9112M	9113M
Page	86	86	86	86	86	87	87	87	87	87	88



Fig.	9114M	9115M	9119M	303	1110	1111	1112
Page	88	88	88	88	89	89	89

Anwendungen

Application

Application

Aplicación

Polierer	Diamantpolierer	Keramik	Komposit	Gold/Amalgam	Metall	Schmelz	Kunststoff
polishers	Diamond polishers	Ceramic	composite	gold/amalgam	metal	enamel	plastic
polissoirs	Polissoirs diamantés	céramique	composite	or/amalgame	de métaux	émail des dents	matière plastique
pulidores	Pulidor Diamantado	Cerámica	Composite	Oro/Amalgama	Metales	Esmalte	Plástico
9825 9826 9827 9828 9831 9832 9833 9834		X	✓	X	X	X	X
9812G 9813G 9814G 9812M 9813M 9814M 9812F 9813F 9814F		✓	X	X	✓	X	X
9501G 9502G 9504G 9501M 9503M 9504M 9507M 9501F 9504F 9144F		X	X	✓	X	X	X
9140EF 9141EF 9142EF 9143EF 9145EF		X	✓	✓	X	X	✓
9841EF 9842EF		✓	X	X	✓	X	X
9109M 9111M 9112M 9113M 9114M 9115M 9119M		✓	X	X	✓	✓	✓
9133G 9134G 9133M 9134M 9133F 9134F		✓	X	X	X	X	X

✓	empfohlen	recommended	recommandée	recomendado
✓	geeignet	suitable	adaptée	posible
X	nicht geeignet	not suitable	ne convient pas	no es posible

Kompositpolierer

Composite polisher

Polissoirs pour composites

Pulidor de composites



JOTA EASY - Einstufiger Hochleistungsdiamantpolierer für das Finieren und Hochglanzpolieren aller Composite

Glätten: 7'000 - 10'000 rpm

Polieren: 3'000 - 8'000 rpm

Auch als Kit 1393 erhältlich, siehe Seite 129

JOTA EASY - One-step high-performance diamond polisher for finishing and mirror finishing of all composite

Skimming: 7'000 - 10'000 rpm

Polishing: 3'000 - 8'000 rpm

Also available in the kit 1393, see page 129

JOTA EASY - Polissoir en une étape et à hautes performances pour la finition et le brillantage de tous composites

Lissage : 7'000 - 10'000 t/mn

Polissage : 3'000 - 8'000 t/mn

Egalement disponible en kit 1393, voir page 129

JOTA EASY - Pulidor diamantado de un solo paso de alto rendimiento para el acabado y alto brillo de todos los composites

Alisado: 7'000 - 10'000 rpm, Presión fuerte

Pulido: 3'000 - 8'000 rpm, Presión suave

También disponible dentro del Kit 1393, consulte la página 129

Application & Hygiene



max. ω 20'000 rpm

9831

Flamme
flame



Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9831	RA	803 204 243 502 -	030
L mm			6,0
			2

9832

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow



Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9832	RA	803 204 030 502 -	060
L mm			9,5
			2

9833

Linse
lens



Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9833	RA	803 204 304 502 -	100
L mm			0,7
			2

9834

Flamme
flame



Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9834	RA	803 204 243 502 -	040
L mm			10,0
			2



Diamantpolierer der optional als Vorstufe zum JOTA EASY verwendet werden kann um noch professionellere Resultate zu erzielen.
 JOTA PROFESSIONAL Base
 Stufe 1 - Grün: Formen und glätten 3'000 - 8'000rpm
 JOTA EASY
 Stufe 2 - Grau: Hochglanzpolieren
 Auch als Kit 1394 erhältlich, siehe Seite 129

Diamond polisher, which can be optionally used as a preliminary polishing stage prior to using JOTA EASY to produce even more professional results.
 JOTA PROFESSIONAL Base
 Step 1 - Green: contouring and smoothing 3'000 - 8'000rpm
 JOTA EASY
 Step 2 - Grey: high-lustre polishing
 Also available in the kit 1394, see page 129

Polissoirs diamantés pouvant en option être utilisé à la place du JOTA EASY afin d'obtenir des résultats encore plus professionnels.
 JOTA PROFESSIONAL Base
 Étape 1 - Vert : sculpture et lissage 3'000 à 8'000 t/mn
 JOTA EASY - Gris : Brillantage
 Egalement disponible en kit 1394, voir page 129

Pulidor de diamante que se puede utilizar de forma opcional como fase previa a JOTA EASY para obtener un resultado aún más profesional.
 Base JOTA PROFESSIONAL
 Fase 1- Verde:Contorneado y alisado 3'000 - 8'000 rpm
 JOTA EASY
 Fase 2- Gris: Alto brillo
 También disponible dentro del Kit 1394, consulte la página 129

Application & Hygiene


 max. \curvearrowright 8'000 rpm

9825

 Flamme
 Flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9825	RA	803 204 243 525 -	030
L mm			6,0
			2

9826

 umgekehrter Hohlkegel
 inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9826	RA	803 204 030 525 -	060
L mm			9,5
			2

9827

 Linse
 lens


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9827	RA	803 204 304 525 -	100
L mm			0,7
			2

9828

 Flamme
 Flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9828	RA	803 204 243 525 -	040
L mm			10,0
			2

Keramikpolierer

Porcelain polisher

Polissoirs pour céramique

Pulidor para Cerámica



Diamantpolierer

- › Diamantpolieressystem in drei Stufen zum Abtragen, Glätten und Hochglanzpolieren von Keramik
- › auch für Metalle geeignet - nach dem Arbeiten auf Metallen, den Polierer abziehen um Streifenbildung auf der Keramik zu vermeiden
- › blau: Abtragen/ pink: Glätten & Vorpolieren/ grau: Hochglanzpolieren

Diamond polishers

- › three-step diamond polishing system for material removal, smoothing and high-lustre polishing of porcelain
- › also suitable for metals - after use on metals, clean the polishers to prevent striation marks forming on the porcelain
- › blue: material removal/ pink: smoothing and pre-polishing/ grey: high-lustre polishing

Polissoirs diamantés

- › Système de polissoirs diamantés à trois étapes, pour l'enlèvement de matériau, le lissage et le brillantage de la céramique
- › Adaptés également pour les métaux - après l'usinage des métaux, dresser le polissoir afin d'éviter la formation de traces sur la céramique
- › Bleu : enlèvement de matériau / rose : lissage et pré-polissage / gris: brillantage

Pulidor de diamante

- › sistema de pulido de diamante en tres fases para la abrasión, alisado y alto brillo en cerámica
- › También se pueden utilizar en metal, recomendándose luego del uso en este material, que los mismos sean limpiados para evitar manchas o rayas en la cerámica
- › Azul "G" 1º Paso= Suavizado / Rosa "M" 2º Paso= Pulido Inicial / Gris "F" 3º Paso= Pulido de alto brillo

Application & Hygiene

max. \curvearrowright 8'000 rpm

9812G

Flamme
flame

Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9812G	RA	803 204 243 534 -	040
L mm			10,0
			2

9813G

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow

Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9813G	RA	803 204 030 534 -	060
L mm			7,5
			2

9814G

Linse
lens

Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9814G	RA	803 204 304 534 -	100
L mm			2,5
			2

9812M

Flamme
flame

Fig	Shank	ISO	\emptyset
Winkelstück Right Angle			
9812M	RA	803 204 243 524 -	040
L mm			10,0
			2

9813M

 umgekehrter Hohlkegel
 inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9813M	RA	803 204 030 524 -	060
L mm			7,5
			2

9814M

 Linse
 lens


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9814M	RA	803 204 304 524 -	100
L mm			2,5
			2

9812F

 Flamme
 flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9812F	RA	803 204 243 514 -	040
L mm			10,0
			2

9813F

 umgekehrter Hohlkegel
 inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9813F	RA	803 204 030 514 -	060
L mm			7,5
			2

9814F

 Linse
 lens


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9814F	RA	803 204 303 514 -	100
L mm			2,5
			2



Silikonpolierer

- › dreistufiges Silikonpolierersystem zum Abtragen, Glätten und Polieren von Keramik
- › hellgrau: Abtragen/ pink: Glätten & Vorpolieren/ grau: Poliere

Silicone polishers

- › three-step silicone polishing system for material removal, smoothing and polishing of porcelain
- › light grey: material removal/ pink: smoothing and pre-polishing/ grey: polishing

Polissoirs en silicone

- › Système de polissoirs en silicone à trois étapes, pour l'enlèvement de matériau, le lissage et le brillantage de la céramique
- › Gris clair : enlèvement de matériau / rose : lissage et pré-polissage / gris : polissage

Pulidor siliconado

- › Sistema de Pulido de Cerámica de 3 pasos, para el suavizado, pulido Inicial y pulido final
- › Gris Claro "G" 1º Paso = Suavizado / Rosa "M" 2º Paso= Pulido Inicial / Gris "F" 3º Paso= Pulido Final

Application & Hygiene



10'000 rpm

9133G

Flamme
flame

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9133G	RA	658 204 243 524 -	050
L mm			10,0
			5

9134G

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9134G	RA	658 204 030 524 -	070
L mm			10,0
			5

9133M

Flamme
flame

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9133M	RA	658 204 243 514 -	050
L mm			10,0
			5

9134M

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9134M	RA	658 204 030 514 -	070
L mm			10,0
			5

9133F

Flamme
flame

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9133F	RA	658 204 243 504 -	050
L mm			10,0
			5

9134F

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9134F	RA	658 204 030 504 -	070
L mm			10,0
			5

Polierer in Kunstkautschukbindung zur Metallbearbeitung
Polishers in synthetic rubber binding for preparing metals
Polissoirs à liant caoutchouc pour l'usinage des métaux
Pulidor de caucho sintético para trabajar metal


- › Polierer zum Abtragen, Formen, Glätten und Hochglanzpolieren von Amalgam und Gold.
 - › Grau (grob): Abtragen/ Formen
 - › Braun (mittel): Glätten
 - › Grün (fein): Hochglanzpolieren
- › Polisher for removing, contouring, smoothing and high-lustre polishing of amalgam and gold.
 - › Grey (coarse): removal/ contouring
 - › Brown (medium): smoothing
 - › Green (fine): high-lustre polishing
- › Polissoir pour l'abrasion, la sculpture, le lissage et le brillantage de l'amalgame et de l'or.
 - › Gris (puissant) : abrasion /sculpture
 - › Marron (moyen) : lissage
 - › Vert (fin) : brillantage
- › Pulidores para la abrasión, contorneado, alisado y brillo de amalgama y oro
 - › Gris "G" (Grueso)- 1º paso= Abrasión/contorneado
 - › Marrón "M" (Medio)- 2º paso= Alisado
 - › Verde "F" (Fino)- 3º paso= Brillo

Application & Hygiene



↻ 7'000 rpm

9501G

 Flamme
flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9501G	RA	653 204 243 533 -	030
L mm			6,0
			5

9502G

 Flamme
flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9502G	RA	653 204 243 533 -	050
L mm			10,0
			5

9504G

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9504G	RA	653 204 030 533 -	060
L mm			9,5
			5

9501M

 Flamme
flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9501M	RA	653 204 243 513 -	030
L mm			6,0
			5



9503M

Flamme
flame



Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9503M	RA	653 204 243 513 -	055
L mm			15,0
			5

9504M

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow



Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9504M	RA	653 204 030 513 -	060
L mm			9,5
			5

9507M

Linse
lens



Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9507M	RA	653 204 304 513 -	110
L mm			2,5
			5

9501F

Flamme
flame



Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9501F	RA	653 204 243 503 -	030
L mm			6,0
			5

9504F

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow



Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9504F	RA	653 204 030 503 -	060
L mm			9,5
			5

9144F

umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow



Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9144F	RA	652 204 030 512 -	085
L mm			7,0
			5

Polierer zur Politur von Makrokompositen und auch Metallen

Polishers for polishing macrocomposites and also metals

Polissoirs pour le polissage de composites macro et des métaux

Pulidor para el pulido de macrocomposites e incluso metales



Application & Hygiene



↻ 7'000 rpm

9140EF

 Knospe schlank
bud slender


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9140EF	RA	652 204 257 502 -	055
L mm			16,3
			5

9141EF

 Torpedo, konisch
torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9141EF	RA	652 204 299 502 -	050
L mm			10,0
			5

9142EF

 Torpedo, konisch
torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9142EF	RA	652 204 299 502 -	030
L mm			6,0
			5

9143EF

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9143EF	RA	652 204 030 502 -	060
L mm			10,0
			5

9145EF

 Linse mit Ansatz
lens with collar


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9145EF	RA	652 204 310 502 -	100
L mm			4,7
			5



Universal Polierer
 Universal polishers
 Polissoirs universel
 Pulidores Universales

9841EF Flamme
 flame

- Diamantpolierer universal
- Universal diamond polisher
- Polissoirs diamantés universel
- Pulidores universales Diamantados



Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Winkelstück | Right Angle

9841EF	RA	803 204 243 504 -	030
--------	----	-------------------	-----

L mm	6,5
	2

Application & Hygiene 57'000 rpm

9842EF umgekehrter Hohlkegel
 inverted cone hollow

- Diamantpolierer universal
- Universal diamond polisher
- Polissoirs diamantés universel
- Pulidores universales Diamantados



Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Winkelstück | Right Angle

9842EF	RA	803 204 030 504 -	060
--------	----	-------------------	-----

L mm	7,5
	2

Application & Hygiene 57'000 rpm

i

- Universeller Silikonpolierer
- Universal silicon polisher
- Polissoirs en silicone universel
- Pulidores universales Siliconados

Application & Hygiene
 7'000 rpm

9109M umgekehrter Hohlkegel
 inverted cone hollow



Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Unmontiert | Unmounted

9109M	UM	658 900 030 533 -	110
-------	----	-------------------	-----

L mm	6,0
	10

9111M Flamme
 flame



Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Winkelstück | Right Angle

9111M	RA	658 204 243 523 -	055
-------	----	-------------------	-----

L mm	15,0
	10

9112M Flamme
 flame



Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Winkelstück | Right Angle

9112M	RA	658 204 243 523 -	045
-------	----	-------------------	-----

L mm	12,0
	10



9113M

 Flamme
flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9113M	RA	658 204 243 523 -	050
		L mm	10,0
		L mm	10

9114M

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9114M	RA	658 204 030 523 -	070
		L mm	10,0
		L mm	10

9115M

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9115M	RA	658 204 030 523 -	090
		L mm	8,5
		L mm	10

9119M

 Flamme
flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9119M	RA	658 204 243 523 -	030
		L mm	6,0
		L mm	10

Träger

Mandrels

Mandrins

Mandriles

303

 Träger
mandrel


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
303	RA	312 204 603 391 -	050
		L mm	5,0
		L mm	5

Hygiene



Bürsten für die Praxis

Brushes for the Surgery

Brossettes pour le Cabinet Dentaire

Cepillos para la Consulta del odontólogo

i

Schleifmittelprägnierte Bürstchen
 › Zur Politur von Metall, Keramik und Kompositmaterialien
 › Polierpaste wird nicht benötigt

Abrasive-impregnated brushes
 › For polishing metal, porcelain and composite materials
 › Polishing paste is not required

Brossettes imprégnées d'abrasif
 › pour le polissage du métal, de la céramique et des matériaux composites
 › Pâte à polir inutile

Cepillos impregnados de abrasivo
 › Para el pulido de metal, cerámica y materiales de composite
 › No es necesario utilizar pasta de pulido

Application & Hygiene

↻ 5'000 rpm

1110 Bürste - umgekehrter Kegel
brush - inverted cone




Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
1110	RA	655 204 010 504-	070
			L mm
			5,5
			5

1111 Bürste - zylindrisch
brush - cylindrical




Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
1111	RA	655 204 010 504-	050
			L mm
			6,5
			5

1112 Bürste - zylindrisch, Stirn spitz
brush - cylindrical, end pointed




Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
1112	RA	655 204 131 504 -	050
			L mm
			6,5
			5

Endodontie

Endodontics

Endodontie

Endodoncia



Typen und Formen der Endodontie

Types and shapes of endodontie

Types et formes d'instruments de l'endodontie

Tipos y formas de instrumentos de endodoncia



Fig.	173NiTiR	171P	173P	174P	173PF	174PF	9107P	178L	178S	180GRF	183RF
Page	92	92	93	93	93	93	94	94	94	94	94



Fig.	191RF	Plugger	Spreader	38R	C36R	C151	C152	389	851L	857
Page	94	95	95	95	95	95	95	96	96	96



Hygiene



Farbcodierung Schaft

Colour code shank

Code couleur tige

Código de colores del vástago

	ISO Ø		ISO Ø		ISO Ø
	006		015		045
	008		020		050
	010		025		055
			030		060
			035		070
			040		080

Rotierende Feilen
Rotary files
Limes de rotation
Limas rotatorias

i

- Das NiTi Roto Sortiment ist in sechs verschiedenen Feilen einzeln oder als Set erhältlich. Mit den Konizitäten von 4-12 sind die Instrumente ideal für den „Crown-Down-Methode“ Einsatz.
- Die Nickel-Titanium-Feilen können durch ihre Flexibilität auch hervorragend in stark gebogenen Kanälen eingesetzt werden.
- Die NiTi Roto Feilen können in allen rotierenden Winkelstücken für Endodontie verwendet werden. Dabei sollte jedoch auf die Drehzal von 300 U.p.M. geachtet werden.

The NiTi Roto range is available as six different individual files or as a set. With a conicity of 4-12, these instruments are ideal for the „crown down method“.

Thanks to their flexibility, the nickel-titanium files are also excellent for using in strongly bent canals.

The NiTi Roto files can be used in all rotary angle pieces for endodontics. A speed of 300 rpm should not be exceeded, however.

La gamme d'instruments NiTi Roto ext en vente soit comme six limes isolées, soit comme lot. Avec les conicités de 4 à 12, les instruments sont idéaux pour l'application de la méthode „Crown Down“.

En raison de leur flexibilité, les limes en nickel-titane conviennent parfaitement pour des applications dans des canaux fortement incurvés.

Les limes NiTi Roto peuvent être utilisées dans tous les contre-angles d'endodontie. Il faut tout de même respecter la vitesse de rotation de 300 trs/min.

El surtido NITI Roto está disponible con 6 limas diferentes, tanto del mismo número como en un Kit con la variedad. Con las conicidades de 4-12, los instrumentos son ideales para utilizarlos con la técnica "Crown Down".

Las limas de níquel-titanio pueden utilizarse óptimamente en conductos radiculares muy curvados, gracias a su gran flexibilidad.

Las limas NITI Roto pueden utilizarse en todos los contraángulo rotatorios para endodoncia, procurando que la velocidad sea de 300 rpm.

NiTi Roto File Feile, Typ K
file, type K




Fig	Shank	ISO	Ø						
Winkelstück Right angle									
173NITIR	RA	346 206 641 462 -	030	030	030	030	025	020	
173NITIRS	RA	346 206 641 450 -	SET						
			L mm	17	23	23	23	23	23
			Konizität Taper	12	8	6	4	4	4
			Drehmoment Torsional Ncm	3,68	2,35	2,03	1,26	0,64	0,48
				6	6	6	6	6	6
			Application						

Endodontie Instrumente
Endocontics instruments
Instruments d'endodontie
Instrumentos de endodoncia

K Reamer Feile, Typ K
file, type K




Fig	L mm	ISO	Ø							
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic										
171P	25	340 654 640 451 -	008	010	015	020	025	030	035	040
171PS1	25	340 654 640 451 -	Set 1 (015-040)							
			6	6	6	6	6	6	6	6
			Application							



K File

Feile, Typ K
file, type K



Fig	L mm	ISO	Ø								
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic											
173P	25	340 654 646 452 -	006	008	010	015	020	025	030	035	040
173PS1	25	340 654 646 452 -	Set 1 (015-040)								
			6	6	6	6	6	6	6	6	6

Application

Hedstrom File

Feile, Typ H
file, type H



Fig	L mm	ISO	Ø							
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic										
174P	25	340 654 651 453 -	008	010	015	020	025	030	035	040
174PS1	25	340 654 651 453 -	Set 1 (015-040)							
			6	6	6	6	6	6	6	6

Application

Flex K File

Feile, Typ K
file, type K



Fig	L mm	ISO	Ø					
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic								
173PF	25	340 654 646 452 -	F15	F20	F25	F30	F35	F40
173PFS1	25	340 654 646 452 -	FSet 1 (F15-F40)					
			6	6	6	6	6	6

Application

Flex Hedstrom File

Feile, Typ K
file, type K



Fig	L mm	ISO	Ø					
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic								
174PF	25	340 654 651 453 -	F15	F20	F25	F30	F35	F40
174PFS	25	340 654 651 453 -	FSet (F15-F40)					
			6	6	6	6	6	6

Application

9107P

 Nervnadel/Extirpationsnadel
Barbed Broaches


Fig	L mm	ISO	Ø					
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic								
9107P	22	340 634 657 455 -	025	030	035	040	050	060
9107PS	22	340 634 657 455 -	Set (025-060)					



Application



6	6	6	6	6	6
---	---	---	---	---	---

Lentulo

 Wurzelfüller, ohne Sicherheitsspirale
paste carrier, without safety spiral


Fig	L mm	Shank	ISO	Ø			
Winkelstück Right angle							
178L	21	RA	340 204 675 458 -	025	030	035	040
178LS	21	RA	340 204 675 458 -	Set (025-040)			
178L	25	RA	340 204 676 458 -	025	030	035	040
178LS	25	RA	340 204 676 458 -	Set (025-040)			



Application



6	6	6	6
---	---	---	---

Lentulo S

 Wurzelfüller, mit Sicherheitsspirale
paste carrier, with safety spiral


Fig	L mm	Shank	ISO	Ø			
Winkelstück Right angle							
178S	21	RA	340 204 672 458 -	025	030	035	040
178SS	21	RA	340 204 672 458 -	Set (025-040)			
178S	25	RA	340 204 673 458 -	025	030	035	040
178SS	25	RA	340 204 673 458 -	Set (025-040)			



Application



6	6	6	6
---	---	---	---

Gates

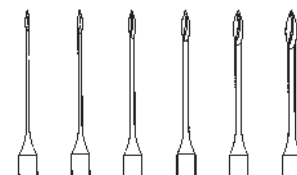
 Erweiterer, Typ G, mit Führungszapfen rostfreier Stahl
enlarger, type G, with guiding tip stainless steel


Fig	L mm	Shank	ISO	Ø					
Winkelstück Right angle									
180GRF	15	RA	330 205 679 336 -	050	070	090	110	130	150
180GRFS	15	RA	330 205 679 336 -	Set (050-150)					
180GRF	19	RA	330 206 679 336 -	050	070	090	110	130	150
180GRFS	19	RA	330 206 679 336 -	Set (050-150)					



Application



6	6	6	6	6	6
---	---	---	---	---	---

Peeso

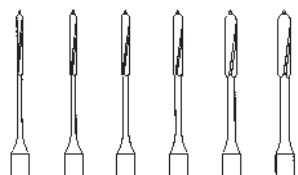
 Erweiterer, Typ P, mit Führungszapfen rostfreier Stahl
enlarger, type P, with guiding tip stainless steel


Fig	L mm	Shank	ISO	Ø					
Winkelstück Right angle									
183RF	15	RA	330 205 682 336 -	070	090	110	130	150	170
183RFS	15	RA	330 205 682 336 -	Set (070-170)					
183RF	19	RA	330 206 682 336 -	070	090	110	130	150	170
183RFS	19	RA	330 206 682 336 -	Set (070-170)					



Application



6	6	6	6	6	6
---	---	---	---	---	---

191RF

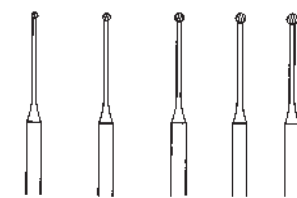
 Pulpabohrer, Typ Müller, extra lang rostfreier Stahl
sperical bur, Müller type, extra long stainless steel


Fig	L mm	Shank	ISO	Ø				
Winkelstück Right angle								
191RF	18	RA	330 206 698 001 -	100	120	140	160	180
191RFS	18	RA	330 206 698 001 -	Set (100-180)				



Application



6	6	6	6	6
---	---	---	---	---



Plugger

Wurzelkanalstopfer, scharfe Kante
filling condenser, sharp edge



Fig	L mm	ISO	Ø					
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic								
Plugger	25	340 654 667 461 -	015	020	025	030	035	040
Pluggers	25	340 654 667 461 -	Set (015-040)					



Application



Spreader

Füllungsverteiler, spitz
filling condenser, round tip



Fig	L mm	ISO	Ø					
Handgriff Kurz, Kunststoff Handle short, plastic								
Spreader	25	340 654 632 467 -	015	020	025	030	035	040
SpreaderS	25	340 654 632 467 -	Set (015-040)					



Application



38R

konisch rund
conical domed

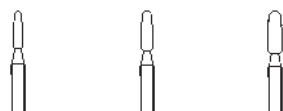


Fig	Shank	ISO	Ø		
Winkelstück Right angle					
38R	RA L	310 205 196 002 -	012	014	016

L mm



Application



C36R

zylindrisch, Stirn rund
conical domed, end hemispherical



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C36R	FG	504 314 139 008 -	012
C36R	FG XL	504 316 139 008 -	012

US-No.

L mm



Application



C151 Zekrya

konisch rund
conical pointed



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C151	FG L	500 315 199 295 -	016
C151	FG XL	500 316 199 295 -	016

L mm



Application



C152 Endo Z

konisch rund
conical pointed



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C152	FG L	500 315 210 295 -	014

L mm



Application



389

 rund mit konischem Ansatz, lang
 spherical with conical collar, long


Fig	Shank	ISO	Ø	
Turbine Friction Grip				
389	FG XL	806 316 494 020 -	012	014
L mm			8,0	8,0
			5	5

Application

851L

 konisch, Stirn rund, nur Seite schneidend
 conical, end domed, side cutting only


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
851L	FG	806 314 219 524 -	012	014	016	018
L mm			8,0	8,0	8,0	8,0
			5	5	5	5

Application

857

 konisch, Stirn rund, nur Seite schneidend
 conical, end domed, side cutting only


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
857	FG	806 314 219 524 -	014
857G	FG	806 314 219 524 -	014
857F	FG	806 314 219 524 -	014
L mm		10,0	
		5	

Application

Kieferorthopädie

Orthodontia

Orthodontie

Ortodoncia



Typen und Formen der Kieferorthopädie

Types and shapes of orthodontia

Types et formes d'instruments de l'orthodontie

Tipos y formas de instrumental de ortodoncia



Fig.	23RS	244KS	274S	379S	C23R	C44E	C48L	C244K	C274	C379	9362	9363
Page	99	99	99	99	100	100	100	100	100	100	101	101

Safe Line

Safe Line

Série Safe Line

Safe Line



- › Instrumente mit einer abgestumpften Schneidegeometrie für ein schonendes Abtragen der Klebereste ohne Verletzen des Zahnschmelzes
- › Die Spitzen der Instrumente sind nicht schneidend, damit das Zahnfleisch nicht verletzt wird!
- › Die Instrumente sind aus rostfreiem Stahl gefertigt.

- › Instruments with blunted cutting geometry for careful removal of adhesive residue without damage to the tooth enamel
- › The tips of the instruments are non-cutting to ensure that the gingiva will not be damaged!
- › Stainless steel instruments

- › Instruments avec une géométrie mousse des lames pour un enlèvement en douceur des résidus d'adhésifs sans endommagement de l'émail dentaire
- › Les extrémités des instruments ne sont pas tranchantes afin de ne pas léser la gencive!
- › Instruments en acier inoxydable

- › Instrumentos con una geometría de corte redondeada para una remoción cuidadosa de los restos de adhesivo sin dañar el esmalte dental
- › La punta de los instrumentos son inactivas (no cortantes), por lo que las encías no sufrirán ningún daño!.
- › Instrumentos de acero inoxidable

Application & Hygiene



23RS

konisch, Stirn rund
conical, end domed

Fig	Shank	ISO	Ø	
Winkelstück Right Angle				
23RS	RA	330 204 194 006 -	012	016
			L mm	
			4,1	4,5
			5	5

244KS

Torpedo, konisch
torpedo, conical

Fig	Shank	ISO	Ø	
Winkelstück Right Angle				
244KS	RA	330 204 298 072 -	021	
			L mm	
			8,0	
			5	

274S

Granate, stumpf
bullet, edgeless

Fig	Shank	ISO	Ø	
Winkelstück Right Angle				
274S	RA	330 204 274 072 -	016	
			L mm	
			3,7	
			5	

379S

Ei
egg

Fig	Shank	ISO	Ø	
Winkelstück Right Angle				
379	RA	330 204 277 072 -	018	023
			L mm	
			3,5	4,2
			5	5

Hartmetallinstrumente

Tunsten carbide instruments

Instruments en carbure

Instrumentos de carburo



Application & Hygiene


C23R

 konisch, Stirn rund
conical, end domed


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C23R	FG	500 314 194 006 -	012
US-No.	1171		
L mm	4,1		
	5		

C44E

 Geschoss
longitudinal ellipsoidal


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C44E	FG	500 314 499 072 -	014
US-No.	7404		
L mm	3,3		
	5		

C48L

 Stirn flammenförmig lang
long ogival end


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C48L	FG	500 314 249 072 -	012
L mm	8,0		
	5		

C244K

 Torpedo, konisch
torpedo, conical


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C244K	FG	500 314 298 072 -	016
L mm	8,0		
	5		

C274

 Granate
bullet


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C274U	FG	500 314 274 032 -	016
US-No.	274		
L mm	3,7		
	5		

C379

 Ei
egg


Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C379	FG	500 314 277 072 -	018 023
US-No.	7406		7408
L mm	3,5		4,2
	5		5

Polierer für die Kieferorthopädie
Polishers Orthodontia
Pollisseur de l'orthodontie
Pulidores para Ortodoncia

Bracketpolierer

- › Spezielle Glasmatrixpolierer für das schonende Entfernen von Klebstoffresten
- › Keine Verletzung der Zahnschmelzoberfläche

Bracket polishers

- › Special glass matrix polishers for careful removal of adhesive residue
- › No damage to the tooth enamel surface

Polissoirs pour brackets

- › Polissoirs spéciaux pour matrice de verre, pour l'élimination en douceur des résidus d'adhésifs
- › Pas d'endommagement de la surface de l'émail

Pulidores para Ortodoncia

- › Pulidor especial con matriz de vidrio, para una eliminación cuidadosa de los restos de adhesivo una vez que se retiran los brackets
- › Ningún daño sobre el esmalte dental

Application & Hygiene



↻ 7'000 rpm

9362


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9362	RA	635 204 307 544 -	100
L mm			0,7
			5

9363


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9363	RA	635 204 297 544 -	034
L mm			7,5
			5

jota

Prophylaxe

Prophylaxe

Profilaxis

Profilaxis





Typen und Formen der Prophylaxe für die Zahnarztpraxis

Types and shapes of prophylaxis for dental surgeries

Types et formes prophylaxie pour le cabinet dentaire

Tipos y formas de profilaxis para la consulta del odontólogo



Fig.	9991F	9991EF	9993M	9995M	9997M	9998M	9580	9581	1101M	1102F	A
Page	104	104	104	104	104	104	105	105	105	105	107



Fig.	A	AS	B	P	PS	PS Diam	S1	S2	S3	S6
Page	107	107	107	107	107	108	108	108	108	108



Polierer
Polishers
Polissoirs
Pulidores


- › Prophylaxepolierer in verschiedenen Härtegraden
- › Die Prophylaxepolierer sind grundsätzlich mit einer Polierpaste zu verwenden
- › Prophylaxis polishers in varying degrees of hardness
- › The prophylaxis polishers should always be used with polishing paste
- › Polissoirs prophylactiques de divers degrés de dureté
- › Les polissoirs prophylactiques doivent impérativement être utilisés avec une pâte à polir
- › Pulidores de profilaxis en distintos grados de dureza
- › Los pulidores de profilaxis deben ser usados siempre con pasta de pulido

Application & Hygiene



↻ 5'000 rpm

9991F

 Flamme
flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9991F	RA	653 204 243 511 -	030
	L mm		7,5
			10

9991EF

 Flamme
flame


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9991EF	RA	653 204 243 501 -	030
	L mm		7,5
			10

9993M

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9993M	RA	008 204 034 000 -	070
	L mm		9,5
			10

9995M

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9995M	RA	022 204 034 491 -	060
	L mm		9,0
			10

9997M

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9997M	RA	022 204 034 491 -	070
	L mm		10,0
			10

9998M

 umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9998M	UM	022 900 034 491 -	070
	L mm		10,0
			10



- › Einwegpolierer mit Kunststoffmandrell
- › Die Prophylaxepolierer sind grundsätzlich mit einer Polierpaste zu verwenden
- › Single-use polisher with a plastic mandrel
- › The prophylaxis polishers should always be used with polishing paste
- › polissoirs jetables avec mandrin en plastique
- › Les polissoirs prophylactiques doivent impérativement être utilisés avec une pâte à polir
- › Pulidor desechable con mandril de plástico
- › Los pulidores de profilaxis deben ser usados siempre con pasta de pulido

9580umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9580	RA	653 204 034 512 -	070
		L mm	10,0
		L mm	100

9581umgekehrter Hohlkegel
inverted cone hollow

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
9581	RA	653 204 034 511 -	070
		L mm	10,0
		L mm	100

Bürsten**Brushes****Brosses****Cepillos**

- › Bürsten in verschiedenen Härtegraden
- › Die Prophylaxepolierer und Bürstchen sind grundsätzlich mit einer Polierpaste zu verwenden
- › Brushes in varying degrees of hardness
- › The prophylaxis polishers and brushes should always be used with polishing paste
- › Brossettes prophylactiques de divers degrés de dureté
- › Les polissoirs et brosettes prophylactiques doivent impérativement être utilisés avec une pâte à polir
- › Cepillos en distintos grados de dureza
- › Los pulidores de profilaxis deben ser usados siempre con pasta de pulido

Application & Hygiene

↻ 5'000 rpm

1101MBürste - umgekehrter Kegel
brush - inverted cone

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
1101M	RA	100 204 030 000 -	070
		L mm	5,0
		L mm	10

1102FBürste - zylindrisch
brush - cylindrical

Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
1102F	RA	010 204 010 001 -	060
		L mm	4,0
		L mm	10

Sonic Line
Sonic Line
Sonic Line
Sonic Line

Sonic line

- › Arbeiten Sie nie im trockenen Zustand mit den Instrumenten
- › Die Standardinstrumente nicht auf Metall- oder Keramikprothesen verwenden
- › Keine Patienten mit Herzschrittmacher behandeln
- › Das Handstück wie eine Bürste bewegen, indem Sie einen leichten seitlichen Druck auf die Zahnoberfläche ausüben
- › Die Leistung Ihres Potentiometers auf höchstens 80 % für die normalen Einsätze und auf höchstens 40 % für die S-Modelle (AS-PS-PS Dia) einstellen; die Nichteinhaltung der korrekten Einstellung führt zum Bruch des Einsatzes.
- › Das Instrument nicht frontal und direkt auf den Zahnschmelz führen. Das Endstück des Instruments auf keinen Fall vertikal gegen den Zahn führen.
- › Ein Schlüssel wird mit jeder Spitze mit geliefert
- › Dieser dient der Montage und Demontage der Spitze auf und vom Handstück
- › zur Sterilisation der Spitzen im Autoklaven
- › zur Aufbewahrung der Spitzen
- › Spitzen müssen in sterilem Zustand nicht mehr mit der Hand angefasst werden

Sonic line

- › Never conduct dry work with Jota Ag Sonic tips
- › Do not use standard instruments on metal or ceramic dentures
- › Do not treat patients who wear pacemakers
- › Guide the hand piece as if it were a brush, exerting light lateral pressure on the surface of the tooth.
- › Adjust the power of your potentiometer to max. 80% for normal tips and to max. 40% for the S models (AS-PS-PSDia); not observing these adjustments will cause the insert to break
- › Do not guide the front of the instrument against the enamel. Never direct the edge of the instrument vertically against the tooth.
- › A key is supplied with each tip
- › The key is used for attaching the tip to and detaching it from the handpiece
- › For sterilisation of the tips in an autoclave
- › For storing the tips
- › Sterile tips must no longer be touched with the hands!

Série Sonic line

- › Ne travaillez jamais à sec avec ces instruments
- › Ne pas utiliser les instruments standard sur les prothèses en métal ou en céramique
- › Ne pas traiter des patients porteurs d'un stimulateur cardiaque
- › Déplacer la pièce à main comme une brosse en exerçant une légère pression latérale contre la surface dentaire
- › Régler la puissance avec votre potentiomètre au maximum sur 80% pour les inserts normaux et au maximum sur 40% pour les modèles S (AS-PS-Dia) ; le non respect du réglage correct conduit à un bris de l'insert.
- › Ne pas appliquer l'instrument frontalement et directement sur l'émail dentaire. Ne pas placer l'extrémité de l'instrument verticalement contre la dent.
- › Une clé est fournie avec chaque insert
- › Celle-ci sert au montage et au démontage de l'insert sur la pièce à main,
- › pour la stérilisation des inserts dans l'autoclave,
- › pour le stockage des inserts.
- › Les inserts en état stérile ne doivent plus être touchés avec les doigts !

Sonic line

- › Nunca se debe trabajar en seco con los instrumentos
- › No utilizar instrumentos estándar con prótesis de metal o cerámica
- › No tratar pacientes con marcapasos
- › Dirigir la pieza de mano como si se tratara de un cepillo, ejerciendo una ligera presión lateral sobre la superficie dental.
- › Ajustar la potencia de su potenciómetro hasta un máx. del 80% para insertos normales y hasta un máx. del 40% para los modelos S (AS-PS-PSDIA); la no observación de los parámetros correctos llevará a la rotura de los instrumentos.
- › No dirigir la parte frontal del instrumento directamente contra la encía. Nunca dirigir el extremo del instrumento de forma vertical contra el diente.
- › Se entregará una llave con cada inserto
- › La llave sirve para el montaje y desmontaje del inserto en la pieza de mano
- › Para la esterilización de los insertos en autoclave
- › Para la conservación de los insertos
- › Los insertos esterilizados no deben ser tocados con las manos !.

Application & Hygiene



28'000 Hz



1

A Supragingival Scaling



Compatibility

1	comp.EMS®	1A
1	comp.W+H®	1A
1	comp.Kavo® Sonosoft®/Piezolux®	1A
2	comp.Satelec®	2A
2	comp.NSK®	2A
2	Hu-Friedy®	2A


A



Compatibility

4	comp.Kavo® sonicflex®	4A
---	-----------------------	----


AS Supragingival Scaling



Compatibility

1	comp.EMS®	1AS
1	comp.W+H®	1AS
2	comp.Satelec®	2AS
2	comp.NSK®	2AS
2	Hu-Friedy®	2AS

B



Compatibility

1	comp.EMS®	1B
1	comp.W+H®	1B
1	comp.Kavo® Sonosoft®/Piezolux®	1B
2	comp.Satelec®	2B
2	comp.NSK®	2B
2	Hu-Friedy®	2B


P



Compatibility

1	comp.EMS®	1P
1	comp.W+H®	1P
2	comp.Satelec®	2P
2	comp.NSK®	2P
2	Hu-Friedy®	2P

PS



Compatibility

1	comp.EMS®	1PS
1	comp.W+H®	1PS
1	comp.Kavo® Sonosoft®/Piezolux®	1PS
2	comp.Satelec®	2PS
2	comp.NSK®	2PS
2	Hu-Friedy®	2PS
4	comp.Kavo® sonicflex®	4PS

PS Diam



Compatibility

1	comp.EMS®	1PS DIA
1	comp.W+H®	1PS DIA
1	comp.Kavo® Sonosoft®/Piezolux®	1PS DIA
2	comp.Satelec®	2PS DIA
2	comp.NSK®	2PS DIA
2	Hu-Friedy®	2PS DIA
4	comp.Kavo® sonicflex®	4PS DIA

S1



Compatibility

	comp. Mectron®	S1
--	----------------	----

S2



Compatibility

	comp. Mectron®	S2
--	----------------	----

S3



Compatibility

	comp. Mectron®	S3
--	----------------	----

S6



Compatibility

	comp. Mectron®	S6
--	----------------	----

Mund-, Kiefer- & Gesichtschirurgie

Oral and Maxillofacial Surgery

Chirurgie maxillofaciale

Cirugía buco-maxilo-facial



Typen und Formen der Instrumente für die Mund-, Kiefer- & Gesichtschirurgie

Types and shapes of instruments for oral and maxillofacial surgery

Types et formes d'instruments pour la chirurgie maxillofaciale

Tipos y formas de instrumental para la cirugía buco-macilo-facial



Fig.	C141	C141F	C141A	141RF	C151	C152	C161	CX161R	C162	CX162A	C164
Page	111	111	111	112	112	112	113	113	113	113	113



Fig.	C166	161RF	162RF	162	163RF	164RF	165RF	166RF	166	167RF	168RF
Page	113	114	114	114	114	114	114	115	115	115	115



Fig.	168	169RF	D8411	C1T	C33T	C33IL	C34IL	1RF	186RF	801	859
Page	115	115	116	116	116	117	117	117	117	118	118



Fig.	859L	231D	1001	F001	2001	2001	225RF	GT48L	GT135	229RF	229XLRF
Page	118	119	119	120	120	120	120	121	121	122	123



Fig.	224RF
Page	123

Allportbohrer - Hartmetall

Allport burs - tungsten carbide

Fraises Allport - carbure de tungstène

Fresas Allport - carburo de tungsteno

C141

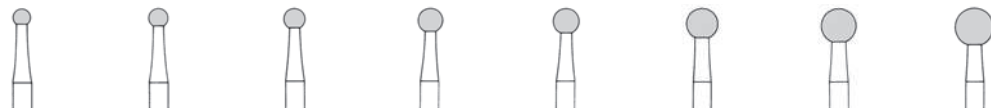
6 Schneiden
6 blades

Fig	Shank	ISO	Ø							
Handstück Straight handpiece										
C141	HP	500 104 001 291 -	023	025	027	031	035	040	045	050
Winkelstück Right angle										
C141	RA	500 204 001 291 -	023	025	027	031	035	040	045	050
C141	RA L	500 205 001 291 -	023		027	031	035	040	045	050
			2	2	2	2	2	2	2	2

Application & Hygiene



C141F

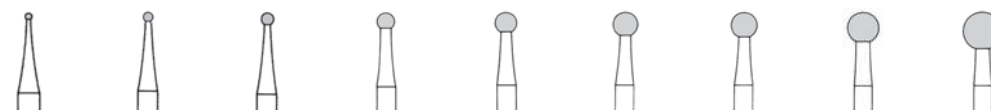
8 Schneiden
8 blades

Fig	Shank	ISO	Ø								
Handstück Straight Handpiece											
C141F	HP	500 104 001 251 -	010	014	018	023	027	031	035	040	050
Winkelstück Right angle											
C141F	RA L	500 205 001 251 -	010	014	018	023	027	031	035	040	050
C141F	RA XL	500 206 001 251 -	010	014	018	023	027	031	035	040	
			2	2	2	2	2	2	2	2	2

Application & Hygiene



C141A

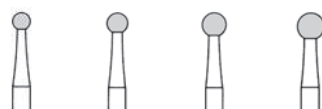
8-10 Schneiden, querhiebverzahnt
8-10 blades, cross cut

Fig	Shank	ISO	Ø			
Handstück Straight handpiece						
C141A	HP	500 104 001 298 -	023	027	031	035
Winkelstück Right angle						
C141A	RA L	500 205 001 298 -	023	027	031	035
C141A	RA XL	500 206 001 298 -	023	027	031	035
			2	2	2	2

Application & Hygiene



Allportbohrer - Stahl

Allport burs - steel

Fraises Allport - acier

Fresas Allport - acero

141RF

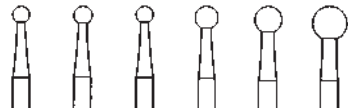
 6 Schneiden, Stahl rostfrei
 6 blades, stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Handstück | Straight Handpiece

141RF	HP	330 104 001 291 -	023	025	027	031	035	045
-------	----	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Winkelstück | Right angle

141RF	RA	330 204 001 291 -	023		027	031		
-------	----	-------------------	-----	--	-----	-----	--	--

141RF	RA XL	330 206 001 291 -	023		027	031		
-------	-------	-------------------	-----	--	-----	-----	--	--



2	2	2	2	2	2
---	---	---	---	---	---

Application & Hygiene



Fräser nach Lindemann - Hartmetall

Lindemann cutters - tungsten carbide

Fraises de Lindemann - carbure de tungstène

Fresas Lindemann- Carburo de Tungsteno

C151

 Zekrya
 Zekrya


Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Turbine | Friction Grip

C151	FG L	500 315 199 295 -	016
------	------	-------------------	-----

C151	FG XL	500 316 199 295 -	016
------	-------	-------------------	-----

L mm	10,7
------	------

	2
--	---

Application & Hygiene


C152

 Endo-Z
 Endo-Z


Fig	Shank	ISO	Ø
-----	-------	-----	---

Turbine | Friction Grip

C152	FG L	500 315 210 295 -	014
------	------	-------------------	-----

L mm	9,0
------	-----

	2
--	---

Application & Hygiene



C161Knochenfräser, konisch spitz
bone cutter, conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
C161	HP	500 104 408 295 -	018
Winkelstück Right Angle			
C161	RA L	500 205 408 295 -	018
Turbine Friction Grip			
C161	FG XL	500 316 408 295 -	018

L mm



11,0

2

Application & Hygiene

**CX161R**Kreuzverzahnt
cross cut

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
CX161R	HP	500 104 408 298 -	018
Winkelstück Right Angle			
CX161R	RA L	500 205 408 298 -	018
CX161R	RA XL	500 206 408 298 -	018
Turbine Friction Grip			
CX161R	FG XL	500 316 408 298 -	018

L mm



11,0

2

Application & Hygiene

**C162**Knochenfräser, konisch spitz
bone cutter, conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
C162	HP	500 104 408 297 -	016
Winkelstück Right Angle			
C162	RA L	500 205 408 297 -	016
Turbine Friction Grip			
C162	FG XL	500 316 408 297 -	016

L mm



11,0

2

Application & Hygiene

**CX162A**Kreuzverzahnt
cross cut

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
CX162A	HP	500 104 409 019 -	016
Winkelstück Right Angle			
CX162A	RA L	500 205 409 019 -	016
Turbine Friction Grip			
CX162A	FG XL	500 316 409 019 -	016

L mm



11,0

2

Application & Hygiene

**C164**Knochenfräser, konisch spitz
bone cutter, conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
C164	HP	500 104 407 297 -	018
Winkelstück Right Angle			
C164	RA L	500 205 407 297 -	018

L mm



6,0

2

Application & Hygiene

**C166**Knochenfräser, konisch spitz
bone cutter, conical pointed

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
C166	HP	500 104 409 297 -	021
Winkelstück Right Angle			
C166	RA L	500 205 409 297 -	021

L mm



11,0

2

Application & Hygiene



Fräser nach Lindemann - Stahl
Lindemann cutters - steel
Fraises de Lindemann - acier
Fresas Lindemann - Acero
161RF

 Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
161RF	HP	330 104 408 295 -	016
Turbine Friction Grip			
161RF	FG XL	330 316 408 295 -	016
L mm		9,0	
		2	

Application & Hygiene


162RF

 Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
162RF	HP	330 104 408 297 -	016
Winkelstück Right Angle			
162RF	RA L	330 205 408 297 -	016
Turbine Friction Grip			
162RF	FG XL	330 316 408 297 -	016
L mm		9,0	
		2	

Application & Hygiene


162

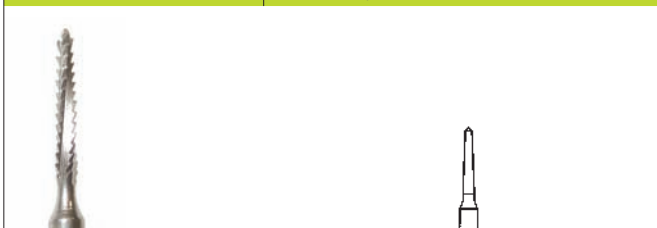
 Knochenfräser, Stahl
bone cutter, steel


Fig	Shank	ISO	Ø
Winkelstück Right Angle			
162	RA L	310 205 408 297 -	016
Turbine Friction Grip			
162	FG XL	310 316 408 297 -	016
L mm		9,0	
		2	

Application & Hygiene


163RF

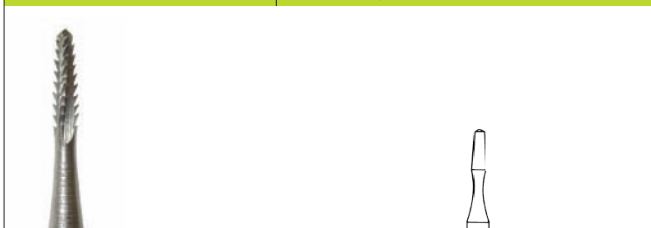
 Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
163RF	HP	330 104 406 297 -	014
Winkelstück Right Angle			
163RF	RA L	330 205 406 297 -	014
L mm		5,0	
		2	

Application & Hygiene


164RF

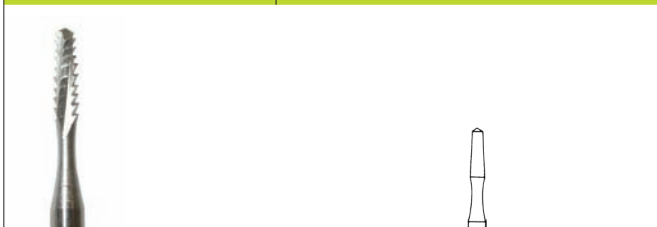
 Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
164RF	HP	330 104 407 297 -	018
Winkelstück Right Angle			
164RF	RA L	330 205 407 297 -	018
L mm		6,0	
		2	

Application & Hygiene


165RF

 Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
165RF	HP	330 104 408 297 -	023
Winkelstück Right Angle			
165RF	RA L	330 205 408 297 -	023
L mm		7,0	
		2	

Application & Hygiene



166RF

Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
166RF	HP	330 104 409 297 -	021
Winkelstück Right Angle			
166RF	RA L	330 205 409 297 -	021
L mm		10,0	
		2	

Application & Hygiene



166

Knochenfräser, Stahl
bone cutter, steel

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
166	HP	310 104 409 297 -	021
Winkelstück Right Angle			
166	RA L	310 205 409 297 -	021
L mm		10,0	
		2	

Application & Hygiene



167RF

Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
167RF	HP	330 104 410 297 -	023
Winkelstück Right Angle			
167RF	RA L	330 205 410 297 -	023
L mm		10,0	
		2	

Application & Hygiene



168RF

Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
168RF	HP L	330 105 411 297 -	023
Winkelstück Right Angle			
168RF	RA XL	330 206 411 297 -	023
L mm		22,0	
		1	

Application & Hygiene



168

Fräser nach Lindemann
cutters according to Lindemann

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
168	HP L	310 105 411 297 -	023
L mm		22,0	
		1	

Application & Hygiene



169RF

Knochenfräser, Stahl rostfrei
bone cutter, stainless steel

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
169RF	HP XL	330 106 412 297 -	023
L mm		35,0	
		1	

Application & Hygiene



Fräser nach Lindemann - Diamant

Lindemann cutters - diamond

Fraises de Lindemann - diamantée

Fresas Lindemann - Diamante

D8411

 diamantiert
diamond-coated


Fig	Shank	ISO	Ø			
Handstück Straight Handpiece						
D8411G	HP	806 104 411 534 -				023
Winkelstück Right angle						
D8411G	RA	806 204 411 534 -		018	021	
Turbine Friction Grip						
D8411G	FG L	806 315 411 534 -	016	018	021	

L mm	11,0	11,0	11,0	11,0
	2	2	2	2

Application & Hygiene



Chirurgische Instrumente - Hartmetall

Surgical instruments - tungsten carbide

Instruments chirurgicale - carbure de tungstène

Instrumentos Quirúrgicos- Carburo de Tungsteno

C1T

 Implantatbohrer, langer Hals
cutter for implants, long neck


Fig	Shank	ISO	Ø			
Handstück Straight Handpiece						
C1T	HP	500 104 697 291 -				023
Winkelstück Right Angle						
C1T	RA L	500 205 697 291 -				023

	2
--	---

Application & Hygiene


C33T

 Implantatbohrer, langer Hals
cutter for implants, long neck


Fig	Shank	ISO	Ø			
Handstück Straight Handpiece						
C33T	HP	500 104 415 296 -				016
Winkelstück Right Angle						
C33T	RA L	500 205 415 296 -				016

L mm	5,2
	2

Application & Hygiene



C33ILImplantationsbohrer, extra langer Hals
cutter for implants, extra long neck

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C33IL	FG XL	500 316 415 007 -	010
	US-No.	700 XXL	
	L mm	5,5	
		2	

Application & Hygiene

**C34IL**Implantationsbohrer, extra langer Hals
cutter for implants, extra long neck

Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
C34IL	FG XXL	500 317 415 007 -	012
	US-No.	700 XXXL	
	L mm	6,0	
		2	

Application & Hygiene

**Chirurgische Instrumente - Stahl****Surgical instruments - steel****Instrumentos chirurgicales - acier****Instrumentos Quirúrgicos- Acero****1RF**Fräser - Stahl rostfrei
cutter - stainless steel

Fig	Shank	ISO	Ø							
Handstück Straight Handpiece										
1RF	HP	330 104 001 001 -		007	009	010	012	014	018	023
Winkelstück Right Angle										
1RF	RA	330 204 001 001 -	005	007	009					
			10	10	10	10	10	10	10	10

Application & Hygiene

**186RF**Vorkörner - Stahl rostfrei
initial bur - stainless steel

Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
186RF	HP	330 104 684 377 -	018
Winkelstück Right Angle			
186RF	RA	330 204 684 377 -	018
	L mm	12,0	
		5	

Application & Hygiene



Chirurgische Instrumente - Diamant

Surgical instruments - diamond

Instruments chirurgicale - diamantée

Instrumentos Quirúrgicos- Diamante

801

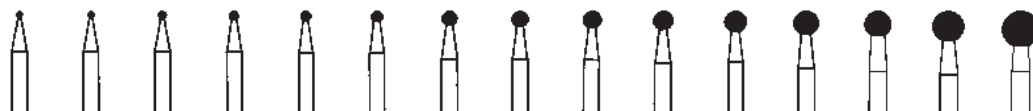
 Kugelförmig (rund)
spherical (round)


Fig	Shank	ISO	Ø														
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Handstück | Straight Handpiece

801	HP	806 104 001 524 -	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	033	035	042	050
801SG	HP	806 104 001 544 -							021						035		050
801G	HP	806 104 001 534 -		010	012	014	016		021		025		029	033		042	050
801F	HP	806 104 001 514 -					016			023				033			
801EF	HP	806 104 001 504 -					016	018		023							



5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Application & Hygiene


859

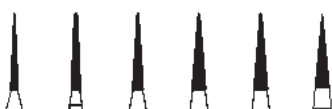
 konisch spitz, schlank
conical pointed, slender


Fig	Shank	ISO	Ø					
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--

Handstück | Straight Handpiece

859	HP	806 104 166 524 -	010		014		018	
859F	HP	806 104 166 514 -			014		018	
859EF	HP	806 104 166 504 -					018	

Winkelstück | Right Angle

859	RA	806 204 166 524 -			014		018	
859F	RA	806 204 166 514 -			014		018	
859EF	RA	806 204 166 504 -			014			

Turbine | Friction Grip

859	FG	806 314 166 524 -	010	012	014	016	018	021
859SG	FG	806 314 166 544 -				016	018	
859G	FG	806 314 166 534 -			014	016	018	021
859F	FG	806 314 166 514 -	010	012	014	016	018	
859EF	FG	806 314 166 504 -	010	012	014	016	018	
859UF	FG	806 314 166 494 -			014			
859F	FG S	806 313 166 514 -			014			

L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
	5	5	5	5	5	5

Application & Hygiene


859L

 konisch spitz, schlank
conical pointed, slender


Fig	Shank	ISO	Ø				
-----	-------	-----	---	--	--	--	--

Handstück | Straight Handpiece

859L	HP	806 104 167 524 -			014		018
859LG	HP	806 104 167 534 -			014		018
859LF	HP	806 104 167 514 -			014		018

Winkelstück | Right Angle

859L	RA	806 204 167 524 -	010				
------	----	-------------------	-----	--	--	--	--

Turbine | Friction Grip

859L	FG	806 314 167 524 -	010	012	014	016	
859LF	FG	806 314 167 514 -	010	012	014		
859LEF	FG	806 314 167 504 -	010	012	014		

L mm	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
	5	5	5	5	5

Application & Hygiene



231D

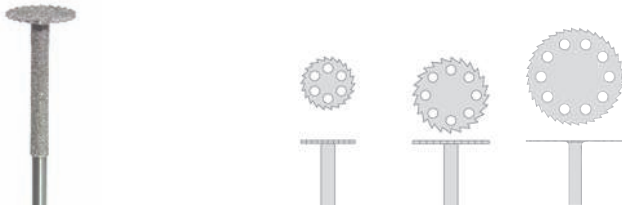
Osteotomiescheibe
Osteotomic discs

Fig	Shank	ISO	Ø		
Handstück Straight Handpiece					
231DEF	HP	806 104 064 504 -	070	100	
Winkelstück Right Angle					
231DEF	RA	806 204 064 504 -	070	100	130

L mm	0,3	0,3	0,3
	1	1	1

Application & Hygiene



Pilotbohrer

Pilot drills

Forets pilotes

Fresas piloto

1001

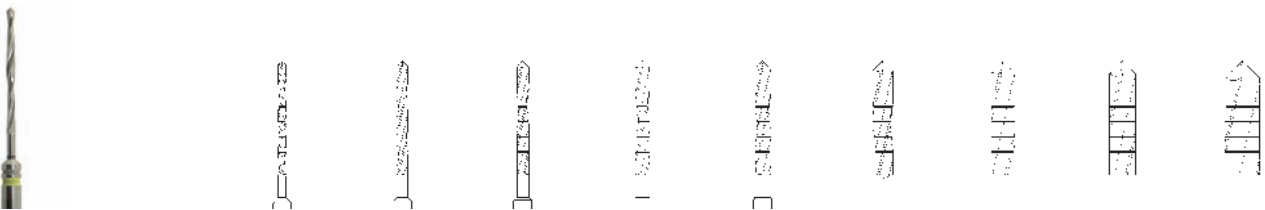


Fig	Shank	Ø								
Winkelstück Right Angle										
A1001	RA XL	010								
B1001	RA XL		013							
C1001	RA XL			015						
D1001	RA XL				018					
E1001	RA XL					020				
F1001	RA XL						025			
G1001	RA XL							030		
H1001	RA XL								035	
I1001	RA XL									046

L mm	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Application & Hygiene



F001



Fig	Shank	Ø
Winkelstück Right Angle		
BF001	RA XL	010
	L mm	18,0
		1

Application & Hygiene



2001

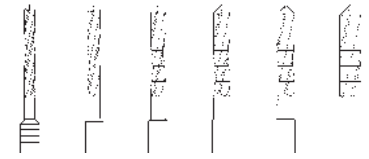


Fig	Shank	Ø
Winkelstück Right Angle		
A2001	RA L	013
B2001	RA L	016
C2001	RA L	018
D2001	RA L	020
E2001	RA L	022
F2001	RA L	028

L mm



12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
1	1	1	1	1	1

Application & Hygiene



2001

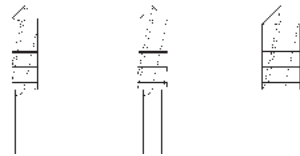


Fig	Shank	Ø
Winkelstück Right Angle		
G2001	RA L	034
H2001	RA L	039
I2001	RA L	049
	L mm	11,0
		1

Application & Hygiene



Hautstanzen

Mucosa punches

Emporte-pièces cutanés

Sacabocados

225RF

 Stahl rostfrei
stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø
Handstück Straight Handpiece			
225RF	HP	330 104 485 373 -	014 018 021
Winkelstück Right Angle			
225RF	RA	330 204 485 373 -	030 040 050 060 070
	L mm		5,3 5,4 4,9 6,0 6,0 6,0 6,0 6,0
			1,4 1,4 2,1 3,0 4,0 5,0 6,0 7,0
			2 2 2 1 1 1 1 1

Application & Hygiene



Gingivatrimmer - Der keramische Skalpellersatz für das Freilegen von eingeheilten Implantaten

Gingiva trimmer - Ceramic substitute for a scalpel used for exposing healed implants

Fraises à gingivectomie - Le substitut du scalpel, en céramique, pour le dégagement des implants enfouis

Fresa para Gingivectomía- El sustituto cerámico para el corte de encía sin sangrado y descubrimiento de implantes cicatrizados



- › Gingivatrimmer zur schonenden Erweiterung der Gingiva
- › Anwendung immer ohne Wasserkühlung!
- › Gingiva trimmer for gentle dilatation of the gingiva
- › Always used without any water-/ spray-cooling
- › Fraise gingivale pour dilater la gencive
- › Toujours l'utiliser sans refroidissement avec de l'eau sans
- › Fresa para Gingivectomía para una ampliación cuidadosa de la encía
- › Utilizar siempre sin refrigeración con agua!

GT48L

Arbeitsstück aus Keramik
Ceramic working section



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
GT48L	FG	700 314 287 484 -	016
		L mm	5,0
		L mm	1

Application & Hygiene



GT135

Arbeitsstück aus Keramik
Ceramic working section



Fig	Shank	ISO	Ø
Turbine Friction Grip			
GT135	FG	700 314 161 484 -	016
		L mm	8,0
		L mm	1

Application & Hygiene



Trepane

Trephines

Trépons

Trefinas


Empfehlung

Drehen Sie den Trepan ein paar Runden im Linkslauf um eine Linie zu bekommen, danach können Sie im Rechtslauf tupfend in die Tiefe fräsen.



Aussendurchmesser

Recommendation

Rotate the trephine a few times anti-clockwise to scribe a line. Then cut to the full depth intermittently in a clockwise direction.



external diameter

Conseil

Impliquez au trépan quelques tours de rotation vers la gauche pour marquer une ligne d'amorce puis vous pouvez fraiser en profondeur avec une rotation à droit.



diamètre extérieur

Recomendación

Gire la trefina unas cuantas vueltas hacia la izquierda para obtener una línea, a continuación, podrá fresar en profundidad girando hacia la derecha con suaves movimientos de pulsación.



diametro exterior

229RF

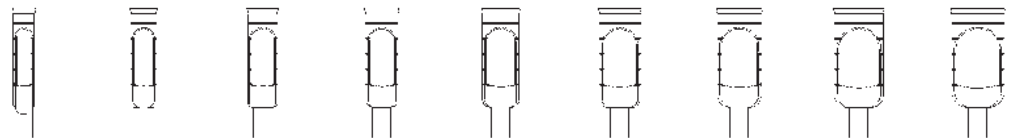
 Trepane mit Tiefenmarkierung ** - Stahl rostfrei
 Trephines with depth markings ** - stainless steel


Fig	Shank	ISO	Ø								
Winkelstück Right Angle											
229RF	RA L	330 205 486 001 -	020	025	030	035	040	045	050	055	060
		L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
			3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0	6,5	7,0
			1	1	1	1	1	1	1	1	1

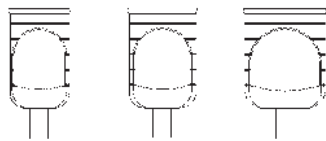


Fig	Shank	ISO	Ø		
Winkelstück Right Angle					
229RF	RA L	330 205 486 001 -	070	080	100
		L mm	10,0	10,0	10,0
			8,0	9,0	11,0
			1	1	1

Application & Hygiene





229XLRF

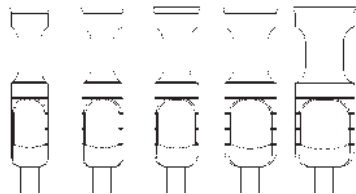


Fig	Shank	ISO					
-----	-------	-----	--	--	--	--	--

Winkelstück | Right Angle

229XLRF	RA L	330 205 556 001 -	040	045	050	060	070
---------	------	-------------------	-----	-----	-----	-----	-----

L mm	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0
	5,0	5,5	6,0	7,0	8,0
	1	1	1	1	1

Application & Hygiene



224RF

Stahl rostfrei
stainless steel

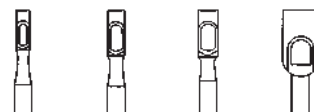


Fig	Shank	ISO	Ø			
-----	-------	-----	---	--	--	--

Handstück | Straight Handpiece

224RF	HP	330 104 485 001 -	018	023	027	050
-------	----	-------------------	-----	-----	-----	-----

L mm	5,4	6,0	6,6	9,0
	2,8	3,3	3,7	6,0
	2	2	2	2

Application & Hygiene



Kits

Kits

Kits

Kits





Kits für die Zahnarztpraxis

Kits for dental surgeries

Kits pour le cabinet dentaire

Kits para el odontólogo



Kit	1431	1418	1450	1430	1420	1411
Page	126	126	126	127	127	127



Kit	1412	1325	1366	1460	1372	1393
Page	128	128	128	128	129	129



Kit	1394	1395	1399	1432	1389	1825
Page	129	130	130	130	131	131



Kit	1828	2310	2250	2290
Page	131	132	132	132

1431

JOTA Universal All Ceramic Kit, nach Prof. Brägger, Universität Bern
 JOTA Universal All Ceramic Kit, acc. Prof. Brägger, University of Bern

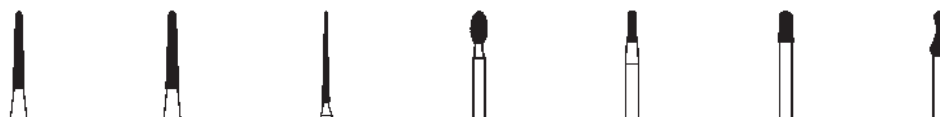


Fig	Shank	ISO	Ø					
Turbine Friction Grip								
852	FG	806 314 199 524 -	014					
852	FG	806 314 199 524 -		016				
859L	FG	806 314 167 524 -			012			
833	FG	806 314 277 524 -				023		
525	FG	806 314 525 524 -					017	
526	FG	806 314 526 524 -						023
852F	FG	806 314 199 514 -	014					
852F	FG	806 314 199 514 -		016				
833F	FG	806 314 277 514 -				023		
893F	FG	806 314 507 514 -						023
			1	1	1	1	1	1

1418

JOTA Kit Crown prep conventional
 JOTA Kit Crown prep conventional



Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
882	FG	806 314 142 524 -	016				
882F	FG	806 314 142 514 -		014			
833	FG	806 314 277 524 -			023		
508G	FG	806 314 508 534 -				020	
508F	FG	806 314 508 514 -				020	
878F	FG	806 314 298 514 -					016
859	FG	806 314 166 524 -					014
			1	1	1	1	1

1450

JOTA Kronenpräparationskit für Schulter- & Holkehlpräparation, nach Dr. Baltzer & ZTM Kaufmann
 JOTA Crown Preparation Kit for shoulder and deep chamfer preparation, acc. Dr. Baltzer & ZTM Kaufmann



Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
508G	FG	806 314 508 534 -	020				
863	FG	806 314 250 524 -		016			
837L	FG	806 314 111 524 -			012		
909	FG	806 314 068 524 -				055	
508F	FG	806 314 508 514 -	020				
863F	FG	806 314 250 514 -					012
801F	FG	806 314 001 514 -					029
			1	1	1	1	1

1430

JOTA Kit Inlay/Onlay Adhesive
JOTA Kit Inlay/Onlay Adhesive

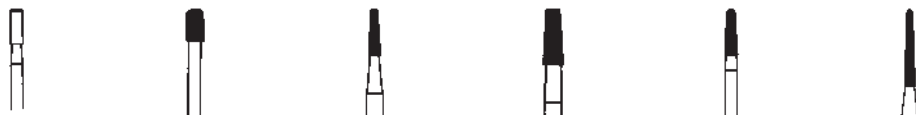


Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
839	FG	806 314 150 524 -	016				
845RF	FG	806 314 544 514 -		025			
846	FG	806 314 171 524 -			016		
846	FG	806 314 171 524 -				025	
846RF	FG	806 314 545 512 -					016
846REF	FG	806 314 545 504 -					016
852F	FG	806 314 199 514 -					014
			1	1	1	1	1

1420

JOTA Kit Direct Adhesive
JOTA Kit Direct Adhesive



Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
138	FG	806 314138 524 -	007				
697	FG	806 314 697 524 -		007			
525	FG	806 314 525 524 -			017		
525EF	FG	806 314 525 504 -			017		
526	FG	806 314 526 524 -				023	
526EF	FG	806 314 526 504 -				023	
895F	FG	806 314 274 514 -					016
			1	1	1	1	1

1411

JOTA Kit AC Chamfer Classic, nach Dr. N. Bartling
JOTA Kit AC Chamfer Classic, acc. Dr. N. Bartling



Fig	Shank	ISO	Ø				
Turbine Friction Grip							
801	FG	806 314 001 524 -	018				
833	FG	806 314 277 524 -		023			
833F	FG	806 314 277 514 -		023			
526	FG	806 314 526 524 -			023		
525F	FG	806 314 525 514 -				012	
862	FG	806 314 249 524 -				010	
881	FG	806 314 141 524 -					012
881	FG	806 314 141 524 -					014
881F	FG	806 314 141 514 -					014
			1	1	1	1	1

1412

JOTA Korrektur-Service Kit für Vollkeramik/Zirkon, nach Prof. Brägger, Universität Bern
 JOTA Correction-Service Kit for all-ceramic/zirconium, acc. Prof. Brägger, University of Bern



Fig	Shank	ISO	Ø						
Turbine Friction Grip									
8015G	FG	806 314 001 544 -	014						
8015G	FG	806 314 001 544 -		018					
8015G	FG	806 314 001 544 -			025				
863P	FG	806 314 571 544 -				014			
801F	FG	806 314 001 514 -					029		
525F	FG	806 314 525 514 -						017	
526F	FG	806 314 526 514 -							023
TCX21R	FG	506 314 137 019 -							012
Winkelstück Right Angle									
9812G	RA	803 204 243 534 -							040
9812M	RA	803 204 243 524 -							040
9812F	RA	803 204 243 514 -							040
			1	1	1	1	1	1	2

1325

JOTA OkkluslPrep Kit
 JOTA OcclusalPrep Kit



Fig	Shank	ISO	Ø		
Turbine Friction Grip					
525	FG	806 314 525 524 -	017		
526	FG	806 314 526 524 -		023	
525EF	FG	806 314 525 504 -	017		
526EF	FG	806 314 526 504 -		023	
893HEF	FG	806 314 707 504 -			023
			1	1	1

1366

JOTA MinimalPrep Kit
 JOTA MinimalPrep Kit

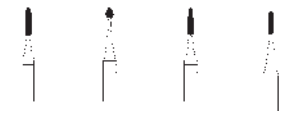


Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
138	FG	806 314 138 524 -	007			
277	FG	806 314 277 524 -		009		
295	FG	806 314 295 524 -			007	
698	FG	806 314 698 524 -				007
			1	1	1	1

1460

JOTA ZirPrep Kit
 JOTA ZirPrep Kit



Fig	Shank	ISO	Ø			
Turbine Friction Grip						
Z801L	FG	806 314 697 324 -	014			
Z833	FG	806 314 277 324 -		023		
Z833F	FG	806 314 277 314 -		023		
Z850	FG	806 314 198 324 -			018	
Z850F	FG	806 314 198 314 -			018	
Z863	FG	806 314 250 324 -				012
Z863F	FG	806 314 250 314 -				012
			1	1	1	1



1372

 JOTA Konservierung/Composite Kit
 JOTA Conservation/Composite Kit


Fig	Shank	ISO	Ø																							
Turbine Friction Grip																										
801	FG	806 314 001 524 -	008																							
801	FG	806 314 001 524 -		012																						
808RL	FG	806 314 238 524 -			012																					
808RL	FG	806 314 238 524 -				014																				
862F	FG	806 314 249 514 -					010																			
862F	FG	806 314 249 514 -						016																		
801F	FG	806 314 001 514 -							023																	
830F	FG	806 314 257 514 -								021																
Winkelstück Right Angle																										
C1	RA	500 204 001 001 -								012																
C1	RA	500 204 001 001 -									014															
C1	RA	500 204 001 001 -										016														
C1	RA	500 204 001 001 -											018													
9831	RA	803 204 243 502 -												030												
9832	RA	803 204 030 502 -													060											
9833	RA	803 204 304 502 -																						100		
9834	RA	803 204 243 502 -																								040
Bohrerständer Bur block																										
BS24		BS24-1372																								
			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

1393

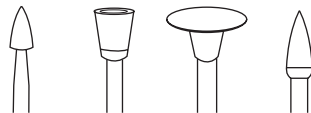
 JOTA Diamant Polierer Kit „1step“ für Composit
 JOTA Diamond Polisher Kit „1step“ for Composite


Fig	Shank	ISO	Ø			
Winkelstück Right Angle						
9831	RA	803 204 243 502 -	030			
9832	RA	803 204 030 502 -		060		
9833	RA	803 204 304 502 -			100	
9834	RA	803 204 243 502 -				040
			1	1	1	1

1394

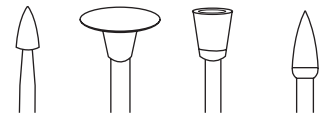
 JOTA Diamant Polierer Kit „2step“ für Composit
 JOTA Diamond Polisher Kit „2step“ for composite


Fig	Shank	ISO	Ø			
Winkelstück Right Angle						
9825	RA	803 204 243 525 -	030			
9826	RA	803 204 030 525 -		060		
9827	RA	803 204 304 525 -			100	
9828	RA	803 204 243 525 -				040
9831	RA	803 204 243 502 -	030			
9832	RA	803 204 030 502 -		060		
9833	RA	803 204 304 502 -			100	
9834	RA	803 204 243 502 -				040
			1	1	1	1

1395

JOTA Silikon Polierer Kit für Keramik
JOTA Silicon Polisher Kit for Ceramic



Fig	Shank	ISO	Ø						
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--

Winkelstück | Right Angle

9133G	RA	658 204 243 524 -	050							
9134G	RA	658 204 030 524 -		070						
9133M	RA	658 204 243 514 -			050					
9134M	RA	658 204 030 514 -				070				
9133F	RA	658 204 243 504 -					050			
9134F	RA	658 204 030 504 -							070	



1	1	1	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---	---

1399

JOTA Polierer Kit „3step“ für Keramik
JOTA Polisher Kit „3step“ for Ceramic



Fig	Shank	ISO	Ø						
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--

Winkelstück | Right Angle

9812G	RA	803 204 243 534 -	040								
9813G	RA	803 204 030 534 -		060							
9814G	RA	803 204 304 534 -			100						
9812M	RA	803 204 243 524 -				040					
9813M	RA	803 204 030 524 -					060				
9814M	RA	803 204 304 524 -						100			
9812F	RA	803 204 243 514 -							040		
9813F	RA	803 204 030 514 -								060	
9814F	RA	803 204 304 514 -									100



1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1432

JOTA Orthodontie Kit RA, nach Dr. Rumetsch
JOTA Orthodontic Kit RA, acc. Dr. Rumetsch

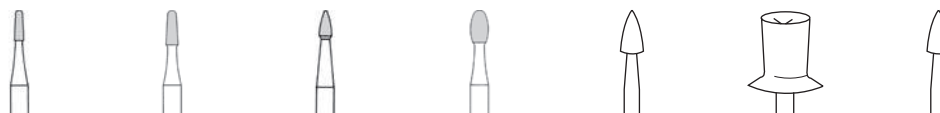


Fig	Shank	ISO	Ø						
-----	-------	-----	---	--	--	--	--	--	--

Winkelstück | Right Angle

23RS	RA	330204194006	012							
23RS	RA	330204194006		016						
274S	RA	330204274072 -			016					
379S	RA	330204277072 -				023				
9991F	RA	653204243511 -					030			
9997M	RA	022204034491 -						070		
9363	RA	330204277072 -								034



1	1	1	1	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---	---	---

1389

 JOTA Orthodontie Kit FG
 JOTA Orthodontic Kit FG


Fig	Shank	ISO	Ø							
Turbine Friction Grip										
C379	FG	500 314 277 072 -	018							
C379	FG	500 314 277 072 -		023						
C23R	FG	500 314 194 006 -			012					
C244K	FG	500 314 298 072 -				016				
C44E	FG	500 314 499 072 -					014			
C48L	FG	500 314 249 072 -						012		
Winkelstück Right Angle										
9362	RA	635 204 307 544 -						100		
9363	RA	635 204 297 544 -								034
			1	1	1	1	1	1	1	1

1825

 AIID Vitality Kit
 AIID Vitality Kit - Intra oral solution for titanium abutment, acc. to the American Institut of Implant Dentistry


Fig	Shank	ISO	Ø							
Turbine Friction Grip										
VT 101	FG		x							
VT 102	FG L			x						
VT 103	FG L				x					
VT 105	FG					x				
VT 133	FG						x			
VT 134	FG							x		
VT 135	FG								x	
VT 132	FG									x
			1	1	1	1	1	1	1	1

1828

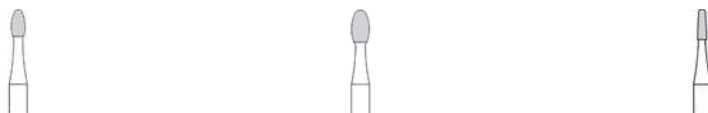
 AIID Vitality Kit
 AIID Vitality Kit - Intra oral solution for zirconia abutment, acc. to the American Institut of Implant Dentistry


Fig	Shank	ISO	Ø							
Turbine Friction Grip										
VT 123	FG			x						
VT 124	FG					x				
VT 125	FG								x	
VT 126	FG			x						
VT 107	FG					x				
VT 108	FG								x	
			1	1	1	1	1	1	1	1

2310

JOTA Saw Kit
JOTA Saw Kit

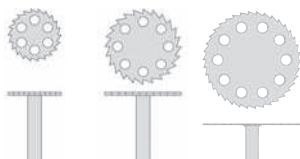


Fig	Shank	ISO	Ø		
Winkelstück Right Angle					
231DEF	RA	806 204 064 504 -	070	100	130
			1	1	1

2250

JOTA Punch Kit
JOTA Punch Kit

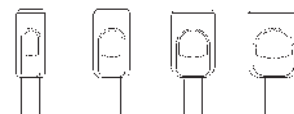


Fig	Shank	ISO	Ø			
Winkelstück Right Angle						
225RF	RA	330 204 485 373 -	030	040	050	060
			1	1	1	1

2290

JOTA Trepan Kit
JOTA Trepan Kit

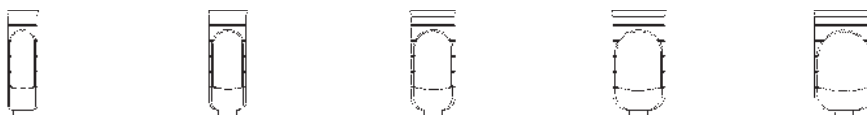


Fig	Shank	ISO	Ø				
Winkelstück Right Angle							
229RF	RA L	330 205 486 001 -	030	040	050	060	070
			1	1	1	1	1

Zubehör

Accessories

Accessoires

Accesorios



Quick-n-Clean
Quick-n-Clean
Quick-n-Clean
Quick-n-Clean

JOTA Quick-n-Clean ist ein Konzentrat zur Reinigung und Desinfektion sämtlicher zahnmedizinischer und medizinischer Instrumenten.
Eigenschaften:

- › 2% Einsatzkonzentration
- › Erwiesenermaßen in 15 Minuten wirksam gegen Bakterien, Pilze und Viren
- › Wirtschaftlich: 1L Konzentrat ergeben 50L Gebrauchslösung
- › Sehr gute Materialverträglichkeit auch bei empfindlichen Materialien wie Stahl, Aluminium, Gummi und Silikon
- › Enthält hochwirksame Korrosionsschutzmittel
- › Gebrauchslösung in verdünnter Form je nach Einsatz bis zu einer Woche einsetzbar
- › Geeignet für Tauch- oder Ultraschallbad
- › VAH / DGHM-gelistet
- › Dermatologisch getestet
- › Aldehyd- und Phenolfrei

The JOTA Quick-n-Clean is a concentrate used for cleaning and disinfection of dental and medical instruments.
Properties:

- › 2% concentration
- › Proven effect within 15 minutes against bacteria, fungi and viruses
- › Cost-effective: 1 L concentrate provides 50 L solution
- › Very good material compatibility, even with sensitive materials like steel, aluminum, rubber and silicone
- › Contains highly effective corrosion inhibitor
- › Depending on the application the ready-to-use solution can be used for up to one week, even when diluted
- › Suitable for immersion solution or ultrasonic cleaner
- › DGHM/VAH registered
- › Dermatologically tested
- › Aldehyde-free and phenol-free

JOTA Quick-n-Clean est un liquide concentré pour assurer le nettoyage et la désinfection de tous les instruments dentaires et médicaux.
Propriétés :


- › 2% est la concentration à utiliser
- › Prêt à l'action en 15 minutes contre bactéries, champignons, et virus
- › Économique : 1 l de concentré donne 50 l de solution prête à l'emploi
- › Très bonne compatibilité avec les matériaux même délicats comme l'acier, l'aluminium, le caoutchouc et la silicone
- › Contient des agents anticorrosion de très grande qualité
- › La solution une fois prête à l'emploi reste, à l'état dilué, utilisable jusqu'à une semaine selon l'usage qui en est fait
- › Adapté pour bain d'immersion ou bain ultrasonique
- › Homologué VAH / DGHM
- › Testé en dermatologie
- › Sans aldéhyde ni phénols

JOTA Quick-n-Clean es un producto concentrado para la limpieza y desinfección de todos los instrumentos odontológicos y médicos.
Propiedades:

- › Concentración de uso al 2%
- › Efectividad probada en 15 minutos contra bacterias, hongos y virus
- › Rentable: 1L de concentrado proporcionan 50 l de solución lista para usar
- › Muy buena compatibilidad, incluso con materiales sensibles como el acero, el aluminio, la goma y la silicona
- › Contiene agentes anticorrosión altamente efectivos
- › La solución preparada para su uso, en estado diluido, puede utilizarse hasta una semana, según la indicación
- › Indicado para baño de sumersión o ultrasónico
- › Incluido en la lista de la "Unión para higiene aplicada" / Sociedad alemana de higiene y microbiología
- › Dermatológicamente probado
- › Libre de alhéido y fenol

i				
1 	2 	3 	4 	5
20 ml Quick-n-Clean Flüssigkeit mit integriertem Dosierer in ein Gefäß oder Ultraschallbad geben.	Das Gefäß mit Wasser auf 1 Liter auffüllen. Gründlich mischen.	Instrumente in die Gebrauchslösung einlegen (die Lösung ist für alle dentalmedizinische Instrumente geeignet)	Kontaktmindestzeit der Instrumente von 15 Minuten ist unbedingt einzuhalten!	Die Instrumente anschließend mit fließendem Wasser abspülen und trocknen.
Add 20 ml Quick-n-Clean liquid using the integrated dispenser to a container or ultrasonic cleaner	Fill the container with water up to 1 liter. Mix thoroughly	Place the instruments in the solution (the solution is suitable for all dental medical instruments)	It is essential to adhere strictly to the 15 minute minimum contact time of the instruments	Finally rinse the instruments under running water and dry
20 ml Verser le liquide Quick-n-clean à l'aide du doseur intégré dans un récipient ou une cuve pour bain ultrasonique.	Compléter le volume avec de l'eau. Mélanger soigneusement.	Plonger les instruments dans la solution préparée (la solution convient pour tous les instruments dentaires)	Temps de contact avec les instrument de 15 minutes minimum doit impérativement être respecté !	Rincer ensuite les instruments à l'eau courante puis les sécher.
Introducir 20 ml de líquido Quick-n-Clean con el dosificador integrado en un recipiente / baño de ultrasonidos.	Completar el recipiente/ baño de ultrasonido con 980 ml de agua y mezclar bien. (20 ml Desinfectante Quick'n'clean + 980 ml de agua= 1 Lt. De solución de desinfección)	Introducir los instrumentos en la solución (la solución es apropiada para todos los instrumentos odontológicos).	El tiempo mínimo de contacto de los instrumentos con la solución debe ser de 15 minutos.	Lavar los instrumentos con agua corriente y secar.

JQC100	Konzentrat zur Reinigung und Desinfektion Concentrate used for cleaning and disinfection
	
Art.	ml
JQC100	100
	20

JQC1000	Konzentrat zur Reinigung und Desinfektion Concentrate used for cleaning and disinfection
	
Art.	ml
JQC1000	1000
	12

BS24 FG-RA

24x FG / 24x RA
24x FG / 24x RA



BS15 Mix

10x FG + 5x RA
10x FG + 5x RA



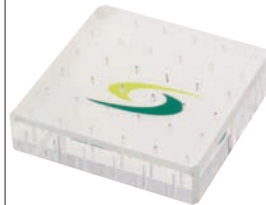
BS15 FG

15x FG
15x FG



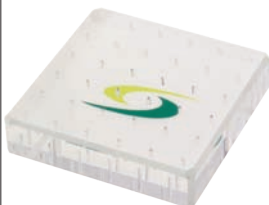
PS36-FG

36x FG
36x FG



PS36-HP

36x RA
36x RA



Sicherheitshinweise

Safety precautions

Conseils de sécurité

Instrucciones de seguridad

Alle Instrumente für die Zahnheilkunde wurden für ihre spezifische Anwendung entwickelt und konstruiert. Deshalb kann unsachgemäßer Gebrauch zu Schädigungen an Geweben, zum vorzeitigem Verschleiss, zur Zerstörung der Instrumente und zu einer Gefährdung für den Anwender, den Patienten oder Dritter führen.

Sachgemässe Anwendung

- › Es ist darauf zu achten, nur technisch und hygienisch einwandfreie, gewartete und gereinigte Turbinen, sowie Hand- und Winkelstücke einzusetzen.
- › Die Instrumente müssen so tief wie möglich eingespannt werden.
- › Die Instrumente sind vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl zu bringen.
- › Verkanten oder Hebeln ist zu vermeiden, da es zu erhöhter Bruchgefahr führt.
- › Je nach Anwendung wird die Verwendung von Schutzbrillen empfohlen.
- › Unsachgemässe Anwendung führt zu schlechten Arbeitsergebnissen und erhöhtem Risiko.

Wasserkühlung

Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung bei der Präparation ist ausreichende Wasserkühlung (mind. 50ml/min.) sicherzustellen. Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von über 22 mm oder einem Kopfdurchmesser über 2 mm ist zusätzliche Kühlung erforderlich. Bei unzureichender Wasserkühlung kann es zu irreversibler Schädigung des Zahnes und der umliegenden Gewebe kommen.

Aufbewahrung, Desinfektion, Reinigung und Sterilisation

Vor dem erstmaligen Einsatz am Patienten und sofort nach jedem Gebrauch müssen rotierende Instrumente desinfiziert, gereinigt und - soweit erforderlich - sterilisiert werden. Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen. Die Aufbewahrung von rotierenden Instrumenten sollte in hygienisch gewarteten Ständern, Schalen oder anderen geeigneten Behältnissen erfolgen. Die Lagerung muss staub-, feuchtigkeits- und rekontaminationsgeschützt erfolgen.

Der Kontakt mit H₂O₂ (Wasserstoffsperoxyd) ist zu vermeiden. Hartmetall-Arbeitsteile werden angegriffen und beschädigt. Somit wird die Standzeit reduziert.

Eine Sterilisationstemperatur über 180° C muss vermieden werden. Eine Überschreitung führt zum Verlust der Arbeitsteilhärte und somit zur Reduzierung der Standzeit.

Informationen über geeignete und validierte Desinfektionsmittel und -verfahren (inklusive aller Parameter) sind im Internet unter www.rki.de oder www.dghm.de zu finden.

Die maschinelle Reinigungs- und Desinfektionsfähigkeit der Instrumente ins handelsüblichen Desinfektoren ist validiert und belegt; MIELE G7735 CD oder G7835 CD, Detergent: Deconex 23 Neutrazym (Borer Chemie AG), VARIO TD Programm, erfüllen die geforderten Aufbereitungsempfehlungen gemäß DIN EN ISO 17664.

Auf jede Sterilisiergutverpackung sollte ein Indikatorstreifen mit Datum der Sterilisation und dem Verfallsdatum aufgeklebt werden.

Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Aufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Aufbereitungseinrichtung die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachungen des Verfahrens erforderlich. Ebenso sollte jede Abweichung von den bereitgestellten Anweisungen durch den Aufbereiter sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und möglichen nachteiligen Folgen ausgewertet werden.

Bei der Desinfektion und Sterilisation ist unbedingt darauf zu achten, dass das gewählte Verfahren für das jeweilige Instrument geeignet ist. Entsprechende Hinweise sind dem Katalog und/oder der Instrumentenverpackung zu entnehmen.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Die AGBs können Sie unter info@jota.ch anfordern.

All dental instruments were developed and manufactured for their specific application. Incorrect use may harm tissue, cause premature wear, destroy the instruments and endanger the operator, patient or third parties.

Correct Application

- › Ensure that only technically perfect, serviced and cleaned turbines, hand pieces and contra angles are used with the rotary instruments.
- › The instruments must be inserted as far as possible.
- › The instrument must be running to recommended speed before being placed on the surface.
- › Avoid wedging or levering the instrument as this increases the risk of breakage.
- › It is advisable to wear safety glasses, depending on the application.
- › Incorrect application leads to inferior results and increases the risk.

Cooling Adequately with Water

To prevent undesirable heat built up during preparation, provide for adequate water irrigation (at least 50 ml/min.).

FG instruments with a total length exceeding 22 mm or a head diameter of more than 2 mm require additional cooling.

Inadequate cooling with water may injure the tooth and contiguous tissue irreversibly.

Storage, Disinfection, Cleaning and Sterilization

New rotary instruments (burs) are packaged under non-sterile conditions

Rotary instruments must be disinfected, cleaned and - whenever necessary - sterilized prior to first use on patients and immediately after use. The rotary instrument should be kept in its original packaging at room temperature and protected against dust and moisture until used for the first time.

Rotary instruments should be kept in hygienic stands, dishes or other suitable containers. The same applies to sterilized and sterile wrapped instruments. They must be protected against dust, moisture and recontamination during storage. If the instruments are not used right away, it is advisable to keep them in their original packaging.

Avoid contact with H₂O₂ (hydrogen peroxide). It attacks and damages tungsten carbide working sections, which reduces their service life.

Avoid sterilization temperatures exceeding 180°C. Exceeding this temperature reduces the hardness of the working section and reduces its service life.

Validated disinfectants and disinfection procedures (including all parameters) are available in the Internet under www.rki.de or www.dghm.de.

Machine-based cleaning and disinfection of instruments in standard disinfectants has been validated and proved; MIELE G7735 CD and G7835 CD, detergent: Deconex 23 Neutrazym (Borer Chemie AG), VARIO TD Series, all comply with the processing recommendations defined in DIN EN ISO 17664.

All sterilized instrument-containers should be labeled with an expiry date of the sterilization process.

The operator of the equipment is responsible for ensuring that the processing action performed in the processing plant and using appropriate equipment, materials and staff produces the required results. This normally requires validation and continuous monitoring of the process. Similarly, any deviation by the processing person from the instructions supplied must be checked to ensure effectiveness and evaluated to prevent any potential impairment to the process.

Ensure that the method of disinfection/sterilization is suitable for the instrument. The relevant details are provided in the catalogue and/or on the instrument packaging.

General terms and conditions

Terms and conditions can be requested via info@jota.ch

Cada instrumento ha sido desarrollado y construido para una aplicación bien específica. Es por eso que un uso incorrecto puede conducir a un daño de los tejidos, al desgaste prematuro, a la deterioración de los instrumentos y puede constituir un peligro para el usuario, el paciente o a un tercero.

Utilización apropiada

- › Veillez à n'utiliser que des turbines, des pièces à main et des contre angles en parfait état au niveau technique et hygiénique.
- › Les instruments doivent être insérés le plus profondément possible.
- › Mettre l'instrument en route à la vitesse souhaitée, avant de l'appliquer contre l'objet.
- › Eviter de coincer ou de tordre les instruments, en raison du risque de fracture.
- › Il est conseillé d'utiliser des lunettes de protection pour certaines utilisations.
- › Une utilisation inadaptée conduit à des résultats insatisfaisants et augmente les risques.

Refrigeramiento

Para evitar un calentamiento durante la preparación, se debe asegurar un refrigeramiento suficiente (al menos 50 ml/min.).

Para los instrumentos de eje turbina de más de 22 mm de largo en total, o con una parte trabajadora de más de 2 mm de diámetro, un refrigeramiento externo suplementario es necesario.

Un refrigeramiento insuficiente conlleva un riesgo de deterioración irreversible de la dentadura y de su entorno.

Almacenamiento, desinfección, limpieza y esterilización

Antes de cada primer uso y después de cada uso, los instrumentos rotativos deben ser desinfectados, limpiados y luego esterilizados (si es necesario y en función de los materiales). Antes del primer uso, el almacenamiento de los instrumentos debe hacerse en su embalaje original, a temperatura ambiente y a la sombra, así como de la humedad. El almacenamiento de los instrumentos rotativos debe hacerse sobre soportes, bandejas esterilizadas u otros recipientes previstos para este efecto. Para los instrumentos que pueden ser afectados por la corrosión, utilizar desinfectantes y limpiadores anticorrosivos.

Evitar todo contacto con agua oxigenada, ya que puede dañar las partes trabajadoras de carburo de tungsteno. Esto puede reducir la vida útil.

No superar los 180 °C, ya que esto reduciría la dureza de la parte trabajadora y la eficacia en el tiempo.

La aptitud para la limpieza y la desinfección mecánica de los instrumentos en desinfectantes disponibles en el comercio ha sido validada y probada; MIELE G7735 CD o G7835 CD, Détergent: Deconex 23 Neutrazym (Borer Chemie AG), programa VARIO TD, cumplen con los requisitos de las recomendaciones de tratamiento según la DIN EN ISO 17664.

Las indicaciones enumeradas anteriormente han sido validadas como APROPIADAS para la preparación de un producto médico por el fabricante de productos médicos. Es el personal responsable del tratamiento quien es responsable de que el tratamiento efectivamente realizado con el equipo utilizado, así como el personal en el establecimiento de tratamiento, alcancen los resultados deseados. Normalmente, para ello se requieren validaciones y controles de rutina del proceso. En caso de cualquier desviación respecto a las indicaciones dadas, que debería ser objeto de una evaluación por el personal responsable del tratamiento en cuanto a su eficacia y a las consecuencias perjudiciales posibles.

Es imperativo durante la desinfección y la esterilización, verificar si el método elegido es adecuado para cada instrumento. Para las instrucciones correspondientes, ver el catálogo o el embalaje de los instrumentos.

Condiciones generales de venta

Se puede solicitar las CGV en info@jota.ch.

Los instrumentos dentales de rotación, han sido desarrollados y construidos para su aplicación específica. Por eso el uso inapropiado de los mismos puede llevar a daños en el tejido, desgaste prematuro o rotura del instrumento, y exponer a un peligro al usuario, al paciente o a un tercero.

Uso apropiado

- › Observar que se empleen sólo turbinas, piezas de mano, y piezas de ángulo cuidadas y limpias, higiénicas y técnicamente inobjectables.
- › Los instrumentos tienen que fijarse tan profundamente como sea posible.
- › Los instrumentos deben alcanzar el número de revoluciones antes de su aplicación al objeto.
- › Evitar inclinar o levantar los instrumentos, pues hay peligro de rotura.
- › Según el uso específico se recomienda ponerse gafas protectoras.
- › Un uso inapropiado conduce a malos resultados y aumenta los riesgos.

Refrigeración por agua

Para evitar un calentamiento no deseado durante la preparación hay que asegurarse una refrigeración por agua suficiente (mínimo 50 ml/min).

En instrumentos FG con un largo total de más de 22 mm o un diámetro de cabeza de más de 2 mm se requiere una refrigeración suplementaria.

Una refrigeración por agua insuficiente puede provocar daños irreversibles en el diente y también en el tejido que lo rodea.

Ciclo de higiene de los instrumentos

Hallará consejos para el ciclo de higiene de los instrumentos en nuestra página web: www.jota.ch

Conservación, desinfección, limpieza y esterilización

Los instrumentos son conservados de manera estéril.

Antes de su utilización por primera vez en pacientes e inmediatamente después de cada aplicación, los instrumentos de rotación deben ser desinfectados, limpiados y si es necesario esterilizados.

Hasta su primera utilización deben conservarse en su embalaje original a temperatura ambiente para protegerlos del polvo y la humedad.

La conservación de instrumentos de rotación debe efectuarse en soportes, bandejas u otros recipientes apropiados, bien cuidados. Lo anterior es válido también para instrumentos esterilizados o en embalaje esterilizado. El almacenamiento debe hacerse en lugares protegidos del polvo la humedad y la recontaminación.

Hay que evitar el contacto con H2O2 (agua oxigenada). El agua oxigenada ataca y daña las piezas de carburo y reduce por consiguiente la duración.

Se debe evitar una temperatura de esterilización de más de 180 °C. Superarla conduce a una pérdida de la dureza de la pieza y reduce por lo tanto su duración.

El modo de empleo, el tiempo de acción y las propiedades de las sustancias de desinfección y limpieza para determinadas clases de instrumentos, hay que tomarlas de las indicaciones del fabricante de esos productos.

Se puede encontrar información sobre productos y procedimientos de desinfección apropiados y válidos (incluso todos los parámetros) en el internet bajo www.rki.de o www.dghm.de.

La desinfección puede ser efectuada manualmente o mediante maquinaria

La capacidad mecánica de limpieza y desinfección de los instrumentos en aparatos convencionales de desinfección está validada y certificada; MIELE G7735 CD ó G7835 CD, Détergente:

Deconex 23 NEUTRAZYM (Borer Chemie AG), VARIO TD Programm, cumplen con las recomendaciones de la norma DIN EN ISO 17664 de esterilización.

Cada embalaje deberá llevar una etiqueta que contenga el dato de su esterilización y del vencimiento.

El técnico procesador será pues responsable de que el tratamiento que se ha ejecutado obtenga los resultados deseados con el equipo, los materiales y el personal utilizados en el dispositivo de tratamiento. Normalmente se requieren para ello la validación y controles rutinarios del método. Asimismo, el técnico deberá evaluar a fondo las repercusiones y las posibles consecuencias negativas que pueda tener cualquier divergencia de dichas instrucciones.

En la desinfección y esterilización hay que observar absolutamente que el procedimiento elegido sea el adecuado para el instrumento de que se trata. Las instrucciones correspondientes hay

que tomarlas del catálogo y/o del embalaje del instrumento.

Condiciones comerciales generales

Para solicitar las condiciones comerciales generales, dirigirse a: info@jota.ch



Fig.	ISO			Fig.	ISO			Fig.	ISO			Fig.	ISO		
1	001 001	46	65	CX 75 G	260 220	38		C 245	290 072	59		613	Green	014 523	62
1	RF 001 001	117		CX 75 SG	260 224	38		C 245 K	299 072	60		622	Green	042 523	62
C 1	001 001	26	52	77	237 171	49		RRC 245	138 007	62		SZ 623	043 526	57	71
C 1 S	001 003	52		C 77	237 175	29		UNC 245	233 006	55		624	Pink	109 523	66
C 1 T	697 291	116		CX 77	237 190	36		C 246	496 071	60		633	Green	316 523	62
CQ 1	001 002	52		CX 77 F	237 190	32		C 246 U	296 031	60		633	Kiwi	316 524	60
CQ 1 L	697 003	53		CX 77 M	237 220	37		C 247	195 507	60		638	Arkansas	110 505	72
S 1	51	108		CX 77 MF	237 140	34		C 250 SGT	275 227	42		638	F Green	110 513	73
1 A	1A	107		78	257 171	49		C 251	274 175	29		638	Green	110 523	63
1 AS	1AS	107		C 78	257 175	29		C 251 CC	274 523	41		SD 638 F	110 514	58	
1 B	1B	107		CX 78	257 190	36		C 251 FF	274 181	41		SZ 638	Kiwi	110 526	57
1 P	1P	107		CX 78 F	257 190	33		C 251 FT	274 142	42		639	Green	110 523	71
1 PS	1PS	107		CX 78 MF	257 140	34		C 251 G	274 215	30		640	Pink	110 523	66
1 PS DIA	1PS Dia	108		79	266 171	49		C 251 SGT	274 227	42		642	G Green	107 533	65
2	010 001	46	65	C 79	194 175	29		CQ 251	274 176	40		642	Kiwi	107 523	63
C 2	010 001	26	53	C 79 FF	194 181	41		CQ 251 F	274 134	39		642	Kiwi	107 524	60
S 2	52	108		C 79 FT	194 142	42		CX 251	274 190	36		645	Arkansas	161 505	72
2 A	2A	107		C 79 G	194 215	30		CX 251 F	274 140	33		645	F Green	161 513	73
2 AS	2AS	107		C 79 GT	194 221	42		CX 251 G	274 220	38		645	Kiwi	161 524	61
2 B	2B	107		C 79 SGT	194 226	42		CX 251 SG	274 224	39		648	Pink	171 523	66
2 P	2P	107		C 79 T	194 194	42		271	271 524	44		649	Arkansas	171 505	72
2 PS	2PS	107		CQ 79	194 176	40		C 274	274 072	60		649	F Green	171 513	73
2 PS DIA	2PS Dia	108		CQ 79 F	194 134	39		C 274 U	274 032	60/100		649	Green	171 523	63
S 3	53	108		CX 79	194 190	36		274 S	274 072	99		649	Kiwi	171 524	61
4 A	4A	107		CX 79 F	194 140	33		277	277 524	44		K+M 649 R Blue	197 523	76	
4 PS	4PS	107		CX 79 G	194 220	38		C 290	170 377	28		K+M 649 R Green	197 512	74	
4 PS DIA	4PS Dia	108		CX 79 SF	194 141	31		295	295 524	44		649	Pink	171 523	66
S 6	56	108		CX 79 SG	194 224	39		301 L	610 415	51/100		650	Green	171 523	71
C 7	237 001	53		82 RF	155 172	50		303	603 391	51/100 66/88		650	Pink	171 523	66
C 7 L	238 006	53		84 RF	103 172	50		305	604 391	51		651	Green	171 523	71
H 7 Brown	274 522	70		85 RF	260 172	50		314	622 444	52		652	Green	173 523	63
RRC 7	156 007	61		89	266 172	49		315	623 444	52		652	Kiwi	173 524	61
11	001 002	47		91 RF	001 132	50		318	001 623	52		652	R Brown	199 522	69
BS 15 FG	8515 FG	136		92 RF	155 132	50		320 A	612 434	52/100		652	R Green	199 523	63
BS 15 Mix	8515 Mix	136		95 RF	260 132	50		327 RF	612 431	52		652	R Kiwi	199 524	61
C 17	237 008	56		AD 120	600 544	79/99		365 D	333 524	18		652	R Pink	199 523	66
C 18 R	196 008	56		C 132	699 071	58		372 RF	372 434	52	66	K+M 652 Blue	173 523	76	
21	107 006	47		C 132 F	699 041	58		C 375 R	198 074	60		K+M 652 Green	173 512	74	
C 21	107 006	26	54	C 132 U	699 031	58		C 379	277 072	60/100		K+M 652 Orange	173 520	77	
C 21	107 175	28		C 133	159 071	59		C 379 F	277 042	60		K+M 652 R Blue	199 523	76	
C 21 L	110 006	54		C 133 F	159 041	59		C 379 U	277 032	60		K+M 652 R Brown	199 512	78	
C 21 R	137 006	54		C 134	164 071	59		CBP 379	277 007	43	62	K+M 652 R Green	199 512	74	
C 21 XL	111 006	103		C 134 F	164 041	59		379 S	277 072	99		K+M 652 R Orange	199 520	77	
CX 21	107 019	56		C 134 U	164 031	59		389	494 020	24		SD 652 RF	199 514	59	
CX 21 R	137 019	56		C 135	166 071	59		400 DF	400 514	18		SD 652 RG	199 534	59	
TCX 21 R	137 019	56		C 135 F	166 041	59		C 416	201 175	29		SZ 652 R	199 526	57	
C 23	168 006	27	54	C 135 U	166 031	59		CX 416	201 190	36		653	Green	174 523	63
C 23 L	171 006	54		GT 135	161 484	120		453 White	043 524	73		SD 653 F	174 514	59	
C 23 R	194 006	55/100		137	137 524	44		C 460 KFR	200 135	104		660	Kiwi	274 524	660
C 23 SFT	199 111	43		138	138 524	44		C 460 KPR	200 103	104		SD 660 F	274 514	59	
C 23 SR	196 006	27		CX 138	198 190	36		CX 460	116 190	37		SD 660 G	274 534	59	
CX 23	168 019	56		CX 138 F	198 140	33		470	437 376	103		SZ 660	274 526	57	
CX 23	199 190	35		CX 139	289 190	36		C 486	137 177	103		661	Arkansas	288 505	72
CX 23 F	199 140	32		141 RF	001 291	112		C 486 F	137 135	103		661	F Green	288 513	73
CX 23 M	196 220	37		C 141	001 291	111		C 486 FT	137 142	43		661	Green	288 523	63
CX 23 MF	196 140	34		C 141 A	001 298	111		C 486 P	137 103	103		661	Kiwi	288 524	61
CX 23 R	194 019	57		C 141 F	001 251	111		CX 486 F	137 140	33		661	Pink	288 523	67
CX 23 SR	196 019	27		C 151	199 295	95/112		CX 486 KR	200 190	104		GP 662	288 526	70	
TCX 23 R	194 019	57		C 152	210 295	95/112		CX 486 M	139 220	37		662	Green	288 523	72
23 RS	194 006	99		161 RF	408 295	114		CX 486 MF	139 140	34		662	Pink	288 523	67
BS 24 FG-RA	8524FG-RA	136		C 161	408 295	113		CX 486 SF	137 141	31		663	Green	243 523	63
CX 30 M	225 220	37		CX 161 R	408 298	113		CX 486	137 190	37/104		663	Pink	243 523	67
CX 30 MF	225 140	34		162	408 297	114		CX 487	232 190	37		665	Green	273 523	64
31 R	137 007	47		162 RF	408 297	114		CX 487 F	292 140	33		665	Pink	273 523	67
C 31	107 007	27	55	C 162	408 297	113		CX 488 F	184 140	33		666	Arkansas	257 505	75
C 31 A	139 008	57		CX 162 A	409 019	113		CX 489 F	187 140	33		666	Green	257 523	64
C 31 EF	139 015	57		163 RF	406 297	114		B 493 Blue	292 533	70		666	Pink	257 523	67
C 31 R	137 007	55		164 RF	407 297	114		496 KR	200 377	104		667	Kiwi	257 524	61
RRC 31	109 007	61		C 164	407 297	113		497 RD	143 366	104		SD 667 F	257 514	59	
RRC 31 R	156 007	61		165 RF	408 297	114		505	327 524	81		SD 667 G	257 534	59	
C 33	168 007	27	55	166	409 297	115		506	320 524	81		SZ 667	257 526	58	
C 33 IL	415 007	117		166 RF	409 297	115		508 F	508 514	43		667	Green	257 523	64
C 33 L	171 007	28	55	C 166	409 297	113		508 G	508 534	43		667	Pink	257 523	67
C 33 T	415 296	116		167 RF	410 297	115		514	211 215	48		671	Green	266 523	64
C 34 IL	415 007	117		168	411 297	115		515	467 211	48		671	Kiwi	266 524	61
36	107 002	47	65	168 RF	411 297	115		C 515	467 211	28		671	Pink	266 523	67
C 36 R	139 008	57/95		169 RF	412 297	115		525	525 524	43		K+M 671 Blue	266 523	76	
PS 36 FG	PS36-FG	136		171 P	640 451	92		525 EF	525 504	43		K+M 671 Brown	266 512	78	
PS 36 HP	PS36-HP	114	136	173 NITIR	641 454	92		525 F	525 514	43		K+M 671 Green	266 512	74	
38	168 002	47	65	173 P	646 452	93		526 EF	526 524	43		K+M 671 Orange	266 520	77	
38 R	196 002	65/95		173 PF	646 452	93		526 F	526 504	43		690	Green	292 523	64
41	001 071	66		174 P	651 453	93		526 F	526 514	43		697	697 524	45	
C 44 E	499 072	58/100		174 PF	651 453	93		529 D White	600 524	21	49	698	698 524	45	
C 46	254 072	58		178 L	675 458	94		529 Green	600 523	79/99		702	Green	041 523	64
48	243 071	66		178 L	676 458	94		540	540 524	45		703	Green	041 523	64
C 48 L	249 072	58/100		178 S	672 458	94		581	358 524	80		712	Green	042 523	64
C 48 LF	249 042	58		178 S	673 458	94		581 S	358 514	80		716	Green	372 523	65
C 48 LU	249 032	58		180 GRF	679 336	94		582	371 524	80		K+M 716 Green	372 512	74	
GT 48 L	287 484	120		183 RF	682 336	94		583	371 524	80		SD 716 F	042 514	59	
71	0														

Fig.	ISO		
830	P	561 544	47
830	SG	257 544	28
830	UF	257 494	28
831		254 524	28
831	EF	254 504	28
831	F	254 514	28
831	G	254 534	28
831	SG	254 544	28
833	EF	277 504	29
833	F	277 514	29
833	G	277 534	29
833	KSG	272 544	29
833	L	278 524	29
833	SG	277 544	29
833	UF	277 494	29
Z 833		277 324	14 46
Z 833	F	277 314	14 46
834		552 524	29
835		108 524	10 29
835	F	108 514	29
835	G	108 534	29
835	SG	108 544	29
836		109 524	30
836	G	109 534	30
837		110 524	10 30
837	F	110 514	10 30
837	G	110 534	30
837	L	111 524	10 30
837	LF	111 514	30
837	LG	111 534	10 30
837	LSG	111 544	30
837	MG	110 554	10
837	P	562 544	47
837	RP	564 544	47
837	SG	110 544	10 30
837	XL	112 524	10 30
837	XLG	112 534	30
M 837	G	111 534	16
838	F	138 514	30
838	G	138 534	30
838	L	140 524	10 30
838	LF	140 514	30
838	LG	140 534	30
Z 838	L	140 526	46
838		138 524	30
839		150 524	31
839	R	179 524	31
840		156 524	31
840	G	156 534	31
840	SG	156 544	31
841		157 524	31
841	EF	157 504	31
841	F	157 514	31
841	G	157 534	31
841	SG	157 544	31
842		158 524	31
842	F	158 514	31
842	G	158 534	31
842	SG	158 544	31
845		168 524	32
845	G	168 534	32
845	R	544 524	31
845	RF	544 514	31
846		171 524	32
846	F	171 514	32
846	G	171 534	32
846	KR	562 524	32
846	R	545 524	32
846	REF	545 504	32
846	RF	545 514	32
846	RG	545 534	32
846	RSG	545 544	32
846	SG	171 544	32
847		172 524	10 32
847	F	172 514	32
847	G	172 534	32
847	KR	585 524	32
847	P	565 544	47
847	REF	546 504	33
847	RG	546 534	33
847	RSG	546 544	33
847	SG	172 544	32
CBP 847		172 007	43 62
847	R	546 524	33
847	RF	546 514	33
848		173 524	10 33
848	EF	173 504	33
848	F	173 514	33
848	G	173 534	33
848	R	553 524	33
848	SG	173 544	33
849		197 524	11 33
849	F	197 514	33
849	G	197 534	33
849	SG	197 544	33
850		198 524	11 33
850	EF	198 504	33
850	F	198 514	33
850	G	198 534	11 33
850	P	567 544	47
850	SG	198 544	33
Z 850		198 324	14 46
Z 850	F	198 314	14 46

Fig.	ISO		
851		218 524	33
851	L	219 524	34
852		199 524	11 34
852	EF	199 504	34
852	F	199 514	11 34
852	G	199 534	34
852	L	200 524	34
852	LG	200 534	34
852	P	568 544	47
852	SG	199 544	34
M 852		201 524	16
M 852	G	201 534	16
854		183 524	34
854	L	184 524	11
M 854		172 524	16
855		196 524	34
855	LF	195 514	34
855	P	569 544	48
CBP 856		546 007	43 62
M 856		274 524	16
M 856	G	274 534	16
857		220 524	35
857	G	220 534	35
858		165 524	11 35
858	EF	165 504	35
858	F	165 514	35
858	G	165 534	11 35
858	SG	165 544	35
858	UF	165 494	35
859		166 524	11 35/118
859	EF	166 504	35/118
859	F	166 514	11 35/118
859	G	166 534	35/118
859	L	167 524	11 35/118
859	LEF	167 504	35/118
859	LF	167 514	11 35/118
859	LG	167 534	35/118
859	SG	166 544	35/118
859	UF	166 494	35/118
860		246 524	36
860	EF	246 504	36
860	G	246 534	36
861		247 524	36
861	EF	247 504	36
861	F	247 514	36
861	G	247 534	36
861	SG	247 544	36
862		249 524	11 36
862	EF	249 504	36
862	F	249 514	36
862	G	249 534	36
862	P	570 544	48
862	SG	249 544	36
862	UF	249 494	36
M 862		243 524	16
863		250 524	12 36
863	EF	250 504	36
863	F	250 514	36
863	G	250 534	36
863	KF	256 514	37
863	L	251 524	37
863	LF	251 514	37
863	P	571 544	48
863	SG	250 544	36
M 863		250 524	16
Z 863		250 324	14 46
Z 863	F	250 314	14 46
863	KG	256 534	37
865	L	535 524	37
866		287 524	37
867		288 524	37
867	F	288 514	37
867	G	288 534	37
868		289 524	12 37
868	EF	289 504	37
868	F	289 514	37
868	G	289 534	37
868	P	572 544	48
868	SG	289 544	37
869		290 524	12 38
869	EF	290 504	38
869	F	290 514	38
869	G	290 534	38
869	L	291 524	38
869	P	573 544	48
869	SG	290 544	38
870		032 524	38
870	G	032 534	38
872		223 524	38
873		213 524	38
875		260 524	12
875	G	260 534	12
875	MG	260 554	12
877		297 524	38
877	G	297 534	38
877	SG	297 544	38
878		298 524	12 39
878	F	298 514	39
878	G	298 534	39
878	P	574 544	48
878	SG	298 544	39
879		266 524	12
879		299 524	39

Fig.	ISO		
879	EF	299 504	39
879	F	299 514	39
879	G	299 534	39
879	MG	266 554	12
879	P	575 544	49
879	SG	266 544	12 49
879	SG	299 544	39
880		139 524	39
880	G	139 534	39
880	P	576 544	49
881		141 524	39
881	EF	141 504	39
881	F	141 514	39
881	G	141 534	39
881	PSMG	524 554	12
881	SG	141 544	39
882		142 524	39
882	F	142 514	12 39
883	SG	146 544	39
884		129 524	40
884	F	129 514	40
884	G	129 534	40
885		130 524	40
885	F	130 514	40
885	G	130 534	40
885	SG	130 544	40
886		131 524	40
886	F	131 514	40
886	G	131 534	40
886	SG	131 544	40
888		496 524	40
888	LG	539 534	40
889	LEF	540 504	40
889	LF	540 514	40
889	LG	540 534	40
889	L	540 524	40
890	EF	160 504	41
890	F	160 514	41
890	LEF	699 504	41
890	LF	699 514	41
890	UF	160 494	41
892	G	292 534	13
893		507 524	41
893	EF	507 504	41
893	F	507 514	41
893	HEF	707 504	41
894		263 524	41
895		274 524	41
895	EF	274 504	41
895	F	274 514	41
895	SG	274 544	13
897	R	584 524	42
898		164 524	42
898	EF	164 504	42
898	F	164 514	42
898	G	164 534	42
898	UF	164 494	42
899		033 524	42
899	G	033 534	42
907	G	067 534	42
908		072 524	42
909		068 524	13 42
909	G	068 534	42
909	SG	068 544	42
910	D	321 524	17
910	DF	321 514	17
911	D	332 524	18
911	DF	332 514	18
915	D	355 524	20
915	DF	355 514	20
916	D	327 524	18
918	D	335 524	18
921	DF	358 514	20
930	D	345 524	19
932	D	350 524	19
935	D	340 524	19
935	DF	340 514	19
M 935		328 524	17
M 935	EF	328 504	17
940	F	377 514	20
M 941		345 524	17
947	DEF	389 504	20
947	DF	389 514	20
1101	M	030 000	105
1102	F	010 001	105
1110		010 504	89
1111		010 504	89
1112		131 504	89
1121		543 000	96
1123		543 001	96
1125		543 000	96
1147	F	045 001	97
1147	M	045 003	97
1151		374 000	98
1152		294 000	97
1163		045 000	97
1164		045 004	98
1166		549 000	98
1170		543 533	97
1320		1320	107
1322		1322	107
1325		1325	128
1358		1358	108

Fig.	ISO		
1366		1366	128
1372		1372	129
1377		1377	107
1389		1389	131
1393		1393	129
1394		1394	129
1395		1395	130
1399		1399	130
1401		1401	109



ISO	Fig.			
001 001	1		46	65
001 001	1	RF		117
001 001	C 1		26	52
001 002	CQ 1			52
001 002	11		47	
001 003	C 1	S		52
001 071	41			66
001 132	91	RF	50	
001 171	71		48	
001 175	C 71		26/28	
001 190	CX 71		35	
001 251	C 141	F		111
001 291	141	RF		112
001 291	C 141			111
001 298	C 141	A		111
001 324	Z 801			46
001 504	801	EF		23/118
001 505	601	Arkansas	72	75
001 513	601	F Green		73
001 514	SD 602	F	58	
001 514	601	F		23/118
001 523	601	Green	62	70
001 523	601	Pink		74
001 523	K+M 601	Blue	76	
001 523	602	Green	62	70
001 523	603	Green	62	71
001 524	601	Kiwi	60	
001 524	602	Kiwi	60	
001 524	801		9	23/118
001 524	M 801		15	
001 526	SZ 601		57	
001 526	SZ 602		57	
001 534	801	G	9	23/118
001 544	801	SG		23/118
002 524	802		24	
002 534	802	G	24	
010 001	2		46	65
010 001	C 2		26	53
010 001	1102	F		105
010 504	1110			89
010 504	1111			89
012 514	SD 735	SF	59	
012 514	805	F		25
012 522	736	Brown	70	
012 523	735	S Pink	68	
012 523	736	Pink	68	
012 524	735	S White	73	
012 524	805		9	25
012 526	SZ 736		58	
012 534	805	G	25	
012 544	805	SG	25	
014 523	613	Green	62	
014 524	M 813		16	
019 524	806		25	
019 534	806	G	25	
023 512	K+M 728	Green	75	
024 512	K+M 727	Green	75	
027 512	K+M 735	Green	75	
027 521	735	L brown	71	
027 522	735	Brown	69	
027 523	735	Pink	68	
030 000	1101	M		105
030 502	9143	EF		86
030 502	9832		79	
030 503	9504	F		85
030 504	9134	F		83
030 504	9842	EF		87
030 512	9144	F		85
030 513	9504	M		85
030 514	9134	M		83
030 514	9813	F		82
030 523	9114	M		88
030 523	9115	M		88
030 524	9134	G		83
030 524	9813	M		82
030 525	9826		80	
030 533	9109	M		87
030 533	9504	G		84
030 534	M 814	G	16	
030 534	9813	G		81
032 524	870		38	
032 534	870	G		38
033 524	899		42	
033 534	899	G		42
034 000	9993	M		104
034 491	9995	M		104
034 491	9997	M		104
034 491	9998	M		104
034 511	9581			105
034 512	9580			105
038 514	811	F	26	
038 524	811		26	
038 534	811	G	26	
038 544	811	SG	26	
039 524	811	L	26	
039 534	811	LG	26	
039 544	811	LSG	26	
041 523	702	Green	64	
041 523	703	Green	64	
041 524	818		9	26
041 534	818	G		26
042 514	SD 716	F	59	
042 523	622	Green	62	71

ISO	Fig.			
042 523	712	Green	64	
042 524	815			26
042 524	822			27
042 534	815	G		26
043 524	453	White	73	
043 526	SZ 623		57	
045 000	1163		97	
045 001	1147	F	97	
045 003	1147	M	97	
045 004	1164		98	
064 504	231	DEF		119
067 534	907	G		42
068 524	909		13	42
068 534	909	G		42
068 544	909	SG		42
072 524	908			42
103 172	84	RF	50	
107 002	36		47	65
107 006	21		47	
107 006	C 21		26	54
107 007	C 31		27	55
107 019	CX 21			56
107 175	C 21		28	
107 512	K+M 731	Brown	78	
107 512	K+M 731	Green	75	
107 514	SD 732	F	59	
107 514	732	L brown	71	
107 520	K+M 732	Orange	77	
107 521	731	L brown	71	
107 522	731	Brown	69	
107 522	732	Brown	69	
107 523	642	Green	63	
107 523	731	Pink	67	
107 523	K+M 731	Blue	76	
107 523	K+M 732	Blue	77	
107 523	732	Pink	68	
107 524	642	Kiwi	60	
107 524	731	White	73	
107 524	732	White	73	
107 526	SZ 732		58	
107 533	642	G Green	65	
107 534	SD 732	G	59	
108 514	835	F		29
108 524	835		10	29
108 534	835	G		29
108 544	835	SG		29
109 007	RRC 31			61
109 523	624	Pink	66	
109 524	836		30	
109 534	836	G	30	
110 006	C 21	L		54
110 505	638	Arkansas	72	75
110 513	638	F Green		73
110 514	SD 638	F	58	
110 514	837	F	10	30
110 523	638	Green	63	71
110 523	639	Green		71
110 523	640	Pink	66	
110 524	837		10	30
110 526	SZ 638		57	
110 534	837	G		30
110 544	837	SG	10	30
110 554	837	MG	10	
111 006	C 21	XL		103
111 514	837	LF		30
111 524	837	L	10	30
111 534	837	LG	10	30
111 534	M 837	G	16	
111 544	837	LSG		30
112 524	837	XL	10	30
112 534	837	XLG	10	30
113 513	9313	F		89
113 513	9314	F		89
114 494	9332	UF		95
114 503	9332	EF		95
114 504	9306	EF		89
114 513	9306	F		88
114 513	9332	F		95
114 515	9669	F		90
114 523	9332	M		95
114 524	9306	M		87
114 525	9669	M		90
114 534	9332	G		95
114 534	9623	G		91
116 190	CX 460		37	
129 514	884	F		40
129 524	884			40
129 534	884	G		40
130 514	885	F		40
130 514	885	F		40
130 524	885			40
130 534	885	G		40
130 544	885	SG		40
131 504	1112			89
131 514	886	F		40
131 524	886			40
131 534	886	G		40
131 544	886	SG		40
1320	1320			107
1322	1322			107
1325	1325			128
133 533	9108	G	94	
1358	1358			108
1366	1366			128

ISO	Fig.			
137 006	C 21	R		54
137 007	31	R		47
137 007	C 31	R		55
137 019	CX 21	R		56
137 019	TCX 21	R		56
137 103	C 486	P	103	
137 135	C 486	F	103	
137 140	CX 72	F	32	
137 140	CX 486	F	33	
137 141	CX 486	SF	31	
137 142	C 486	FT	43	
137 177	C 486		103	
137 190	CX 72		35	
137 190	CX 486		37/104	
1372	1372			129
137 215	C 72	G	30	
137 524	137			44
1377	1377			107
138 007	RRC 245			62
138 514	838	F	30	
138 524	838		44	
138 524	838		30	
138 534	838	G	30	
1389	1389			131
139 008	C 31	A		57
139 008	C 36	R		57/95
139 015	C 31	EF		57
139 140	CX 486	MF	34	
139 220	CX 486	M	37	
1393	1393			129
1394	1394			129
1395	1395			130
139 524	880		39	
139 534	880	G	39	
1399	1399			130
1401	1401			109
140 514	838	LF	30	
140 524	838	L	10	30
140 526	Z 838	L	46	
140 534	838	LG	30	
1407	1407			110
1411	1411			127
1412	1412			128
141 504	881	EF	39	
141 514	881	F	39	
141 524	881		39	
141 534	881	G	39	
141 544	881	SG	39	
1418	1418			126
1420	1420			127
142 514	882	F	12	39
142 524	882			39
1426	1426			108
1427	1427			108
1428	1428			110
1429	1429			110
1430	1430			127
1431	1431			126
1432	1432			130
143 366	497	RD	104	
1450	1450			126
1460	1460			109 128
146 544	883	SG		39
150 524	839			31
1510	1510			99
1550	1550			99
155 132	92	RF	50	
155 171	72		48	
155 172	82	RF	50	
156 007	RRC 7			61
156 007	RRC 31	R		61
156 524	840			31
156 534	840	G	31	
156 544	840	SG	31	
157 504	841	EF	31	
157 514	841	F	31	
157 524	841		31	
157 534	841	G	31	
157 544	841	SG	31	
158 514	8			

ISO	Fig.			
243 514	9812	F		82
243 523	663	Green	63	
243 523	663	Pink	67	
243 523	9111	M		87
243 523	9112	M		87
243 523	9113	M		88
243 523	9119	M		88
243 523	9574	M	86	
243 524	M	862	16	
243 524	9133	G		83
243 524	9803	M	92	
243 524	9812	M		81
243 525	9825			80
243 525	9827			80
243 533	9501	G		84
243 533	9502	G		84
243 533	9574	G	85	
243 534	9803	G	92	
243 534	9812	G		81
244 504	9315	EF	90	
244 513	9315	F	89	
244 524	9315	M	88	
244 534	9315	G	87	
246 504	860	EF		36
246 524	860			36
246 534	860	G		36
247 504	861	EF		36
247 514	861	F		36
247 524	861	G		36
247 534	861	G		36
247 544	861	SG		36
249 032	C	48	LU	58
249 042	C	48	LF	58
249 072	C	48	L	58/100
249 494	862	UF		36
249 504	862	EF		36
249 514	862	F		36
249 524	862		11	36
249 534	862	G		36
249 544	862	SG		36
250 314	Z	863	F	14
250 324	Z	863	F	14
250 504	863	EF		36
250 514	863	F		36
250 524	863		12	36
250 524	M	863		16
250 534	863	G		36
250 544	863	SG		36
251 514	863	LF		37
251 524	863	L		37
254 072	C	46		58
254 504	831	EF		28
254 514	831	F		28
254 524	831			28
254 534	831	G		28
254 544	831	SG		28
256 514	863	KF		37
256 534	863	KG		37
257 140	CX	78	MF	34
257 171		78		49
257 175	C	78		29
257 190	CX	78		36
257 190	CX	78		33
257 494	830	UF		28
257 502	9140	EF		86
257 504	830	EF		28
257 505	666	Arkansas		75
257 514	SD	667	F	59
257 514	830	F		10
257 523	666	Green	64	72
257 523	666	Pink	67	74
257 523	667	Green	64	72
257 523	667	Pink	67	
257 524	667	Kiwi	61	
257 524	830			10
257 526	SZ	667		58
257 534	SD	667	G	59
257 534	830	G		10
257 544	830	SG		28
258 514	830	LF		28
260 132	95	RF		50
260 140	CX	75	F	32
260 171		75		49
260 172	85	RF		50
260 175	C	75		29
260 176	CQ	75		40
260 190	CX	75		36
260 215	C	75	G	30
260 220	CX	75	G	38
260 224	CX	75	SG	38
260 524	875			12
260 534	875	G		12
260 554	875	MG		12
263 524	894			41
266 171	79			49
266 172	89			49
266 512	K+M	671	Brown	78
266 512	K+M	671	Green	74
266 520	K+M	671	Orange	77
266 523	671	Green	64	72
266 523	671	Pink	67	
266 523	K+M	671	Blue	76
266 524	671	Kiwi	61	

ISO	Fig.			
266 524	879			12
266 544	879	SG		12
266 554	879	MG		12
271 524	271			44
272 544	833	KSG		29
273 522	751	Brown		70
273 523	665	Green		64
273 523	665	Pink		67
273 523	744	Green		65
273 533	744	G Green		65
273 534	B	744	S Blue	70
274 032	C	274	U	60/100
274 072	C	274		60
274 072	274	S		99
274 134	CQ	251	F	39
274 140	CX	251	F	33
274 142	C	251	FT	42
274 175	C	251		29
274 176	CQ	251		40
274 181	C	251	FF	41
274 190	CX	251	F	36
274 215	C	251	G	30
274 220	CX	251	G	38
274 224	CX	251	SG	39
274 227	C	251	SGT	42
274 504	895	EF		41
274 514	SD	660	F	59
274 514	895	F		41
274 521	743	S L Brown		71
274 522	H	7	Brown	70
274 522	743	S Brown		70
274 523	C	251	CC	41
274 524	660	Kiwi		660
274 524	M	856		16
274 524	895			41
274 526	SZ	660		57
274 534	SD	660	G	59
274 534	M	856	G	16
274 544	895	SG		13
275 227	C	250	SGT	42
275 513	9572	F		86
275 523	9572	M		86
275 533	9572	G		85
277 007	CBP	379		43
277 032	C	379	U	60
277 042	C	379	F	60
277 072	C	379		60/100
277 072	379	S		99
277 190	CX	73		35
277 314	Z	833	F	14
277 324	Z	833	F	14
277 494	833	UF		29
277 504	833	EF		29
277 514	833	F		29
277 524	277			44
277 534	833	G		29
277 544	833	SG		29
278 524	833	L		29
287 484	GT	48	L	120
287 524	866			37
288 505	661	Arkansas		72
288 513	661	F Green		73
288 514	867	F		37
288 523	661	Green	63	72
288 523	661	Pink	67	74
288 523	662	Green		72
288 523	662	Pink	67	
288 524	661	Kiwi	61	
288 524	867			37
288 526	GP	662		70
288 534	867	G		37
289 190	CX	139		36
289 504	868	EF		37
289 514	868	F		37
289 524	868		12	37
289 534	868	G		37
289 544	868	SG		37
290 072	C	245		59
290 504	869	EF		38
290 514	869	F		38
290 524	869		12	38
290 534	869	G		38
290 544	869	SG		38
291 524	869	L		38
292 140	CX	487	F	33
292 190	CX	487		37
292 504	9310	EF		89
292 513	9310	F		88
292 523	690	Green	64	
292 524	9310	M		88
292 533	B	493	Blue	70
292 534	892	G		13
292 534	9310	G		87
294 000	1152			97
295 524	295			44
296 031	C	246	U	60
297 502	9142	EF		86
297 524	877			38
297 534	877	G		38
297 544	877	SG		38
297 544	9363			101
298 072	C	244	K	59/100
298 072	244	KS		99

ISO	Fig.			
298 514	878	F		39
298 524	878	G	12	39
298 534	878	G		39
298 544	878	SG		39
299 072	C	245	K	60
299 502	9141	EF		86
299 504	879	EF		39
299 514	879	F		39
299 524	879			39
299 534	879	G		39
299 544	879	SG		39
2A	2	A		107
2AS	2	AS		107
2B	2	B		107
2P	2	P		107
2PS	2	PS		107
2PS Dia	2	PS DIA		108
300 513	9571	F		86
300 523	9571	M		86
300 533	9571	G		85
303 504	9132	F		93
303 513	9304	F		88
303 514	9132	M		93
303 514	9801	F		92
303 524	9132	G		93
303 524	9801	M		92
303 525	9607	M		94
303 533	9107	G		94
303 534	9801	G		91
304 502	9833			79
304 512	K+M	722	Green	74
304 513	9507	M		85
304 514	SD	722	F	59
304 514	9814	F		82
304 524	825		9	27
304 524	9814	M		82
304 525	9827			80
304 526	SZ	722		58
304 534	SD	722	G	59
304 534	9814	G		81
307 544	9362			101
310 502	9145	E		86
316 522	734	Brown		69
316 523	633	Green		62
316 523	734	Pink		68
316 524	633	Kiwi		60
320 101	232	RF		51
320 524	506			81
321 514	910	DF		17
321 524	910	D		17
327 524	505			81
327 524	916	D		18
328 504	M	935	EF	17
328 524	M	935		17
332 514	911	DF		18
332 524	911	D		18
333 524	365	D		18
335 524	918	D		18
340 514	935	DF		19
340 524	935	D		19
345 524	930	D		19
345 524	M	941		17
350 524	932	D		19
355 514	915	DF		20
355 524	915	D		20
358 514	581	S		80
358 514	921	DF		20
358 524	581			80
371 504	9302	EF		89
371 513	9302	F		88
371 524	582			80
371 524	583			80
371 524	584			81
371 524	587			81
371 524	9302	M		87
372 434	372	RF		56
372 504	9131	F		93
372 504	9301	EF		89
372 512	K+M	716	Green	74
372 513	9301	F		88
372 514	9131	M		93
372 514	9802	F		92
372 515	9668	F		90
3				